

# TALLERES DE REPARACIÓN DE AUTOS

---

ASISTENCIA PARA CUMPLIMIENTO AMBIENTAL EN LA FLORIDA



---

## MANUAL DE AUDITORÍA AMBIENTAL

Publicado por el Departamento de Protección Ambiental de la Florida



# Asistencia para Cumplimiento Ambiental en Talleres de Reparación de Autos

## Manual de Auditoría Ambiental

Para usarse con la lista de verificación de cumplimiento ambiental asociada con este manual.

Publicado por el Departamento de Protección Ambiental de la Florida



División de Manejo de Desperdicios

Oficina de Desperdicios Sólidos y Peligrosos

Sección de Regulación de Desperdicios Peligrosos

Julio de 2005

Este manual se publicó para ayudar a los talleres de reparación de autos (*auto repair shops*) a determinar si cumplen con ciertos requisitos ambientales tanto federales como estatales. Este manual debe usarse junto con la correspondiente lista de verificación de cumplimiento ambiental para llevar a cabo una auditoría de tipo ambiental.

Este manual también señala mejores prácticas administrativas (*Best Management Practices, BMPs* por sus siglas en inglés) que van más allá de lo que requieren las regulaciones ambientales. Esta información se ofrece solo como guía. Los requisitos regulatorios pueden variar de acuerdo al taller y a los procesos que se sigan. Los dueños de los talleres son responsables de obtener toda la información sobre las regulaciones ambientales pertinentes a cada taller. El Departamento de Protección Ambiental de la Florida (*Florida Department of Environmental Protection, FDEP* por sus siglas en inglés) no está autorizado a excusar a nadie de ningún requisito ambiental ya sea federal, estatal o local (del condado o de la ciudad) por razón de usar este manual.

# Contenido

<b>Capítulo 1 - Introducción.....</b>	<b>3</b>
1.1 Cómo Usar Este Manual.....	4
1.2 Cómo Completar la Lista de Verificación de Cumplimiento Ambiental.....	6
1.3 Prevención de Contaminación (P2).....	7
<b>Capítulo 2 - ¿Qué Pudiera Ser un Desperdicio Peligroso en su Taller?.....</b>	<b>9</b>
2.1 Método Corto para Identificar Desperdicios Peligrosos.....	10
2.2A Cantidad de Desperdicios Peligrosos.....	11
2.2B Cantidad de Desperdicios Reciclables.....	12
2.3 Clasificación de los Generadores de Desperdicios Peligrosos.....	13
2.4 Mezcla de Desperdicios Peligrosos con Aceite Usado.....	14
<b>Capítulo 3 - Requisitos Regulatorios y Mejores Prácticas Administrativas para Generadores de Pequeñas Cantidades de Desperdicios Peligrosos Condicionalmente Exentos (CESQGs)15</b>	<b>15</b>
3.1 Manejo de Recipientes.....	15
3.2 Entrenamiento de Empleados.....	18
3.3 Escapes y Derrames.....	20
3.4 Preparación para Emergencias.....	22
3.5 Documentación del Desecho de Desperdicios.....	24
<b>Capítulo 4 - Requisitos Regulatorios y Mejores Prácticas Administrativas para Generadores de Pequeñas Cantidades de Desperdicios Peligrosos (SQGs).....</b>	<b>27</b>
4.1 Manejo de Recipientes.....	27
4.2 Entrenamiento de Empleados.....	30
4.3 Escapes y Derrames.....	33
4.4 Preparación para Emergencias.....	35
4.5 Documentación del Desecho de Desperdicios.....	38
<b>Capítulo 5 - Requisitos Regulatorios y Mejores Prácticas Administrativas para Desperdicios Comunes en Talleres de Reparación de Autos.....</b>	<b>41</b>
5.1 Baterías Desechadas.....	41
5.2 Aceite Usado y Otros Líquidos Automotrices Usados.....	43
5.3 Filtros Usados: de Aceite, de Transmisión y de Combustible.....	47
5.4 Refrigerante o Anticongelante Usado.....	50
5.5 Bombillas e Interruptores que Contienen Mercurio.....	52
5.6 Llantas Desechadas.....	56
5.7 Otros Desperdicios Sólidos.....	59
5.8 Aguas Industriales Desechadas.....	61
<b>Apéndice 1 - Índice de Términos.....</b>	<b>65</b>
<b>Apéndice 2 - Fuentes de Información.....</b>	<b>66</b>
<b>Apéndice 3 - Contactos para Desperdicios Peligrosos por Condado en la Florida.....</b>	<b>69</b>
<b>Apéndice 4A - Determinación de Desperdicios Peligrosos.....</b>	<b>72</b>
<b>Apéndice 4B - Determinación de la Mezcla de Desperdicios Peligrosos con Aceite Usado.....</b>	<b>77</b>
<b>Apéndice 5 - Preparación para Emergencias.....</b>	<b>78</b>
<b>Apéndice 6 - Cómo Obtener y Usar un Número de Identificación de la USEPA.....</b>	<b>81</b>
<b>Apéndice 7 - Registro de Auditorías para Cumplimiento Ambiental.....</b>	<b>83</b>

## Capítulo 1 - Introducción

Este manual se publica como parte del programa de asistencia para el cumplimiento ambiental del Departamento de Protección Ambiental de la Florida. Tiene la intención de ayudar a los talleres de reparación de autos a llevar a cabo auditorías para determinar si cumplen con los requisitos ambientales tanto federales como estatales. También incluye una lista de verificación de cumplimiento ambiental para ayudar en el proceso de auditoría. Utilizar este manual ayudará a que su taller cumpla con los requisitos ambientales pertinentes y mejorará su desempeño ambiental al seguir las mejores prácticas administrativas.

### ¿Cuál es el Beneficio de una Auditoría Ambiental?

Al utilizar este manual y la lista de verificación de cumplimiento ambiental asociada con él, usted mismo estará llevando a cabo su propia inspección ambiental, la cual lo preparará para una inspección oficial. Si mantiene al día la lista y periódicamente revisa los procesos que se llevan a cabo en su taller, estará mostrando buena disposición en su esfuerzo por cumplir con los requisitos ambientales. El inspector que lo esté visitando puede entonces concentrarse en ayudarlo a entender otros asuntos con los que necesite ayuda en vez de tomar acción para hacerle cumplir con los requisitos ambientales básicos.



En este manual se consideran la mayoría de los requisitos ambientales, tanto federales como estatales, con los que tiene que cumplir todo taller de reparación de autos. En adición a esto, su taller pudiera tener que cumplir con requisitos ambientales adicionales que no se consideran en este manual. Pudieran haber otros requisitos y/o permisos relacionados con tanques de almacenamiento, agua contaminada con petróleo, emisiones de gases a la atmósfera, manejo de recursos acuáticos (tales como el agua de lluvia o los humedales), manejo de desperdicios industriales, protección de manantiales, uso de tierras estatales o descargas de sustancias peligrosas. Este manual tampoco cubre los requisitos de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (*Occupational Safety and Health Administration*, OSHA por sus siglas en inglés) ni considera quién es responsable si su propiedad está contaminada. Para saber si hay requisitos ambientales adicionales con los que su taller tiene que cumplir, comuníquese con el FDEP al teléfono 850-245-8707. Su taller también pudiera tener que cumplir con requisitos locales adicionales. Para informarse, comuníquese con el condado correspondiente registrado en el Apéndice 3.

## Sección 1.1 - Cómo Usar Este Manual

### Capítulos para TODO taller de reparación de autos.

Los Capítulos 1, 2 y 5 consideran las regulaciones ambientales para todo taller de reparación de autos. Estos capítulos tienen una **banda de color azul** en el borde de cada página. Esta banda está rotulada "**TALLERES DE AUTOS**". Asegúrese de leer y de completar cada uno de estos capítulos.

### Capítulos para talleres que generan desperdicios peligrosos.

Los talleres de reparación de autos que generan desperdicios peligrosos deben también leer y completar o el Capítulo 3 o el Capítulo 4. El Capítulo 3 considera los generadores de pequeñas cantidades de desperdicios peligrosos condicionalmente exentos (*Conditionally Exempt Small Quantity Generators, CESQGs* por sus siglas en inglés) y está indicado con una **banda de color verde** rotulada "**CESQGs**". El Capítulo 4 considera los generadores de pequeñas cantidades de desperdicios peligrosos (*Small Quantity Generators, SQGs* por sus siglas en inglés) y está indicado con una **banda de color rojo** rotulada "**SQGs**". Después de leer y de completar el Capítulo 2, usted podrá determinar si sus desperdicios son peligrosos y si su taller es un *CESQG*, un *SQG* o un generador de grandes cantidades de desperdicios peligrosos (*Large Quantity Generator, LQG* por sus siglas en inglés). Los talleres de reparación de autos rara vez generan grandes cantidades de desperdicios peligrosos por lo que este manual no considera las regulaciones pertinentes a un *LQG*. Si su taller fuera un *LQG*, comuníquese con el *FDEP* al teléfono 850-245-8707 para asistencia.

### Los capítulos están divididos en secciones.

Cada sección considera un tema relacionado con la conservación ambiental. Por ejemplo, el Capítulo 5, que considera el manejo de los desperdicios comunes en los talleres de reparación de autos, se divide en secciones para baterías usadas, aceite usado, filtros usados, etcétera.

### Cada sección está dividida en las siguientes partes:

- 1-) **Pregunta Inicial de Cumplimiento Ambiental:** Al principio de algunas secciones en los Capítulos 3, 4 y 5 hay una flecha que dice "Primero conteste esta pregunta" a lo cual sigue una pregunta con instrucciones que le indicarán si tiene que completar la sección o puede pasarla por alto. Por ejemplo, si su taller no genera refrigerante o anticongelante usado, usted puede pasar por alto esta sección.
- 2-) **Visión General:** Al principio de todas las secciones hay un resumen del tópico de esa sección.
- 3-) **Requisitos Regulatorios:** Esta importante parte de cada sección describe los principales requisitos ambientales, tanto federales como estatales, para el manejo y el almacenamiento de desperdicios, el entrenamiento de empleados, las acciones a seguir en caso de un escape o un derrame, la preparación debida para afrontar emergencias y la documentación del desecho de desperdicios.
- 4-) **Mejores Prácticas Administrativas:** Estas son medidas opcionales que ahorran dinero y que protegen la salud de los empleados, la comunidad y el ambiente. Las mejores prácticas administrativas son a menudo más detalladas que los requisitos regulatorios en cuanto a cómo prevenir la contaminación ambiental.
- 5-) **Pregunta(s) Final(es) de Cumplimiento Ambiental:** Cada sección también contiene una o varias preguntas finales de cumplimiento ambiental, también dentro de flechas, que le ayudarán a determinar cómo debería contestar la(s) pregunta(s) correspondiente(s) en la lista de verificación de cumplimiento ambiental.

Como ya se mencionó, las preguntas principales del manual que tienen una pregunta correspondiente en la lista de verificación de cumplimiento ambiental se encuentran dentro de flechas grandes de algún color (de acuerdo con el tipo de generador: **Taller Regular**, **CESQG** o **SQG**). A esta flecha le sigue un cuadro del mismo color con un par de encasillados. Después de contestar SI o NO, vaya a la pregunta correspondiente en la lista e indique la misma respuesta.

**Ejemplo de una Pregunta Inicial de Cumplimiento Ambiental dentro de una flecha:**

Primero conteste esta pregunta:

22. ¿Se desechan en su taller bombillas o interruptores que contienen mercurio?

Si contestó SÍ, complete esta sección.

Si contestó NO, pase a la Sección 5.6.

22.

SÍ  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 22 en la lista.

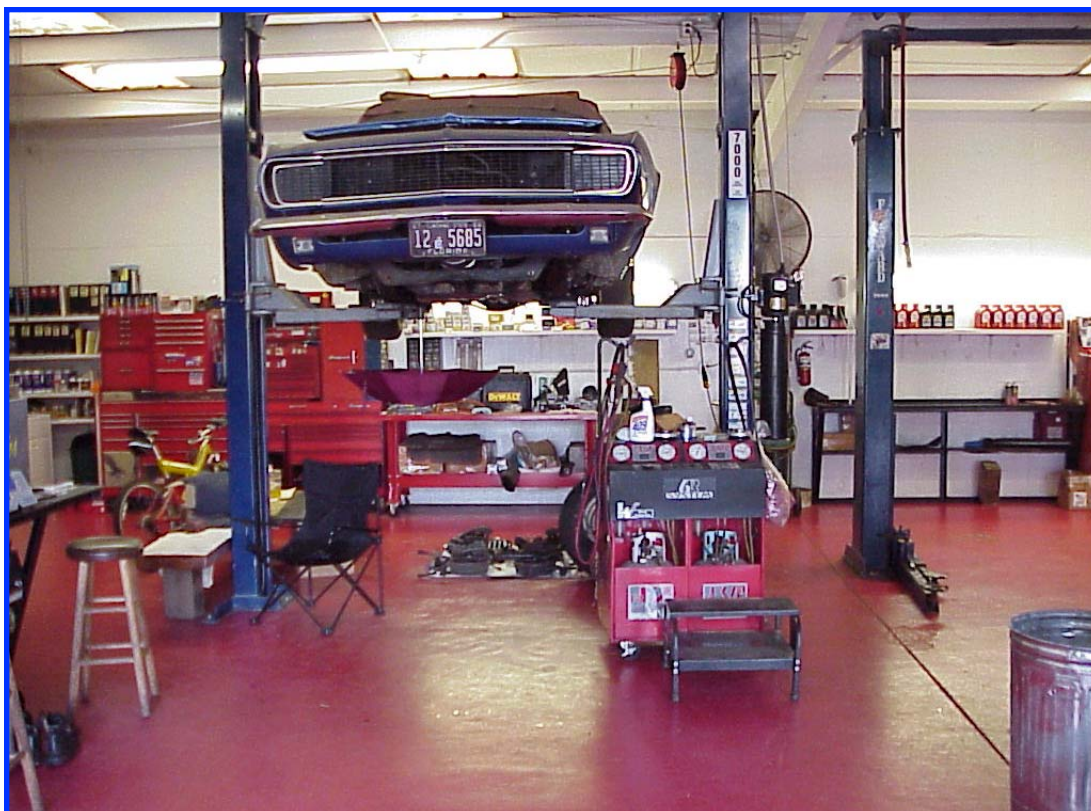
**Ejemplo de una Pregunta Final de Cumplimiento Ambiental dentro de una flecha:**

23. ¿Se cumple en su taller con todos los requisitos regulatorios para el manejo de las bombillas y de los interruptores que contienen mercurio?

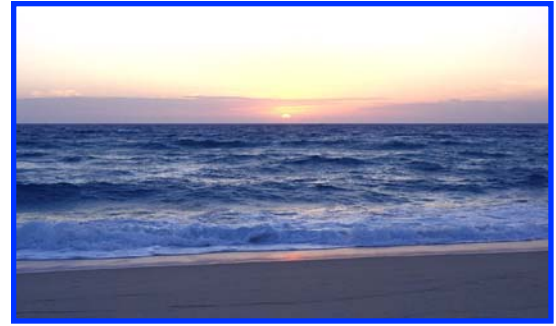
23.

SÍ  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 23 en la lista.



## Sección 1.2 - Cómo Completar la Lista de Verificación de Cumplimiento Ambiental



### 1-) Repase este manual.

Este manual incluye explicaciones detalladas de los requisitos regulatorios y de las mejores prácticas administrativas junto con hojas de trabajo y preguntas que le ayudarán a determinar si cumple con estos requisitos. También explica cómo completar la lista de verificación de cumplimiento ambiental. Asegúrese de leer cada sección a menos que las instrucciones le indiquen pasarla por alto.

### 2-) Complete la lista de verificación de cumplimiento ambiental.

Las contestaciones en la lista de verificación de cumplimiento ambiental provienen de las contestaciones a las preguntas del manual y le dejarán saber si cumple con las regulaciones consideradas. Inspeccione su taller utilizando el manual y la lista. Indique sus respuestas en la lista y mantenga el manual limpio para usarlo la próxima vez que lleve a cabo una auditoría ambiental.

### 3-) Corrija las malas prácticas según sea necesario.

La mayoría de las violaciones a las leyes ambientales descritas en este manual pueden corregirse fácilmente en pocos días. Corrija cualquier violación de inmediato. En la lista de verificación de cumplimiento ambiental indique qué acción tomó para corregir la violación y cuándo. Si registra este tipo de información, podrá mostrar a un inspector su diligencia en corregir las violaciones.

### 4-) Repita las auditorías ambientales periódicamente.

El *FDEP* sugiere que las auditorías ambientales se lleven a cabo al menos una vez al año para así asegurar el cumplimiento con las leyes ambientales. El Apéndice 7 contiene una hoja de trabajo para registrar todas las auditorías ambientales que lleve a cabo.

Este manual está diseñado para ayudarle a entender cómo cumplir con los requisitos ambientales pertinentes a su taller. Si hay requisitos con los que no está cumpliendo, revise cuidadosamente las secciones de este manual que le correspondan para determinar qué pasos debe seguir para que cumpla con ellos. Si tiene preguntas adicionales sobre cumplimiento ambiental, vea el Apéndice 2. Si todavía tiene preguntas, comuníquese con el *FDEP* al teléfono 850-245-8707.

## Sección 1.3 - Prevención de Contaminación (P2)

La prevención de contaminación (*Pollution Prevention, P2* por sus siglas en inglés) resulta del uso eficiente de los recursos (tales como agua, energía y materia prima) de manera que se reduzcan o se eliminen las sustancias que se generan durante su procesamiento y que contaminan el ambiente resultando dañinas al ser humano. Los talleres que ponen en práctica medidas de *P2* a menudo reducen los costos y aumentan las ganancias. Usted pudiera ya estar poniendo en práctica medidas de *P2* sin saberlo.



Hay 4 categorías básicas de medidas de *P2* para los talleres de reparación de autos:

### 1-) Usar cantidades menores de sustancias peligrosas o reemplazarlas con otras menos peligrosas. Ejemplos:

- Usar una máquina de lavar piezas de autos en vez de un lavadero en el que las piezas se laven a mano con solventes.
- Sustituir la solución cáustica por detergentes cuando se limpien las piezas de autos, los pisos, etcétera.
- Cambiar a un limpiador de frenos y de carburadores que no contenga cloro.
- Reducir la cantidad de limpiador en aerosol que se usa en cada limpieza.
- Limpiar por adelantado las partes de autos con rodillos de goma, paños o cepillos metálicos para entonces reducir la cantidad final de solvente que se use.
- Usar vapor, lavado a presión o lavados calientes en vez de usar solventes químicos.

### 2-) Reciclar o reusar materiales en vez de desecharlos. Ejemplos:

- Reciclar productos usados como el aceite y el refrigerante o anticongelante.
- Usar recipientes para goteo y reciclar estas sustancias cuando sea posible en vez de limpiar el goteo con materiales absorbentes.
- Usar recipientes diferentes para depositar el aceite usado y el refrigerante o anticongelante usado.
- Guardar el material absorbente parcialmente usado en un recipiente que pueda mantenerse cerrado y que esté debidamente rotulado para reusarse.
- Usar toallas de tela que puedan lavarse comercialmente en una lavandería para reusarse en vez de desecharse. No lave las toallas usadas en el taller si el agua de su lavadora va a un tanque séptico.

### 3-) Buenas prácticas de mantenimiento. Ejemplos:

- No almacenar ni usar solventes en aerosol cerca de las máquinas de lavar piezas de autos para así prevenir más contaminación.
- Mantener los recipientes con líquidos a una temperatura fresca y cerrados para reducir la evaporación.
- Rotular todo recipiente de desperdicios para prevenir la contaminación de desperdicios que no son peligrosos.
- Cubrir el área de limpieza a vapor y construir una berma (superficie con bordes de contención) alrededor para prevenir el escape de residuos de agua, aceite o grasa.
- Asegurarse que los materiales se usan en el orden de llegada para que no expire su tiempo de uso.

#### 4-) Conservación de agua y de energía. Ejemplos:

- Instalar un sistema de reciclaje de agua para la que se usa en el lavado de vehículos.
- Usar un tipo de máquina de lavar pisos que permita remover manchas de aceite y filtrar el agua para reusarla.
- Instalar bombillas fluorescentes en vez de bombillas incandescentes.

Correctamente practicadas, las medidas de *P2* valen la pena y son una parte importante de las operaciones diarias así como de planificación a largo plazo.

#### ¿De qué utilidad son las medidas de *P2*?

Las medidas de *P2* pueden ahorrarle dinero y facilitarle el cumplimiento con la mayoría de los requisitos ambientales considerados en este manual. También pueden reducir o eliminar los desperdicios peligrosos, aumentar la productividad y mejorar la seguridad en el taller.

Vea el caso de *Larry's Autoworks*, un taller de servicio completo de reparación de autos con seis mecánicos. Este taller reemplazó dos lavaderos de solventes, a los que había que dar servicio cada seis semanas, por otro lavadero que biodegrada el aceite y por un gabinete para rociar que usa agua y detergentes. Estas nuevas unidades ahorran \$14,874 anualmente al reducir el costo del trabajo de limpieza en más de un 50%. Las dos unidades costaron \$2,900 aunque una de ellas era usada. Esta inversión se recuperó en dos meses.

#### Hay asistencia técnica de *P2* gratis para su taller.

El programa de *P2* del estado de la Florida ofrece asistencia técnica gratis. Este programa no se regula, lo que significa que solo ofrece ayuda y no penaliza por su incumplimiento. **El programa ofrece los siguientes servicios gratuitos:**

- Evaluación de oportunidades para medidas de *P2*.
- Consultas telefónicas.
- Talleres de presentación.
- Investigación y guía.

Los miembros del programa están disponibles para llevar a cabo presentaciones en talleres y proveer entrenamiento. También se mantiene una extensa biblioteca con información técnica para ayudarle a identificar oportunidades de poner en práctica medidas de *P2*.

#### Para más información comuníquese a esta dirección:

**Programa de Prevención de Contaminación**

**Departamento de Protección Ambiental de la Florida**

**2600 Blair Stone Road / MS 4570**

**Tallahassee, Florida 32399-2400**

**Teléfono: 850-245-8712**

**Teléfono gratis: 800-741-4337**

**Fax: 850-245-8803**

**Dirección electrónica: [P2info@dep.state.fl.us](mailto:P2info@dep.state.fl.us)**

**Lugar en la Red Mundial de Información Electrónica (la Red):**

**[www.dep.state.fl.us/waste/categories/P2/default.htm](http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/P2/default.htm)**

## Capítulo 2 - ¿Qué Pudiera Ser un Desperdicio Peligroso en su Taller?

¿Se generan en su taller desperdicios peligrosos? Pudiera ser aunque usted no lo supiera. Productos químicos comunes que terminan desechándose en muchos talleres de reparación de autos han sido identificados por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (*United States Environmental Protection Agency*, *USEPA* por sus siglas en inglés) como "desperdicios peligrosos". Pudiera ser que usted no reconociera como "peligrosos" a muchos de estos desperdicios. En este manual un "desperdicio peligroso" es aquel definido legalmente como peligroso. Un "desperdicio no peligroso" es aquel que no está definido legalmente como peligroso, aún cuando pudiera haber peligro si el material no se maneja como se debe.

### Este capítulo le ayudará a:

- Identificar qué desperdicios comunes son peligrosos en los talleres de reparación de autos.
- Determinar la cantidad de desperdicios peligrosos que su taller produce o "genera" cada mes.
- Determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.

Este manual solo considera las regulaciones federales y estatales para desperdicios peligrosos. Pudieran también haber requisitos locales que apliquen a su taller. Para informarse, comuníquese con el condado correspondiente registrado en el Apéndice 3.

**Aviso Importante:** El **Método Corto** ha sido diseñado para identificar los desperdicios peligrosos comúnmente generados en los talleres de reparación de autos. Sin embargo, ya que asume que ciertos desperdicios son peligrosos, pudiera resultar en exagerar la cantidad mensual de desperdicios peligrosos que realmente se generan. Aunque esto suceda, el uso del método corto no cambiará el tipo de generador que su taller sea. Por otro lado, el **Método Largo** para identificar desperdicios peligrosos, considerado en el Apéndice 4A, pudiera usarse si se prefiere. Pudiera también usarse el método corto para ciertos desperdicios y el método largo para otros. **Si no se usa el método corto, entonces hay que usar el método largo para identificar el desperdicio que sea.**



## Sección 2.1 - Método Corto para Identificar Desperdicios Peligrosos\*

A continuación se describen algunos desperdicios peligrosos generados en los talleres de reparación de autos. Para simplificar el proceso de determinar qué desperdicios son peligrosos, el método corto asume que los siguientes desperdicios son peligrosos. Indique la cantidad máxima de cada uno que se genera al mes (aún si se reciclan) en las líneas 1-11 de la Hoja de Trabajo 1 en la página siguiente.

- Los solventes removedores de grasa, el líquido para lavar piezas de autos, el solvente limpiador para inmersión, la esencia mineral (inclusive la nafta de petróleo), el limpiador de frenos y el limpiador de carburadores son desperdicios peligrosos aún si se reciclan. Muchos de estos productos para limpiar y remover grasa contienen solventes tóxicos o flamables. Destilarlos reduce la cantidad de desperdicios peligrosos que se generan y por ende, la cantidad de solventes nuevos que haya que comprar. **Nota:** El solvente en una máquina de lavar piezas de autos se considera todavía bueno hasta que sea reemplazado. Una vez se deseché, la cantidad debe incluirse en los desperdicios de ese mes.
- Los filtros y los sedimentos de: las máquinas de lavar piezas de autos; los destiladores de refrigerante o anticongelante; los destiladores de solventes; los tanques de calentamiento y los separadores de agua y aceite pueden ser desperdicios peligrosos porque pueden contener residuos de solventes o partículas de metales tóxicos.
- Las latas de aerosol para pintar o para limpiar frenos, carburadores, etcétera, son a menudo peligrosas debido a su flamabilidad y a los solventes clorados que contienen. Si no se desechan vacías, son desperdicios peligrosos.
- El polvo del piso, las toallas de papel o de tela o cualquier tipo de material absorbente mezclado con cualquiera de los desperdicios antes mencionados son desperdicios peligrosos. El promedio mensual de estas mezclas tiene que indicarse en la Hoja de Trabajo 1. **Sin embargo, si estos se mezclaran con otros desperdicios no peligrosos, tales como el aceite usado, no serían desperdicios peligrosos.** Vea la Sección 5.7.
- Los adelgazadores de pintura y de laca son desperdicios peligrosos debido a su flamabilidad y a su posible contenido de solventes tóxicos.
- Las pinturas de aceite son desperdicios peligrosos debido a su flamabilidad y a su posible contenido de residuos de solventes y de partículas de metales tóxicos.

### Otros desperdicios que pueden ser peligrosos:

- Las mezclas de desperdicios peligrosos con aceite usado pueden ser desperdicios peligrosos. El manejo de aceite usado y de mezclas de aceite usado con otros desperdicios se considera en las Secciones 2.4 y 5.2. Si la mezcla de desperdicios peligrosos con aceite usado se va a manejar como un desperdicio peligroso, indique la cantidad mensual en la línea 12 de la Hoja de Trabajo 1.
- Otros desperdicios que son peligrosos si no se reciclan (vea la página 12).

Si en su taller se genera cualquier otro desperdicio que pudiera ser peligroso o si quiere verificar si los mencionados aquí son peligrosos, usted debe entonces usar el método largo para identificar desperdicios peligrosos. El método largo se considera en el Apéndice 4A.

\* El método corto está diseñado SOLO para los talleres de reparación de autos.

## Sección 2.2A - Cantidad de Desperdicios Peligrosos

Use esta hoja de trabajo para determinar la cantidad mensual de desperdicios peligrosos que se generan en su taller. El Apéndice 4A explica cómo estos desperdicios pudieran hacerse peligrosos.

### Hoja de Trabajo 1 - Cantidad de Desperdicios Peligrosos

El método corto asume que estos desperdicios son peligrosos.*		Cantidad Máxima Mensual	
Indique la cantidad máxima mensual de libras de cada desperdicio aún si se recicla. Para los desperdicios líquidos, multiplique el número de galones por 7 para así aproximarse al número de libras.**		Galones** x 7 =	Libras
1	Solvente removedor de grasa	Galones** x 7 =	
2	Líquido para lavar piezas de autos (reciclado, no reciclado o reemplazado por nuevo)	Galones** x 7 =	
3	Esencia mineral (inclusive la nafta de petróleo) aún si se ha destilado	Galones** x 7 =	
4	Filtros o sedimentos de: máquinas de lavar piezas de autos; destiladores de refrigerante o anticongelante; destiladores de solventes; tanques de calentamiento y separadores de agua y aceite	Galones** x 7 =	
5	Latas de aerosol con parte del contenido (vacías, no cuentan como desperdicios peligrosos)		
6	Mezcla de desperdicios peligrosos con polvo del piso, toallas de papel o tela y material absorbente		
7	Solvente limpiador para inmersión	Galones** x 7 =	
8	Limpiador de frenos	Galones** x 7 =	
9	Limpiador de carburadores	Galones** x 7 =	
10	Adelgazador de pintura y de laca	Galones** x 7 =	
11	Pintura de aceite	Galones** x 7 =	
Indique la cantidad máxima mensual de otros desperdicios peligrosos.		Galones** x 7 =	Libras
12	Mezcla de desperdicios peligrosos con aceite usado (si se considera desperdicio peligroso de acuerdo con las Secciones 2.4 y 5.2)	Galones** x 7 =	
13	Desperdicios peligrosos de la Hoja de Trabajo 2 si no se reciclan	Galones** x 7 =	
14	Otros desperdicios peligrosos (incluya cualquiera del Apéndice 4A)	Galones** x 7 =	
<b>Cantidad máxima mensual de libras de desperdicios peligrosos</b>			

#### PREGUNTAS DE CUMPLIMIENTO AMBIENTAL

1. ¿Se ha determinado en su taller la cantidad exacta de cada desperdicio peligroso usando la Hoja de Trabajo 1 ó el Apéndice 4A?

SI NO

Esta es la respuesta a la pregunta 1 en la lista.

2. ¿Se generan en su taller desperdicios peligrosos? Si se generan, continúe con la pregunta 3. Si no se generan, pase a la Sección 5.1.

SI NO

Esta es la respuesta a la pregunta 2 en la lista.

3. Esta es la cantidad máxima mensual de libras de desperdicios peligrosos que se genera en su taller. Anótela en la pregunta 3 de la lista o use la cifra del Apéndice 4A.

3.

Si todavía tiene preguntas o necesita ayuda en cuanto a cómo determinar la cantidad máxima mensual de libras de desperdicios peligrosos, usted puede visitar nuestro lugar en la Red en: <http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/hazardous/pages/AutomotiveCompliance.htm> o comuníquese con la oficina del distrito del FDEP que le corresponda. Vea la contraportada de este manual.

\*El método corto está diseñado SOLO para los talleres de reparación de autos.

\*\*Un factor de conversión promedio de 7 libras/galón se usa para los desperdicios líquidos.

## Sección 2.2B - Cantidad de Desperdicios Reciclables

Hay otros desperdicios comunes generados en los talleres de reparación de autos que casi siempre se reciclan. Si no los recicla, el método corto\* asume que son desperdicios peligrosos. Usted debe entonces indicar la cantidad máxima mensual de estos desperdicios NO RECICLADOS en la línea 13 de la Hoja de Trabajo 1 en la página 11 y tomarla en cuenta al calcular el total de sus desperdicios.

Estos materiales NO son desperdicios peligrosos SI SE RECICLAN:

- **La gasolina** no es un desperdicio peligroso si se recicla. Si no se recicla, es un desperdicio peligroso porque es inflamable y tóxica debido a que contiene benceno.
- **Las toallas y los paños contaminados** no son desperdicios peligrosos si se lavan comercialmente, pero si no se lavan, son desperdicios peligrosos cuando están contaminados con solventes y otras sustancias peligrosas y se desechan.
- **El refrigerante o anticongelante** no es un desperdicio peligroso si se recicla, pero si no se recicla puede serlo, debido a la presencia de partículas de metales tóxicos. Se recomienda que se recicle, de lo contrario, se requiere un análisis de laboratorio para determinar su peligrosidad. Vea la Sección 5.4.
- **El aceite usado (de frenos, de transmisión, de dirección hidráulica y de engranaje)** no es un desperdicio peligroso si se recicla. El reciclaje es el método de desecho más fácil y más recomendado. La Sección 5.2 considera el manejo del aceite usado. Si su aceite usado no es reciclable debido a estar contaminado con desperdicios peligrosos entonces necesita contarse como un desperdicio peligroso y registrarse en la Hoja de Trabajo 1 de la página 11.
- **Los filtros (de aceite, de transmisión y de combustible)** no son desperdicios peligrosos si se reciclan. Vea la Sección 5.3.
- **Las baterías de ácido y plomo y el plomo desechado** no son desperdicios peligrosos si se reciclan, pero si no se reciclan lo son, debido a la toxicidad del plomo y del cadmio y a que el líquido de las baterías es corrosivo. Los comerciantes de baterías las reciclan de inmediato junto con otras piezas de plomo. Vea la Sección 5.1.

### Hoja de Trabajo 2 - Cantidad de Desperdicios Reciclables

Estos desperdicios NO están definidos por la ley estatal como peligrosos SI SE RECICLAN.			Cantidad Máxima Mensual	
SI NO LOS RECICLA, INCLÚYALOS como parte de su cantidad mensual. SI LOS RECICLA, NO LOS INCLUYA.		¿Se recicla(n) siempre? SI / NO	Galones** x 7 =	Libras No Recicladas
1	Gasolina		Galones** x 7 =	
2	Toallas y paños contaminados con solventes y otras sustancias peligrosas (Solo inclúyalos si los desecha y no los lava comercialmente para reusarlos.)			
3	Refrigerante o Anticongelante		Galones** x 7 =	
4	Aceite usado (de frenos, de transmisión, de dirección hidráulica y de engranaje)		Galones** x 7 =	
5	Filtros (de aceite, de transmisión y de combustible)			
6	Baterías de ácido y plomo y plomo desechado			
<b>Cantidad máxima mensual de libras de estos desperdicios</b>				

Idealmente usted debe contestar que sí recicla estos desperdicios por lo que no genera ninguna cantidad mensual.

Una versión electrónica en español de las Hojas de Trabajo 1 y 2 para calcular la cantidad máxima mensual de libras de desperdicios peligrosos está disponible en nuestro lugar en la Red en: <http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/hazardous/pages/AutomotiveCompliance.htm>.

\*El método corto está diseñado SOLO para los talleres de reparación de autos.

\*\*Un factor de conversión promedio de 7 libras/galón se usa para los desperdicios líquidos.

## Sección 2.3 -

### Clasificación de los Generadores de Desperdicios Peligrosos

Después de completar las Hojas de Trabajo 1 y 2, usted sabrá la cantidad máxima mensual de libras de desperdicios peligrosos que se generan en su taller. La cantidad de la Hoja de Trabajo 1 determina qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller. Un cálculo más complejo de la cantidad se requiere si se generan desperdicios que no están incluidos en la Hoja de Trabajo 1 (vea el Apéndice 4A). Cada tipo de generador tiene sus respectivas regulaciones federales y estatales. Hay tres tipos de generadores de desperdicios peligrosos:

#### Los Generadores de Pequeñas Cantidades Condicionalmente Exentos (CESQGs):

- Son aquellos que **generan** 220 libras o menos al mes (cerca de la mitad de un barril de 55 galones).
- y
- Nunca **acumulan** más de 2,200 libras (cerca de 5 barriles de 55 galones cada uno).

#### Los Generadores de Pequeñas Cantidades (SQGs):

- Son aquellos que **generan** más de 220 libras pero menos de 2,200 libras al mes (entre la mitad de un barril de 55 galones y 5 barriles de 55 galones cada uno).
- y
- Nunca **acumulan** más de 13,200 libras (cerca de 25 barriles de 55 galones cada uno).

#### Los Generadores de Grandes Cantidades (LQGs):

- Son aquellos que **generan** 2,200 libras o más al mes (cerca de 5 barriles de 55 galones cada uno).
- o
- **Generan** 2.2 libras o más de algún desperdicio peligroso altamente tóxico.

**Nota:** Muy pocos desperdicios peligrosos en los talleres de reparación de autos son altamente tóxicos (por ejemplo, el azoturo de sodio en bolsas de aire sin desplegar y ciertos solventes como el disulfuro de carbono y la piridina). Muy pocos talleres llegan a generar 2.2 libras mensuales de este tipo de desperdicios.

Ahora determine qué tipo de generador es su taller:

Si el total en la Hoja de Trabajo 1 es:

Entonces su taller es un:

220 libras o menos → CESQG

más de 220 libras pero menos de 2,200 libras → SQG

2,200 libras o más → LQG

#### Pregunta de Cumplimiento Ambiental

3a.

3a. Esta es la clasificación de su taller como un generador de desperdicios peligrosos. Indíquela en la pregunta 3a de la lista.

## Sección 2.4 - Mezcla de Desperdicios Peligrosos con Aceite Usado

Los talleres de reparación de autos a menudo mezclan diferentes líquidos automotrices con aceite usado para desecharlo todo junto como aceite usado aún cuando algunos de estos líquidos son desperdicios peligrosos. Cuando se mezclan desperdicios peligrosos con aceite usado, la mezcla resultante se considera peligrosa y tiene que ser manejada y desechada como un desperdicio peligroso y NO como aceite usado. Para evitar el complejo proceso de determinar la naturaleza de estas mezclas, simplemente NO mezcle otros desperdicios líquidos con aceite usado. Vea la Sección 5.2 para más información.

Preguntas de Cumplimiento Ambiental	
<p><b>4. ¿Se mezclan en su taller desperdicios peligrosos con aceite usado?</b>            Si contestó NO y su taller es un <i>CESQG</i>, pase al Capítulo 3.            Si contestó NO y su taller es un <i>SQG</i>, pase al Capítulo 4.            Conteste NO si, de ahora en adelante, no se mezclarán desperdicios peligrosos con aceite usado en su taller.            Si contestó SÍ, pase a la pregunta 4a.</p>	<p><b>4.</b>  <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO            Esta es la respuesta a la pregunta 4 en la lista.</p>
<p><b>4a. ¿Se requiere que la mezcla de desperdicios peligrosos con aceite usado se considere un desperdicio peligroso?</b>            Si su taller es un <i>CESQG</i>, vea el encasillado en la página 24.            Si su taller es un <i>SQG</i>, vea la Tabla 1 en la página 43.            Si contestó SÍ, indique la cantidad en la línea 12 de la Hoja de Trabajo 1 y pase a la pregunta 4b.            Si contestó NO y su taller es un <i>CESQG</i>, pase al Capítulo 3.            Si contestó NO y su taller es un <i>SQG</i>, pase al Capítulo 4.</p>	<p><b>4a.</b>  <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO            Esta es la respuesta a la pregunta 4a en la lista.</p>
<p><b>4b. ¿Se maneja la mezcla de desperdicios peligrosos con aceite usado como un desperdicio peligroso?</b>            Si contestó NO, corrija esta violación de inmediato y anótelos en la lista. (Vea la Sección 5.2.)</p>	<p><b>4b.</b>  <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO            Esta es la respuesta a la pregunta 4b en la lista.</p>

### ¿Qué hay que hacer ahora?

- Si su taller siempre es un *CESQG*, pase al Capítulo 3.
- Si su taller pudiera ser alguna vez un *SQG*, pase al Capítulo 4. Su taller debe entonces obtener un número de identificación de la *USEPA*. Vea el Apéndice 6.
- Si su taller pudiera ser alguna vez un *LQG*, no use este manual. Comuníquese con la oficina del distrito del *FDEP* que le corresponda para obtener información. Vea la contraportada de este manual.

## Capítulo 3 - Requisitos Regulatorios y Mejores Prácticas Administrativas para Generadores de Pequeñas Cantidades de Desperdicios Peligrosos Condicionalmente Exentos (*CESQGs*)

Si su taller es un *SQG*, pase al Capítulo 4.

Si en su taller no se manejan desperdicios peligrosos, pase al Capítulo 5.

Si no sabe la clasificación de su taller, repase el Capítulo 2.

### Sección 3.1 - Manejo de Recipientes en *CESQGs*

#### Pregunta Inicial de Cumplimiento Ambiental

Primero conteste esta pregunta:

5. ¿Se almacenan en su taller desperdicios peligrosos antes de procesarlos o desecharlos?

Si contestó SÍ, complete esta sección.

Si contestó NO, pase a la Sección 3.2.

5.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 5 en la lista.

Debido a que los desperdicios peligrosos que se generan en su taller pueden arriesgar su salud, la de sus empleados y la de la comunidad, usted tiene que manejarlos y almacenarlos de manera segura. Si no está seguro de qué materiales son considerados desperdicios peligrosos, repase el Capítulo 2. Si en su taller se almacena algún tipo de desperdicio peligroso, usted tiene que completar esta sección.



#### Requisitos Regulatorios

##### Manejo de Recipientes

- Almacene desperdicios peligrosos en recipientes (tales como barriles de 55 galones) que estén en buenas condiciones y que se mantengan bien cerrados para prevenir escapes o derrames.

##### Acumulación de Desperdicios

- Nunca **acumule** más de 2,200 libras (cerca de 5 barriles de 55 galones cada uno) de desperdicios peligrosos para evitar ser regulado como un *SQG*.

## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

### Almacenamiento y Mantenimiento de Recipientes

- Escoja recipientes que estén hechos de materiales que no reaccionen con el desperdicio peligroso que contienen. Por ejemplo, almacene desperdicios ácidos en recipientes de plástico, no en recipientes de metal.
- Nunca deposite desperdicios peligrosos que puedan reaccionar unos con otros en el mismo recipiente. Por ejemplo, nunca deposite ácidos (como el ácido de baterías) junto con bases (como removedores alcalinos de moho) en el mismo recipiente.
- Deposite el mismo tipo de desperdicio peligroso en cada recipiente. No mezcle diferentes tipos de desperdicios. Mezclar desperdicios puede causar reacciones peligrosas así como hacer más caro y difícil su desecho.
- Rotule cada recipiente con las palabras "Desperdicio Peligroso" (en inglés "*Hazardous Waste*").
- Indique la fecha en que se comenzó a depositar desperdicios peligrosos en cada recipiente.
- Mantenga cerradas las tapas o los taponos de los recipientes siempre que no se estén llenando o vaciando.
- Mantenga los recipientes en buenas condiciones.
- Ubique los recipientes lo suficiente separados unos de otros como para inspeccionarlos adecuadamente.
- Mantenga los recipientes cuyos desperdicios pudieran reaccionar unos con otros separados por barreras físicas tales como una zanja, un muro pequeño o una distancia segura.
- Ubique los recipientes de desperdicios peligrosos sobre una superficie que evite que cualquier escape o derrame entre en contacto con el suelo. Dicha superficie no debe tener grietas o espacios que permitan que cualquier sustancia se filtre. Esta superficie debe tener bordes de contención que puedan detener cualquier derrame. Se recomienda una superficie de concreto con bordes de contención o cualquier otro tipo de superficie que sirva para este propósito.
- Ubique los recipientes con desperdicios peligrosos inflamables al menos 50 pies dentro de su propiedad. Coloque rótulos grandes de "NO FUMAR" (en inglés "*NO SMOKING*") cerca de estos recipientes.
- Asegúrese que los recipientes de desperdicios peligrosos están en un lugar seguro de manera que personas no autorizadas no tengan acceso a ellos. Asegúrese que su taller esté bien iluminado durante la noche y/o instale un sistema de alarmas.
- Proteja los recipientes de la intemperie. No permita que se acumule agua de lluvia en la tapa de los barriles. Ubique los recipientes sobre una plataforma de modo que queden elevados del suelo para evitar problemas si hay inundaciones.

### Inspección de Recipientes y Conservación de Registros

- Inspeccione los recipientes al menos una vez a la semana para asegurarse que no están goteando o enmoheciéndose y que no tengan protuberancias anormales. Verifique también la cantidad de desperdicios que haya en cada recipiente para asegurarse que no exceda el límite de 2,200 libras (5 barriles).
- Mantenga un registro de las inspecciones semanales que haga indicando:
  - La fecha y la hora de la inspección.
  - El nombre de la persona que inspeccionó los recipientes.
  - La cantidad de recipientes.
  - La condición de los recipientes.
  - Cualquier observación sobre cualquier recipiente.
  - La fecha y el tipo de reparación o la acción correctiva tomada.
- Conserve los registros de estas inspecciones en su taller por 3 años.

## Mejores Prácticas Administrativas - Continuación

### Medidas para Evitar el Derrame de Recipientes

- Cuando esté abriendo, manejando o almacenando recipientes, tenga cuidado y evite causarles roturas de manera que comiencen a gotear u ocurra un derrame.
- Si ocurre un escape o un derrame, tome acción de inmediato para contenerlo y repare o reemplace el recipiente. Para más información sobre cómo atender escapes y derrames, vea la Sección 3.3.

### Manejo de Tanques

- Si almacena desperdicios peligrosos en tanques, comuníquese con la oficina del distrito del *FDEP* que le corresponda (indicada en la contraportada de este manual) para la guía necesaria en cuanto al manejo de tanques. Como práctica general, el *FDEP* recomienda que **no almacene desperdicios peligrosos en tanques**.

## Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental

¿Ha determinado que su taller es un *CESQG*?  SI  NO

Si contestó SÍ, continúe adelante en este capítulo.

Si contestó NO, regrese al Capítulo 2 para determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.

6. ¿Se manejan en su taller los recipientes con desperdicios peligrosos de manera que se previenen escapes o derrames según se describe en los requisitos regulatorios de esta sección?

6.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 6 en la lista.

7. ¿Se cumple en su taller con los límites de acumulación de desperdicios peligrosos (por ejemplo, no se excede el límite de 2,200 libras)?

7.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 7 en la lista.

Si contestó NO a la pregunta 6, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista. Si contestó NO a la pregunta 7, su taller será considerado un *SQG*. Reduzca la cantidad de desperdicios peligrosos que acumula a menos de 2,200 libras o tendrá que cumplir con todas las regulaciones para un *SQG* consideradas en el Capítulo 4.

## Sección 3.2 - Entrenamiento de Empleados en CESQGs

Entrenar a sus empleados para manejar desperdicios peligrosos de manera segura reduce la probabilidad de que se cometan errores u ocurran accidentes en su taller. Un buen entrenamiento puede prevenir contaminación que pudiera ponerlo en riesgo a usted, a sus empleados, a la comunidad o al ambiente. Por otro lado, la falta de entrenamiento adecuado puede causar que se cometan errores que lleven a un desastre. Un buen entrenamiento debe preparar a sus empleados para manejar desperdicios peligrosos adecuadamente y para responder como se debe en caso de una emergencia.



### Requisitos Regulatorios

- Los CESQGs no están obligados a entrenar a sus empleados en relación a desperdicios peligrosos. Sin embargo, otros tipos de entrenamiento pudieran requerirse para cumplir con las regulaciones de la OSHA.

### Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas Entrenamiento

Un buen programa de entrenamiento debe enseñarle al personal de su taller a:

- **Identificar desperdicios peligrosos.** Después del entrenamiento sus empleados deben:
  - Saber qué materiales y qué desperdicios en el taller son peligrosos.
  - Poder determinar cuándo un producto o desperdicio nuevo pudiera ser peligroso.
  - Saber cómo leer y usar las hojas de datos de seguridad de materiales (*Material Safety Data Sheets, MSDSs* por sus siglas en inglés).
  - Entender las advertencias en las etiquetas de productos peligrosos.
- **Inspeccionar y manejar desperdicios peligrosos.** Después del entrenamiento sus empleados deben:
  - Evitar que ocurran derrames (usando embudos, recipientes para goteo y materiales absorbentes).
  - Usar equipo para protección (tal como guantes y respiradores).
  - Mantener los materiales y los desperdicios peligrosos separados unos de otros.
  - Almacenar materiales y desperdicios correctamente (tal como rotular los recipientes indicando la fecha de inicio de acumulación de desperdicios en cada recipiente).
  - Evitar el desecho incorrecto de desperdicios peligrosos (tal como derramarlos en el suelo, derramarlos por alguna alcantarilla, tirarlos con la basura regular, quemarlos, permitir que se evaporen o mezclarlos con desperdicios no peligrosos).

## Mejores Prácticas Administrativas - Continuación

- **Seguir el procedimiento para atender una emergencia.** Después del entrenamiento sus empleados deben saber cómo:
  - Responder a cualquier derrame o accidente serio.
  - Responder a cualquier comunicación o sonido del sistema de alarmas.
  - Ponerse en contacto con las autoridades pertinentes (ya sean los bomberos, la policía o una ambulancia).
  - Encontrar el equipo de emergencia.
  - Decidir cuándo intentar extinguir un incendio pequeño.
  - Contener y limpiar un derrame.
  - Seguir el plan de emergencia del taller.
  - Usar el plan y las rutas de evacuación.
- **Prevenir la contaminación.** Después del entrenamiento sus empleados deben:
  - Saber cómo reducir la cantidad de desperdicios peligrosos que generan al llevar inventarios cuidadosos, sustituir por materiales menos tóxicos cuando sea posible y reciclar los desperdicios.
- **Usted debe proveer entrenamiento a todo empleado nuevo en sus primeros 6 meses. También debe repasar el entrenamiento con todos los empleados cada año.**

### Documentación

- Mantenga un registro de los entrenamientos sobre desperdicios peligrosos que incluya:
  - Las fechas y las horas de los entrenamientos.
  - Los tópicos que se cubrieron.
  - Los asistentes y la descripción de sus tareas.
  - El nombre del entrenador.
- Conserve estos registros en su taller por 3 años.

## Pregunta Final de Cumplimiento Ambiental

¿Ha determinado que su taller es un *CESQG*?

 SÍ

 NO

Si contestó SÍ, continúe adelante en este capítulo.

Si contestó NO, regrese al Capítulo 2 para determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.

8. Si su taller es un *CESQG*, usted no tiene que cumplir con ningún requisito regulatorio relacionado con entrenamiento sobre desperdicios peligrosos para sus empleados. Por esto, conteste que "No Aplica" en la pregunta 8.

8.

**N/A**

Conteste que "N/A" en la pregunta 8 en la lista.

## Sección 3.3 - Escapes y Derrames en CESQGs

Si en su taller se generan o se almacenan desperdicios peligrosos, usted tiene que tomar precauciones para evitar escapes o derrames y estar preparado para manejar cualquier accidente relacionado. Usted debe administrar su taller reduciendo al mínimo la probabilidad de incendios, explosiones y escapes o derrames de sustancias. Estos accidentes pueden ser muy peligrosos tanto para usted como para sus empleados, sus vecinos y el ambiente.



Limpie los derrames de inmediato.

### Requisitos Regulatorios

#### Acción a Tomar

- Si se descubre un escape u ocurre un derrame, un incendio o una explosión relacionada con desperdicios peligrosos usted tiene que:
  - Limpiar la(s) sustancia(s) peligrosa(s) de inmediato (por ejemplo, contenga el flujo hasta donde pueda y comuníquese con las autoridades pertinentes).
- Si ocurre un accidente que pueda poner en peligro la salud humana o amenazar el ambiente (por ejemplo, si hay que comunicarse con el departamento de bomberos) también usted debe:
  - Notificar al Centro de Información Estatal (en inglés *State Warning Point*) al teléfono 800-320-0519.
  - Notificar al Centro de Acción Nacional (en inglés *National Response Center*) al teléfono 800-424-8802.
  - Preparar un reporte para la oficina del distrito del *FDEP* que le corresponda.
- Informar a estas oficinas le ayudará a evaluar la situación para responder apropiadamente. En muchos casos la situación no es realmente una emergencia pero siempre es recomendable comunicarse para estar seguro.

### Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

#### Prevención

- Maneje los desperdicios peligrosos cuidadosamente y deposite todo desperdicio en recipientes que se mantengan cerrados.
- Inspeccione los vehículos dañados para atender los escapes de líquidos.
- Inspeccione y extraiga los líquidos de los vehículos en una misma área.
- Coloque tapones en el motor y donde sea necesario después de extraer los líquidos.
- Deposite los líquidos extraídos en recipientes apropiados.
- Almacene los vehículos y las piezas de los vehículos sobre una superficie que pueda contener cualquier escape o derrame.
- Utilice recipientes para goteo donde se necesiten.
- Para más información sobre cómo manejar recipientes de desperdicios peligrosos, vea la Sección 3.1.

## Mejores Prácticas Administrativas - Continuación

### Limpieza

- Sepa qué tipo de material está limpiando y cuáles son sus características (por ejemplo, si es corrosivo o flamable). No deposite desperdicios corrosivos en barriles de metal ni mantenga desperdicios inflamables cerca de fuentes de calor o de lugares donde ocurran chispas de fuego.
- Si un escape o un derrame pudiera causar un incendio o ser un peligro para la seguridad pública, comuníquese con los contactos de emergencia (los bomberos, la policía o una ambulancia).
- Detenga el derrame depositando la sustancia en un barril limpio de 55 galones o esparciendo materiales absorbentes alrededor del derrame.
- Use guantes de goma o de látex y lentes protectores cuando limpie el derrame.
- Use paños, toallas, superficies de absorción, barreras portátiles, aserrín, cal (para ácido de baterías) o cualquier otro tipo de material absorbente para limpiar el derrame (en inglés se conoce como *kitty litter* al material absorbente más común en la mayoría de los talleres de reparación de autos).
- Use escobas, palas o recogedores de polvo para limpiar el derrame.
- Mantenga el equipo para limpiar derrames y los materiales absorbentes en un lugar accesible a todos los empleados.
- Prepare a todos los empleados para responder rápidamente ante cualquier derrame.
- Para más información sobre entrenamiento de empleados, vea la Sección 3.2.

### Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental

¿Ha determinado que su taller es un **CESQG**?  SI  NO

Si contestó SÍ, continúe adelante en este capítulo.

Si contestó NO, regrese al Capítulo 2 para determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.

**9.** En los pasados 12 meses, ¿se han incendiado, explotado o derramado sus materiales peligrosos?

Si contestó SÍ, pase a la pregunta 9a.

Si contestó NO, pase a la Sección 3.4.

**9.**

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 9 en la lista.

**9a.** Si sus materiales peligrosos se han incendiado, explotado o derramado, ¿llevó a cabo la limpieza necesaria y tomó medidas para prevenir este tipo de accidentes en el futuro?

**9a.**

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 9a en la lista.

Si contestó NO a la pregunta 9a, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.

## Sección 3.4 - Preparación para Emergencias en CESQGs

Si en su taller se generan o se almacenan desperdicios peligrosos, usted debe reducir al mínimo la probabilidad de que ocurran incendios, explosiones o cualquier otro accidente que pueda causarle daño a usted, a sus empleados o a la comunidad. Debe pensar lo que pudiera ocurrir en el peor de los casos y entonces planificar lo que harían usted y sus empleados en tal caso. Podría preguntarse: "¿Qué haría en caso de un incendio en el área de almacenamiento de desperdicios peligrosos?" o "¿Qué haría en caso de que se derrumben los estantes donde se almacenan las baterías?".



### Requisitos Regulatorios

- Los CESQGs no tienen que cumplir con ningún requisito regulatorio en cuanto a preparación para emergencias.

### Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

#### Equipo

- El siguiente equipo tendrá a su taller preparado para una emergencia:
  - Un sistema de comunicación interna o un sistema de alarma para incendios para alertar a todos los empleados en caso de una emergencia.
  - Un teléfono o cualquier otro medio de comunicación similar para pedir ayuda.
  - Extinguidores de incendios.
  - Materiales para limpiar derrames (tales como materiales absorbentes, barriles que puedan contener dentro de sí otro barril roto y barriles regulares adicionales de 55 galones).
  - Materiales para descontaminar (agentes neutralizantes, por ejemplo cal).
- Cerca del teléfono coloque una lista con el número telefónico del departamento de bomberos y el nombre de la persona responsable de atender una emergencia en el taller. También indique la localización de todos los extinguidores, las alarmas de incendio y los materiales para limpiar derrames.
- Asegúrese que hay suficiente presión de agua para las mangueras, para el sistema de rocío automático y que tiene equipo productor de espuma en caso de un incendio.
- Mantenga el equipo de emergencia del taller en buen estado para que funcione como debe cuando se le necesite.
- Mantenga suficiente espacio en las áreas de trabajo como para permitir una salida rápida en caso de una emergencia y asegúrese que hay suficiente espacio para maniobrar con los equipos de emergencia.

#### Notificación

- Antes de que ocurra cualquier accidente, póngase en contacto con el departamento de bomberos, el departamento de policía, los hospitales más cercanos y las oficinas estatales pertinentes para informarles qué tipo de desperdicios peligrosos se manejan en su taller. De esta forma, si ocurre un accidente, estarán preparados para proveer la ayuda necesaria. El Apéndice 5 contiene un ejemplo de una carta sobre cómo ponerse en contacto con las autoridades locales.

## Mejores Prácticas Administrativas - Continuación

### Planificación

- Desarrolle un plan escrito sobre cómo prevenir y responder a emergencias que incluya:
  - Cómo se administrará el taller para reducir la probabilidad de un incendio, una explosión o un derrame.
  - El nombre y el número telefónico de la persona responsable de atender una emergencia.
  - Las acciones a tomar en caso de un incendio, una explosión o un derrame.
  - El equipo de emergencia que está disponible en el taller.
  - El plan de evacuación y la localización de los rótulos que indican la salida.
  - Los arreglos que se hayan hecho con autoridades locales (por ejemplo, el departamento de bomberos o el hospital más cercano) para atender cualquier emergencia que ocurra en el taller.
- Provea una copia del plan de emergencia al departamento de bomberos, al hospital más cercano y a los empleados del taller.
- Asegúrese de considerar el plan de emergencia con sus empleados durante el entrenamiento sobre desperdicios peligrosos. Vea la Sección 3.2.
- El Apéndice 5 contiene un ejemplo de un plan de emergencia, junto con los formularios correspondientes, para ayudarle a desarrollar el suyo propio.
- Complete los formularios que se encuentran en el Apéndice 5 y colóquelos próximos al teléfono. Asegúrese que sus empleados están familiarizados con ellos y con la información que contienen.

### Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental

¿Ha determinado que su taller es un *CESQG*?  SI  NO

Si contestó SÍ, continúe adelante en este capítulo.

Si contestó NO, regrese al Capítulo 2 para determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.

10. Si su taller es un *CESQG*, usted no tiene que cumplir con ningún requisito regulatorio relacionado con equipo de seguridad o de descontaminación. Por esto, conteste que "No Aplica" en la pregunta 10.

10.

**N/A**

Conteste que "N/A" en la pregunta 10 en la lista.

11. Si su taller es un *CESQG*, usted no tiene que cumplir con ningún requisito regulatorio relacionado con colocar información necesaria en caso de una emergencia cerca del teléfono. Por esto, conteste que "No Aplica" en la pregunta 11.

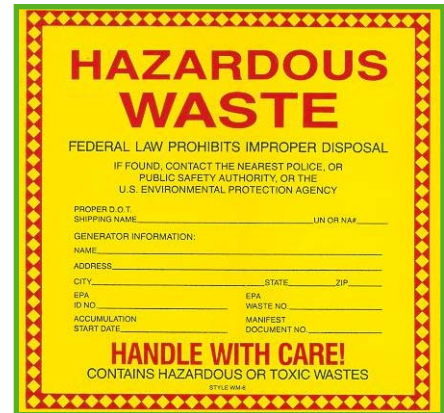
11.

**N/A**

Conteste que "N/A" en la pregunta 11 en la lista.

## Sección 3.5 - Documentación del Desecho de Desperdicios en CESQGs

El desecho incorrecto de los desperdicios peligrosos puede poner en peligro su salud, la de sus empleados, la de la comunidad o el ambiente. Usted tiene que asegurarse del manejo apropiado y del transporte seguro de todos los desperdicios peligrosos que se generan en su taller.



### Requisitos Regulatorios

#### Desecho

- Deseche sus desperdicios peligrosos de una de las siguientes maneras:
  - Envíelos a una facilidad **autorizada** a disponer de ellos ya sea reciclándolos, procesándolos o almacenándolos.
  - Llévelos a un centro de recolección de desperdicios peligrosos caseros que esté autorizado por el *FDEP* y que esté disponible para aceptarlos.
- No se deshaga de sus desperdicios peligrosos arrojándolos con la basura regular ni llevándolos al vertedero o al incinerador local.
- No se deshaga de sus desperdicios peligrosos en su propio taller ya sea descargándolos en el tanque séptico, en el alcantarillado, en alguna corriente de agua o en el suelo.
- No procese sus desperdicios peligrosos en su propio taller ya sea quemándolos o permitiendo que se evaporen.

- Debido a que su taller es un *CESQG*, usted puede mezclar sus desperdicios peligrosos con aceite usado solamente si la mezcla resultante se va a quemar para producir energía y si contiene menos de 1,000 partes por millón (ppm) del total de compuestos clorados. Un compuesto clorado es aquel que contiene el elemento químico llamado cloro. El tetracloroetileno (en inglés se conoce como *perchloroethylene* y se abrevia como *perc*) en el limpiador de frenos es el compuesto clorado más usado en los talleres de reparación de autos. Su transportista de aceite usado tiene un instrumento (en inglés se conoce como *sniffer*) que detecta el nivel de compuestos clorados. Una pequeña cantidad de limpiador de frenos en el aceite usado causa más de 1,000 ppm del total de compuestos clorados. Cualquier mezcla de desperdicios peligrosos con aceite usado que contenga más de 1,000 ppm del total de compuestos clorados debe manejarse como un desperdicio peligroso. Vea las Secciones 2.4, 5.2 y el Apéndice 4B para más detalles.

#### Documentación

- Conserve la documentación del desecho de sus desperdicios peligrosos por lo menos por 3 años. Esta documentación incluye los manifiestos o declaraciones escritas, los acuerdos de recolección y cualquier otro documento que indique la fecha, la cantidad y el destino final de los desperdicios generados en su taller.
- Conserve todos los análisis de laboratorio y cualquier otra documentación relacionada con la identificación de sus desperdicios peligrosos.

## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

### Desecho

- Seleccione un transportista de desperdicios peligrosos que esté registrado con el *FDEP*. Si necesita ayuda para localizarlo, comuníquese con la Sección de Manejo de Desperdicios Peligrosos del *FDEP* al teléfono 850-245-8707 o visite nuestro lugar en la Red en: [http://www.dep.state.fl.us/waste/quick\\_topics/database\\_reports/default.htm](http://www.dep.state.fl.us/waste/quick_topics/database_reports/default.htm).
- Para localizar una facilidad autorizada a disponer de sus desperdicios peligrosos ya sea reciclándolos, procesándolos o almacenándolos, comuníquese con la Sección de Regulación de Desperdicios Peligrosos del *FDEP* al teléfono 850-245-8707. También puede comunicarse con la oficina del distrito del *FDEP* que le corresponda indicada en la contraportada de este manual. También puede orientarse con sus colegas en el negocio de reparar autos para ayudarle a escoger una compañía apropiada que se encargue de sus desperdicios.
- Antes de mezclar sus desperdicios peligrosos con aceite usado, consúltelo con su transportista de desperdicios peligrosos y con su procesador de aceite usado para asegurarse que ambos están de acuerdo.
- Nunca mezcle limpiador de frenos o de carburadores con aceite usado. Estos materiales peligrosos pueden contener solventes clorados. Si usted mezcla estos materiales con aceite usado, la mezcla resultante puede exceder las 1,000 partes por millón del total de compuestos clorados, lo cual la haría un desperdicio peligroso y su transportista de aceite usado la rechazaría.
- Deseche sus desperdicios peligrosos por lo menos una vez al año.

### Documentación

- Prepare y complete un manifiesto o declaración escrita de todos los desperdicios peligrosos que un transportista autorizado se lleva de su taller. Guarde ordenadamente las copias que se le devuelven y asegúrese que incluyen la firma de la persona que recibió sus desperdicios peligrosos en la facilidad a la cual los envió. Así tendrá evidencia de que dispuso de ellos correctamente.

Ó

- Si sus desperdicios peligrosos se reciclan y hay un contrato de reciclaje entre usted y un reciclador autorizado, conserve una copia del contrato.



## Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental

¿Ha determinado que su taller es un *CESQG*?  SI  NO

Si contestó SÍ, continúe adelante en este capítulo.

Si contestó NO, regrese al Capítulo 2 para determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.

12. ¿Envía sus desperdicios peligrosos a facilidades autorizadas a aceptarlos y documenta su desecho según se describe en las partes de desecho y de documentación de los requisitos regulatorios de esta sección?

12.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 12 en la lista.

13. ¿Se deshace o procesa sus desperdicios peligrosos en su propio taller de alguna de las siguientes maneras?

- Descargándolos en el tanque séptico.
- Derramándolos en una alcantarilla.
- Derramándolos en un cuerpo de agua superficial (un río o un lago).
- Derramándolos o enterrándolos en el suelo.
- Quemándolos.
- Arrojàndolos con la basura regular.
- Permitiendo que se evaporen.

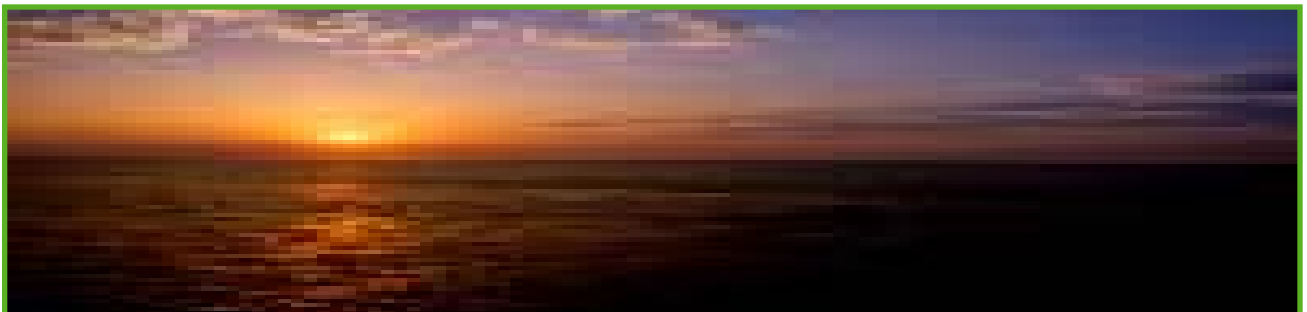
13.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 13 en la lista.

Si contestó NO a la pregunta 12 y contestó SÍ a la pregunta 13, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.

Si su taller es un *CESQG*, después de contestar la pregunta 13, pase al Capítulo 5.



## Capítulo 4 - Requisitos Regulatorios y Mejores Prácticas Administrativas para Generadores de Pequeñas Cantidades de Desperdicios Peligrosos (SQGs)

Si su taller es un *CESQG*, regrese al Capítulo 3.

Si en su taller no se manejan desperdicios peligrosos, pase al Capítulo 5.

Si no sabe la clasificación de su taller, repase el Capítulo 2.

### Sección 4.1 - Manejo de Recipientes en SQGs

#### Pregunta Inicial de Cumplimiento Ambiental

Primero conteste esta pregunta:

5. ¿Se almacenan en su taller desperdicios peligrosos antes de procesarlos o desecharlos?

Si contestó SÍ, complete esta sección.

Si contestó NO, pase a la Sección 4.2.

5.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 5 en la lista.

Debido a que los desperdicios peligrosos que se generan en su taller pueden arriesgar su salud, la de sus empleados y la de la comunidad, usted tiene que manejarlos y almacenarlos de manera segura. Si no está seguro de qué materiales son considerados desperdicios peligrosos, repase el Capítulo 2. Si en su taller se almacena algún tipo de desperdicio peligroso, usted tiene que completar esta sección.



#### Requisitos Regulatorios

##### Almacenamiento y Mantenimiento de Recipientes

- Deposite todo desperdicio peligroso en recipientes tales como barriles de 55 galones.
- Mantenga cerradas las tapas o los taponos de los recipientes siempre que no se estén llenando o vaciando.
- Mantenga los recipientes de almacenamiento en buenas condiciones de manera que no goteen, no se enmohezcan ni le surjan protuberancias anormales.
- Cuando esté abriendo, manejando o almacenando recipientes, tenga cuidado y evite causarles roturas de manera que comiencen a gotear u ocurra un derrame.
- escoja recipientes que estén hechos o cubiertos con algún material que no reaccione con el desperdicio peligroso que contengan. Por ejemplo, almacene desperdicios corrosivos en recipientes de plástico, no en recipientes de metal.
- Mantenga los recipientes cuyos desperdicios puedan reaccionar unos con otros separados por barreras físicas tales como una zanja, un borde de contención, una pared o una distancia segura.

## Requisitos Regulatorios - Continuación

- Nunca deposite desperdicios peligrosos que puedan reaccionar unos con otros en el mismo recipiente. Por ejemplo, nunca deposite ácidos (como el ácido de baterías) junto con bases (como removedores alcalinos de moho) en el mismo recipiente.
- Rotule cada recipiente con las palabras "Desperdicio Peligroso" (en inglés "*Hazardous Waste*").
- Indique la fecha en que se comenzó a depositar desperdicios peligrosos en cada recipiente.
- Si ocurre un escape o un derrame, tome acción de inmediato para contenerlo y repare o reemplace el recipiente.
- Para más información sobre cómo manejar escapes y derrames, vea la Sección 4.3.

## Inspección de Recipientes y Conservación de Registros

- Inspeccione los recipientes al menos una vez a la semana para asegurarse que no estén enmoheciéndose o goteando y que no tengan protuberancias anormales. Verifique también la cantidad de desperdicios que haya en cada recipiente para asegurarse que no exceda el límite de 13,200 libras.
- Mantenga un registro de las inspecciones semanales que haga incluyendo:
  - La fecha y la hora de la inspección.
  - El nombre de la persona que inspeccionó los recipientes.
  - La cantidad de recipientes.
  - La condición de los recipientes.
  - Cualquier observación sobre cualquier recipiente.
  - La fecha y el tipo de reparación o la acción correctiva tomada.
- Conserve los registros de estas inspecciones en su taller por 3 años.
- Ubique los recipientes lo suficiente separados unos de otros como para inspeccionarlos adecuadamente.

## Acumulación de Desperdicios

- Nunca acumule más de 13,200 libras de desperdicios peligrosos (cerca de 25 barriles).
- No almacene desperdicios peligrosos por más de 180 días.
- Si en su taller se generan pequeñas cantidades de desperdicios peligrosos en diferentes partes del taller, puede almacenarlas en áreas satelitales de acumulación (*Satellite Accumulation Areas, SAAs* por sus siglas en inglés) localizadas cerca de donde se generan. Se puede almacenar hasta 55 galones de desperdicios líquidos en un SAA. Una vez se llegue a este límite, usted tiene 3 días para transferir estos desperdicios a los recipientes apropiados. (**Nota:** Puede acumular solamente hasta ¼ de galón de desperdicios peligrosos altamente tóxicos en un SAA. Este tipo de desperdicio generado en algunos talleres incluye el azoturo de sodio en bolsas de aire sin desplegar y ciertos solventes como el disulfuro de carbono y la piridina.)

## Manejo de Tanques

- Si almacena desperdicios peligrosos en tanques, comuníquese con la oficina del distrito del *FDEP* que le corresponda (indicada en la contraportada de este manual) para la guía necesaria en cuanto al manejo de tanques. Como práctica general, el *FDEP* recomienda que **no almacene desperdicios peligrosos en tanques.**

## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

### Manejo de Recipientes

- Deposite el mismo tipo de desperdicio peligroso en cada recipiente. No mezcle diferentes tipos de desperdicios. Mezclar desperdicios puede causar reacciones peligrosas así como hacer más caro y difícil su desecho. No almacene desperdicios peligrosos en tanques.
- Ubique los recipientes de desperdicios peligrosos sobre una superficie que evite que cualquier escape o derrame entre en contacto con el suelo. Dicha superficie no debe tener grietas o espacios que permitan que cualquier sustancia se filtre. Esta superficie debe tener bordes de contención que puedan detener cualquier derrame. Se recomienda una superficie de concreto con bordes de contención o cualquier otro tipo de superficie que sirva para este propósito.
- Ubique los recipientes con desperdicios peligrosos inflamables al menos 50 pies dentro de su propiedad. Coloque rótulos grandes de "NO FUMAR" (en inglés "NO SMOKING") cerca de estos recipientes.
- Asegúrese que los recipientes de desperdicios peligrosos están en un lugar seguro de manera que personas no autorizadas no tengan acceso a ellos. Asegúrese que su taller esté bien iluminado durante la noche y/o instale un sistema de alarmas.
- Proteja los recipientes de la intemperie. No permita que se acumule agua de lluvia en la tapa de los barriles. Ubique los recipientes sobre una plataforma de modo que queden elevados del suelo para evitar problemas si hay inundaciones.

### Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental

¿Ha determinado que su taller es un SQG?

 SI

 NO

Si contestó SÍ, continúe adelante en este capítulo.

Si contestó NO, regrese al Capítulo 2 para determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.

6. ¿Se manejan en su taller los recipientes con desperdicios peligrosos de manera que se previenen escapes o derrames según se describe en las partes de almacenamiento y mantenimiento de recipientes y de inspección de recipientes y conservación de registros de los requisitos regulatorios de esta sección?

6.

 SI

 NO

Esta es la respuesta a la pregunta 6 en la lista.

7. ¿Se cumple en su taller con los límites de acumulación de desperdicios peligrosos según se describe en la parte de acumulación de desperdicios de los requisitos regulatorios de esta sección?

7.

 SI

 NO

Esta es la respuesta a la pregunta 7 en la lista.

Si contestó NO a las preguntas 6 y 7, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.

## Sección 4.2 - Entrenamiento de Empleados en SQGs

Entrenar a sus empleados para manejar desperdicios peligrosos de manera segura reduce la probabilidad de que se cometan errores u ocurran accidentes en su taller. Un buen entrenamiento puede prevenir contaminación que pudiera ponerlo en riesgo a usted, a sus empleados, a la comunidad o al ambiente. Por otro lado, la falta de entrenamiento adecuado puede causar que se cometan errores que lleven a un desastre. Un buen entrenamiento debe preparar a sus empleados para manejar desperdicios peligrosos adecuadamente y para responder como se debe en caso de una emergencia.



### Requisitos Regulatorios

#### Manejo Rutinario de Desperdicios Peligrosos

- Usted tiene que preparar a sus empleados para manejar apropiadamente los desperdicios peligrosos que se generan durante sus tareas normales de trabajo. Esto incluye conocer las características químicas y físicas de estos desperdicios.

#### Preparación para Emergencias

- Usted tiene que preparar a sus empleados para que en caso de una emergencia sepan:
  - Cómo responder a cualquier derrame o accidente serio.
  - Cómo responder a cualquier comunicación o sonido del sistema de alarmas.
  - Cómo ponerse en contacto con las autoridades pertinentes (los bomberos, la policía o una ambulancia).
  - Dónde encontrar el equipo de emergencia.
  - Usar el plan y las rutas de evacuación.
  - Cuándo intentar extinguir un incendio pequeño.
  - Cómo contener y limpiar un derrame.
  - A quién informar si ocurre una emergencia.
  - Cómo seguir el plan de emergencia del taller.
- **Nota:** Esta sección no considera ningún otro requisito de entrenamiento de *OSHA* con el que su taller tenga que cumplir.

## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

### Entrenamiento

En adición a tener que cumplir con los requisitos regulatorios de esta sección, un buen programa de entrenamiento debe enseñarle al personal de su taller a:

- **Identificar desperdicios peligrosos.** Después del entrenamiento sus empleados deben:
  - Saber qué materiales y qué desperdicios en el taller son peligrosos.
  - Poder determinar cuándo un producto o desperdicio nuevo pudiera ser peligroso.
  - Saber cómo leer y usar las hojas de datos de seguridad de materiales (*Material Safety Data Sheets, MSDSs* por sus siglas en inglés).
  - Entender las advertencias en las etiquetas de los productos peligrosos.
- **Inspeccionar y manejar desperdicios peligrosos.** Después del entrenamiento sus empleados deben:
  - Evitar que ocurran derrames (usando embudos, recipientes para goteo y materiales absorbentes).
  - Usar equipo para protección (tal como guantes y respiradores).
  - Mantener los materiales y los desperdicios peligrosos separados unos de otros.
  - Almacenar los materiales y los desperdicios correctamente (tal como rotular los recipientes indicando la fecha de inicio de acumulación de desperdicios en cada recipiente).
  - Evitar el desecho incorrecto de desperdicios peligrosos (tal como derramarlos en el suelo, derramarlos por alguna alcantarilla, tirarlos con la basura regular, quemarlos, permitir que se evaporen o mezclarlos con desperdicios no peligrosos).
- **Seguir el procedimiento para atender una emergencia.** Después del entrenamiento sus empleados deben:
  - Saber cómo proveer los primeros auxilios.
- **Prevenir la contaminación.** Después del entrenamiento sus empleados deben:
  - Saber cómo reducir la cantidad de desperdicios peligrosos que generan al llevar inventarios cuidadosos, sustituir por materiales menos tóxicos cuando sea posible y reciclar los desperdicios.
- **Usted debe proveer entrenamiento a todo empleado nuevo en sus primeros 6 meses. También debe repasar el entrenamiento con todos los empleados cada año.**

### Documentación

- Mantenga un registro de los entrenamientos sobre desperdicios peligrosos que incluya:
  - Las fechas y las horas de los entrenamientos.
  - Los tópicos que se cubrieron.
  - Los asistentes y la descripción de sus tareas.
  - El nombre del entrenador.
- Conserve estos registros en su taller por 3 años.

## Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental

¿Ha determinado que su taller es un *SQG*?

SI  NO

Si contestó SÍ, continúe adelante en este capítulo.

Si contestó NO, regrese al Capítulo 2 para determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.

**8.** ¿Han recibido sus empleados el entrenamiento adecuado sobre desperdicios peligrosos como se requiere para los *SQGs*? Para contestar SÍ, usted tiene que haber contestado SÍ a las preguntas 8a y 8b.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 8 en la lista.

**8a.** ¿Saben sus empleados, debido al entrenamiento que reciben, cómo manejar apropiadamente los desperdicios peligrosos que generan a diario según se describe en la parte de manejo rutinario de desperdicios peligrosos de los requisitos regulatorios de esta sección?

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 8a en la lista.

**8b.** ¿Saben sus empleados, debido al entrenamiento que reciben, qué hacer en caso de una emergencia según se describe en la parte de preparación para emergencias de los requisitos regulatorios de esta sección?

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 8b en la lista.

Si contestó NO a la pregunta 8, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.



## Sección 4.3 - Escapes y Derrames en SQGs

Si en su taller se generan o se almacenan desperdicios peligrosos, usted tiene que tomar precauciones para evitar escapes o derrames y estar preparado para manejar cualquier accidente. Se requiere que usted administre su taller reduciendo al mínimo la probabilidad de incendios, explosiones y escapes o derrames de sustancias. Estos accidentes pueden ser muy peligrosos tanto para usted como para sus empleados, sus vecinos y el ambiente.



**Mantenimiento inadecuado**

### Requisitos Regulatorios

#### Prevención

- Se requiere que usted administre su taller reduciendo al mínimo la probabilidad de incendios, explosiones y escapes o derrames de sustancias, ya sean graduales o repentinos, que puedan contaminar el ambiente o amenazar la salud humana.

#### Acción a Tomar

- Si se descubre un escape u ocurre un derrame, un incendio o una explosión relacionada con desperdicios peligrosos usted tiene que:
  - Limpiar la(s) sustancia(s) peligrosa(s) de inmediato (por ejemplo, contenga el flujo hasta donde pueda) y deséchela(s) como un desperdicio peligroso.
  - Prevenga futuros incendios, explosiones y escapes o derrames (por ejemplo, mejorando la manera en que se manejan y se almacenan los desperdicios peligrosos y proveyendo el entrenamiento adecuado a sus empleados).

#### Notificación

- Si ocurre un accidente que pueda poner en peligro la salud humana o amenazar el ambiente (por ejemplo, si hay que comunicarse con el departamento de bomberos) también usted debe:
  - Notificar al Centro de Información Estatal (en inglés *State Warning Point*) al teléfono 800-320-0519.
  - Notificar al Centro de Acción Nacional (en inglés *National Response Center*) al teléfono 800-424-8802.
  - Preparar un reporte para la oficina del distrito del *FDEP* que le corresponda.
- Informar a estas oficinas le ayudará a evaluar la situación para responder apropiadamente. En muchos casos la situación no es realmente una emergencia pero siempre es recomendable comunicarse para estar seguro.

### Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

#### Prevención

- Inspeccione los vehículos dañados para atender los escapes de líquidos.
- Inspeccione y extraiga los líquidos de los vehículos en una misma área.
- Coloque tapones en el motor y donde sea necesario después de extraer los líquidos.
- Deposite los líquidos extraídos en recipientes apropiados.
- Almacene los vehículos y las piezas de los vehículos sobre una superficie que pueda contener cualquier escape o derrame.

## Mejores Prácticas Administrativas - Continuación

- Use recipientes para goteo donde se necesiten.
- Deposite todo material absorbente usado para limpiar derrames de desperdicios no peligrosos en recipientes que se mantengan cerrados y a prueba de escapes. Deséchelo correctamente.
- Deposite todo líquido desechado en recipientes adecuados para prevenir derrames o evaporación.

### Limpieza

- Sepa qué tipo de material está limpiando y cuáles son sus características (por ejemplo, si es corrosivo o flamable). No deposite desperdicios corrosivos en barriles de metal ni mantenga desperdicios inflamables cerca de fuentes de calor o de lugares donde ocurran chispas de fuego.
- Si un escape o un derrame pudiera causar un incendio o ser un peligro para la seguridad pública, comuníquese con los contactos de emergencia (los bomberos, la policía o una ambulancia) y con la oficina local del departamento de salud.
- Evite tocar u oler desperdicios peligrosos.
- Detenga el derrame depositando la sustancia en un barril limpio de 55 galones o esparciendo materiales absorbentes alrededor del derrame.
- Use guantes de goma o de látex y lentes protectores cuando limpie el derrame.
- Use paños, toallas, superficies de absorción, barreras portátiles, aserrín, cal (para ácido de baterías) o cualquier otro tipo de material absorbente para limpiar el derrame (en inglés se conoce como *kitty litter* al material absorbente más común en la mayoría de los talleres de reparación de autos).
- Use escobas, palas o recogedores de polvo para limpiar el derrame.
- Mantenga el equipo para limpiar derrames en un lugar accesible a todos los empleados.
- Prepare a todos los empleados para atender rápidamente cualquier derrame.
- Para más información sobre entrenamiento de empleados, vea la Sección 4.2.

## Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental

¿Ha determinado que su taller es un SQG?

SÍ

NO

Si contestó SÍ, continúe adelante en este capítulo.

Si contestó NO, regrese al Capítulo 2 para determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.

**9. En los pasados 12 meses, ¿se han incendiado, explotado o derramado sus materiales peligrosos?**

Si contestó SÍ, pase a la pregunta 9a.

Si contestó NO, pase a la Sección 4.4.

**9.**

SÍ

NO

Esta es la respuesta a la pregunta 9 en la lista.

**9a. Si sus materiales peligrosos se han incendiado, explotado o derramado, ¿llevó a cabo la limpieza necesaria y tomó medidas para prevenir este tipo de accidentes en el futuro según se describe en la parte de acción a tomar de los requisitos regulatorios de esta sección?**

**9a.**

SÍ

NO

Esta es la respuesta a la pregunta 9a en la lista.

Si contestó SÍ a la pregunta 9 y contestó NO a la pregunta 9a, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.

## Sección 4.4 - Preparación para Emergencias en SQGs

Si en su taller se generan o se almacenan desperdicios peligrosos, usted debe reducir al mínimo la probabilidad de que ocurran incendios, explosiones o cualquier otro accidente que pueda causarle daño a usted, a sus empleados o a la comunidad. Debe pensar lo que pudiera ocurrir en el peor de los casos y entonces planificar lo que harían usted y sus empleados en tal caso. Pudiera preguntarse: "¿Qué haría en caso de un incendio en el área de almacenamiento de desperdicios peligrosos?" o "¿Qué haría en caso de que se derrumben los estantes donde se almacenan las baterías?".



### Requisitos Regulatorios

#### Equipo de Seguridad y de Descontaminación

- Su taller tiene que tener el siguiente equipo de seguridad y de descontaminación:
  - Un sistema de comunicación interna o un sistema de alarma para incendios para alertar a todos los empleados en caso de una emergencia.
  - Un teléfono o cualquier otro medio de comunicación similar para pedir ayuda.
  - Extinguidores de incendios.
  - Materiales para limpiar derrames (tales como materiales absorbentes, barriles que puedan contener dentro de sí otro barril roto y barriles regulares adicionales de 55 galones).
  - Materiales para descontaminar (tales como agentes neutralizantes, por ejemplo cal).
  - Suficiente presión de agua para las mangueras, para el sistema de rocío automático y equipo productor de espuma en caso de un incendio.

#### Información de Emergencia

- Su taller tiene que tener una lista cerca del teléfono con la siguiente información:
  - El nombre y el número telefónico del empleado responsable de atender una emergencia y que está disponible a toda hora.
  - La localización de los extinguidores de incendios y de los materiales para limpiar derrames.
  - El número telefónico del departamento de bomberos.

#### Planificación

- Antes de que ocurra cualquier accidente, póngase en contacto con el departamento de bomberos, el departamento de la policía, los hospitales más cercanos y las oficinas estatales pertinentes para informarles qué tipo de desperdicios peligrosos se manejan en su taller. De esta forma, si ocurre un accidente, estarán preparados para proveer la ayuda necesaria.

## Requisitos Regulatorios - Continuación

### Equipo

- Mantenga el equipo de emergencia del taller en buen estado para que funcione como debe cuando se le necesite.
- Mantenga suficiente espacio en las áreas de trabajo como para permitir una salida rápida en caso de una emergencia y asegúrese que hay suficiente espacio para maniobrar con los equipos de emergencia.
- El Apéndice 5 contiene los formularios que hay que completar en caso de una emergencia. Aquí encontrará el formulario de información para responder a emergencias, el formulario de procedimientos para responder a emergencias, un ejemplo del tipo de carta que hay que enviar a las autoridades locales y un ejemplo de un plan de emergencia.



## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

Aunque no se requieren, las siguientes medidas ayudarán a que su taller esté mejor preparado en caso de una emergencia:

### Planificación

- Desarrolle un plan escrito sobre cómo prevenir y responder a emergencias que incluya:
  - Cómo se administrará el taller para reducir la probabilidad de un incendio, una explosión o un derrame.
  - El nombre y el número telefónico de la persona responsable de atender una emergencia.
  - Las acciones a tomar en caso de un incendio, una explosión o un derrame.
  - El equipo de emergencia que está disponible en el taller.
  - El plan de evacuación y la localización de los rótulos que indican la salida.
  - Los arreglos que se hayan hecho con las autoridades locales (por ejemplo, el departamento de bomberos o el departamento de salud) para atender cualquier emergencia que ocurra en el taller.
- Provea una copia del plan de emergencia al departamento de bomberos, al departamento de salud y a los empleados del taller.
- Asegúrese de considerar el plan de emergencia con sus empleados durante el entrenamiento sobre desperdicios peligrosos. Vea la Sección 4.2.

## Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental

¿Ha determinado que su taller es un *SGG*?

SI  NO

Si contestó SÍ, continúe adelante en este capítulo.

Si contestó NO, regrese al Capítulo 2 para determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.

10. ¿Tiene en su taller el equipo de seguridad y de descontaminación requerido según se describe en los requisitos regulatorios de esta sección?

10.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 10 en la lista.

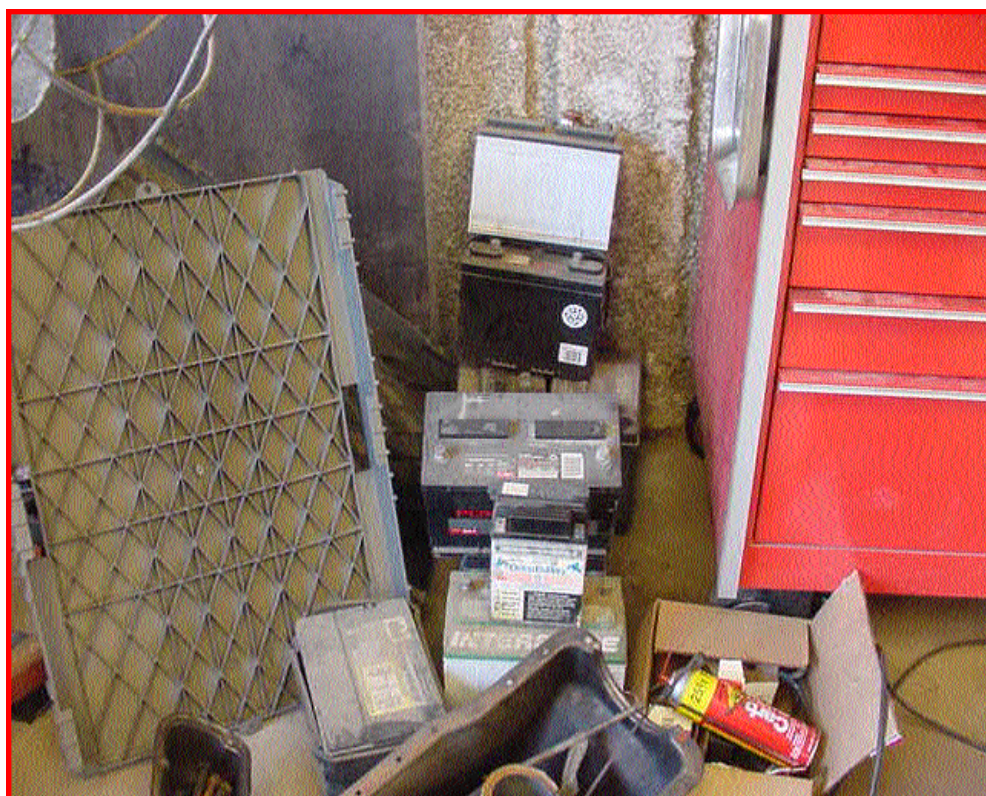
11. ¿Tiene en su taller una lista con toda la información necesaria en caso de una emergencia colocada cerca del teléfono según se describe en los requisitos regulatorios de esta sección?

11.

SI  NO

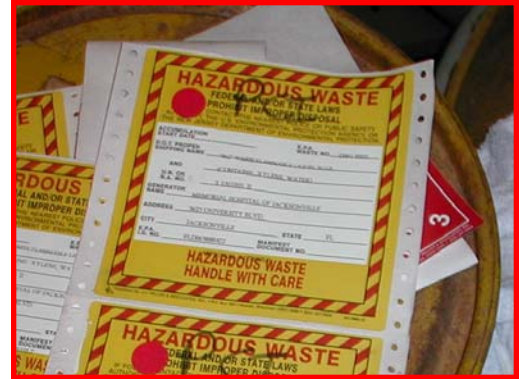
Esta es la respuesta a la pregunta 11 en la lista.

Si contestó NO a las preguntas 10 y 11, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.



## Sección 4.5 - Documentación del Desecho de Desperdicios en SQGs

El desecho incorrecto de los desperdicios peligrosos puede poner en peligro su salud, la de sus empleados, la de la comunidad o el ambiente. Usted tiene que asegurarse del manejo apropiado y del transporte seguro de todos los desperdicios peligrosos que se generan en su taller.



### Requisitos Regulatorios

#### Desecho

- Nunca transporte sus propios desperdicios peligrosos a otra localidad.
- Envíelos a una facilidad **autorizada** a disponer de ellos ya sea reciclándolos, procesándolos o almacenándolos.
- Seleccione un transportista de desperdicios peligrosos que esté registrado con el *FDEP* y que tenga seguro contra accidentes. Para más información o ayuda, comuníquese con la Sección de Manejo de Desperdicios Peligrosos del *FDEP* al teléfono 850-245-8707 o visite nuestro lugar en la Red en: <http://www.dep.state.fl.us/waste/quicktopics/databasereports/default.htm>.
- No se deshaga de sus desperdicios peligrosos arrojándolos con la basura regular ni llevándolos al vertedero o al incinerador local.
- Evite mezclar desperdicios peligrosos con aceite usado. Vea las Secciones 2.4 y 5.2 para más detalles.
- No se deshaga de sus desperdicios peligrosos en su propio taller ya sea descargándolos en el tanque séptico, en el alcantarillado, en alguna corriente de agua o en el suelo.
- No procese sus desperdicios peligrosos en su propio taller ya sea quemándolos o permitiendo que se evaporen.
- Prepare y complete un manifiesto o declaración escrita de todos los desperdicios peligrosos que un transportista autorizado se lleva de su taller.
- Si sus desperdicios peligrosos se reciclan y hay un contrato de reciclaje entre usted y un reciclador autorizado, entonces no tiene que preparar ningún manifiesto o declaración.
  - Un contrato de reciclaje es un acuerdo escrito que se hace con un reciclador para recoger cierto desperdicio peligroso cada cierto tiempo y devolverlo procesado para reusarse.
  - El reciclador tiene que ser el dueño y el operador del vehículo que se use para transportar estas sustancias.
- Desechar desperdicios peligrosos en cualquier vertedero está prohibido a menos que se hayan procesado de acuerdo con las regulaciones federales.
  - Usted tiene que enviar una notificación firmada a cualquier vertedero que acepte desperdicios peligrosos informándole que sus desperdicios han sido procesados de acuerdo con las regulaciones federales.
  - Adjunte la notificación firmada al manifiesto o declaración escrita de desperdicios peligrosos junto con cualquier otro documento relacionado con el envío de los desperdicios.

## Requisitos Regulatorios - Continuación

### Documentación

- Obtenga y use un número de identificación de la *USEPA*. Vea el Apéndice 6.
- Conserve las copias de los manifiestos o declaraciones escritas que se le devuelven y asegúrese que incluyen la firma de la persona que recibió sus desperdicios peligrosos en la facilidad a la cual los envió. Así tendrá evidencia de que los desechó correctamente.
  - Si no se le devuelve una copia firmada de cualquier manifiesto o declaración escrita de desperdicios peligrosos dentro de 60 días después de enviarlos, envíe una copia del original junto con un reporte que describa la situación al *FDEP*.
- Conserve todos los manifiestos o declaraciones escritas, documentos de desecho y contratos de reciclaje por lo menos por 3 años.
- Conserve los análisis, los resultados de laboratorio o cualquier otra identificación que se haya hecho de sus desperdicios peligrosos por lo menos por 3 años.

## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

### Desecho

- Si necesita ayuda para encontrar un transportista autorizado, un reciclador autorizado o una facilidad autorizada que procese, almacene o deseché sus desperdicios peligrosos, comuníquese con la Sección de Regulación de Desperdicios Peligrosos del *FDEP* al teléfono 850-245-8707 o con la oficina del distrito del *FDEP* que le corresponda indicada en la contraportada de este manual.
- También puede orientarse con sus colegas en el negocio de reparar autos para ayudarle a escoger una compañía apropiada que se encargue de sus desperdicios.

### Documentación

- Los manifiestos o declaraciones escritas, los contratos de reciclaje, las notificaciones de desechos en vertederos y los análisis de desperdicios deben organizarse de tal manera que sea fácil llevar la cuenta de los desperdicios que salen de su taller a la facilidad que dispondrá de ellos.



## Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental

¿Ha determinado que su taller es un SQG?

SI  NO

Si contestó SÍ, continúe adelante en este capítulo.

Si contestó NO, regrese al Capítulo 2 para determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.

12. ¿Envía sus desperdicios peligrosos a facilidades autorizadas a aceptarlos y documenta su desecho según se describe en las partes de desecho y de documentación de los requisitos regulatorios de esta sección?

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 12 en la lista.

13. ¿Se deshace o procesa sus desperdicios peligrosos en su propio taller de alguna de las siguientes maneras?

- Descargándolos en el tanque séptico.
- Derramándolos en una alcantarilla.
- Derramándolos en un cuerpo de agua superficial (un río o un lago).
- Derramándolos o enterrándolos en el suelo.
- Quemándolos.
- Arrojàndolos con la basura regular.
- Permitiendo que se evaporen.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 13 en la lista.

Si contestó NO a la pregunta 12 y contestó SÍ a la pregunta 13, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.



## Capítulo 5 - Requisitos Regulatorios y Mejores Prácticas Administrativas para Desperdicios Comunes en Talleres de Reparación de Autos

### Sección 5.1 - Baterías Desechadas

#### Pregunta Inicial de Cumplimiento Ambiental

Primero conteste esta pregunta:

14. ¿Se desechan en su taller baterías de autos?

Si contestó SÍ, complete esta sección.

Si contestó NO, pase a la Sección 5.2.

14.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 14 en la lista.

Las baterías de autos son peligrosas debido a que contienen plomo y ácido. Estas sustancias pueden ser dañinas al ser humano y al ambiente. Las baterías agotadas se consideran desperdicios peligrosos si no se recargan, si no se reciclan o si no se devuelven al fabricante. Siempre maneje y almacene las baterías de tal manera que no sufran daño y que no se mojen. Antes de almacenarlas, verifique que no tengan escapes de líquidos ni grietas.



#### Requisitos Regulatorios

##### Manejo de Escapes y Derrames

- Prevenga los escapes y los derrames en el suelo o en el agua.
  - Si alguna batería tiene un escape, deténgalo. Si se derrama su ácido, límpielo.
  - Investigue de dónde proviene el escape o el derrame. Evite que la sustancia derramada se esparza.
  - Coloque las baterías rotas, las que hayan recibido golpes o las que tengan escapes en un recipiente a prueba de agua, resistente al ácido y que pueda mantenerse cerrado. Nunca asuma que una batería rota está completamente seca y que ya no contiene más ácido.
  - Neutralice el ácido con bicarbonato de sodio o con cal. Limpie el ácido neutralizado con un paño limpio y seco o con algún otro material absorbente apropiado (en inglés se conoce como *kitty litter* al material absorbente más común en la mayoría de los talleres de reparación de autos).
  - Deposite los materiales con los que haya limpiado el escape o el derrame en un recipiente debidamente rotulado, resistente al ácido y que pueda mantenerse cerrado.
  - Asegúrese que un transportista autorizado de desperdicios peligrosos dispone de estos materiales.

##### Desecho

- Es ilegal enterrar baterías, depositarlas con la basura regular o tirarlas en cuerpos de agua.
- Si no va a recargar, reciclar o devolver al fabricante las baterías desechadas, usted tiene que enviarlas a una facilidad autorizada a disponer de ellas.

##### Documentación

- Conserve los recibos del reciclaje o del desecho de las baterías al menos por 3 años y sepa quién las recicla o se deshace de ellas.

Para más información en cuanto al manejo de las baterías comuníquese con:

- La Sección de Manejo de Desperdicios Peligrosos del FDEP al teléfono 850-245-8707.
- El Enlace Verde del CCAR al teléfono 888-476-5465.

**Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas****Prevención de Contaminación**

- Considere recargar o revender las baterías usadas que todavía tengan uso.
- Recicle las baterías que ya no se puedan recargar. Hasta el 97% de una batería es reciclable.

**Entrenamiento**

- Prepare a sus empleados para cumplir con los requisitos y las recomendaciones de esta sección.

**Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental**

**15. ¿Se cumple en su taller con todos los requisitos regulatorios para el manejo de las baterías desechadas?**

Para contestar **SÍ**, usted tiene que haber contestado **SÍ** a cualquiera de las preguntas 15a ó 15b y además haber contestado **SÍ** a ambas preguntas 15c y 15d.

**15.****SI NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 15 en la lista.

**15a. Si las baterías desechadas se reciclan, ¿conserva la documentación pertinente por 3 años?**

**15a.****SI NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 15a en la lista.

**15b. Si las baterías desechadas no se reciclan, ¿las envía a un establecimiento debidamente autorizado a disponer de ellas y conserva la documentación pertinente por 3 años?**

**15b.****SI NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 15b en la lista.

**15c. Cuando las baterías tienen indicios de un escape o de haber recibido golpes, ¿las coloca en un recipiente para evitar que el ácido que contienen se derrame y entre en contacto con el suelo?**

**15c.****SI NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 15c en la lista.

**15d. Si alguna batería tuvo un escape que entró en contacto con el suelo o con un cuerpo de agua en los pasados 12 meses, ¿se hizo todo lo siguiente?**

- Se evitó que el material derramado se esparciera.
- Se neutralizó el ácido con bicarbonato de sodio o con cal.
- Se limpió el ácido neutralizado con un paño seco y limpio o con algún otro material absorbente.
- Se depositó el material utilizado en la limpieza en un recipiente rotulado, resistente al ácido y que se mantiene cerrado.
- Se deshizo de este material a través de un transportista autorizado de desperdicios peligrosos.

**15d.****SI NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 15d en la lista.

**Si contestó NO a la pregunta 15, esto es una violación. Corrígala de inmediato y documéntela en la lista.**

## Sección 5.2 - Aceite Usado y Otros Líquidos Automotrices Usados

### Pregunta Inicial de Cumplimiento Ambiental

Primero conteste esta pregunta:

16. ¿Se genera en su taller aceite usado y/o se desechan filtros de aceite?

Si contestó SÍ, complete esta sección y la Sección 5.3.

Si contestó NO, pase a la Sección 5.4.

# 16.

**SI** **NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 16 en la lista.

Los líquidos automotrices se contaminan (normalmente con plomo o con benceno) cuando sus aditivos se descomponen, cuando el aceite adquiere partículas de metal provenientes del motor o debido a descuidos durante el cambio de líquidos. El aceite usado contaminado puede poner en peligro la salud de sus empleados, la de la comunidad y el ambiente.



El reciclaje es el método preferido y más simple para disponer del aceite usado y de otros líquidos automotrices usados. Si en su taller no se recicla el aceite usado, manéjelo como un desperdicio peligroso a menos que pruebas de laboratorio demuestren que no es flamable ni tóxico.

Evite mezclar desperdicios peligrosos u otros desperdicios con aceite usado. Estas mezclas pueden contaminar el aceite usado, hacer más caro el reciclaje y/o causar que la mezcla resultante sea regulada como un desperdicio peligroso.

### Requisitos Regulatorios

#### Manejo

- Si mezcla desperdicios peligrosos con aceite usado, usted tiene que determinar si se requiere que esta mezcla sea manejada como un desperdicio peligroso. (Vea la Tabla 1). Pudiera usar la Tabla 1 o el método más largo y completo considerado en los Apéndices 4A y 4B.

**Tabla 1**

A-) Estos líquidos pueden mezclarse con aceite usado y la mezcla resultante no es un desperdicio peligroso.		B-) Obtenga permiso del transportista de aceite usado para mezclar estos líquidos con aceite usado.		C-) No mezcle estos líquidos con aceite usado o tendrá que manejar la mezcla resultante como un desperdicio peligroso.	
1	Aceite de cortar (sin compuestos clorados)	1	Gasolina y Gasóleo	1	Aceites de compresores de aire acondicionado
2	Aceite de lubricación	2	Esencia mineral	2	Solventes clorados (Pueden encontrarse en los limpiadores de frenos, en los limpiadores de carburadores y en los solventes removedores de grasa.) (Vea las etiquetas o las hojas de datos de seguridad de materiales para saber si contienen cloro.)
3	Aceite de engranaje	3	Refrigerante/ Anticongelante  (Para obtener permiso, el transportista de aceite usado tiene que saber que el reciclador separará el aceite y el refrigerante o anticongelante y luego los reciclará.)		
4	Aceite de frenos				
5	Aceite de motor				
6	Aceite hidráulico				
7	Aceite de diferencial				
8	Aceite de dirección hidráulica				
9	Aceite de transeje				
10	Aceite de transmisión				
		3		3	Limpiador de inmersión para carburadores
				4	Pintura y Adelgazadores de pintura
				5	Sedimentos y Residuos

## Requisitos Regulatorios - Continuación

### Almacenamiento

- Deposite el aceite usado y otros líquidos automotrices usados en tanques o en recipientes a prueba de escapes.
- Rotule todos los tanques y los recipientes indicando el tipo de líquido que contienen. Por ejemplo, "Aceite Usado" (en inglés "*Used Oil*"), "Gasolina Reusable" (en inglés "*Reusable Gasoline*") o "Gasóleo Reusable" (en inglés "*Reusable Diesel*").

### Limpieza de Derrames

- Si ocurre un escape o un derrame:
  - Detenga el escape.
  - Contenga el flujo del material derramado.
  - Límpielo con paños o con algún otro material absorbente apropiado (en inglés se conoce como *kitty litter* al material absorbente más común en la mayoría de los talleres de reparación de autos).
  - Repare o reemplace el recipiente según sea necesario.

### Documentación

- Conserve los recibos del transporte de aceite usado y de otros líquidos automotrices usados para demostrar que se han manejado apropiadamente. Si usted mismo los transporta, conserve los registros correspondientes.
- Si tiene un contrato de reciclaje (vea la siguiente parte sobre transporte para más información), conserve una copia del contrato en el taller.

### Desecho

- **NO** se deshaga del aceite usado ni de otros líquidos automotrices usados descargándolos en el tanque séptico, derramándolos en una alcantarilla, tirándolos con la basura regular o en algún vertedero, derramándolos en el suelo o en el agua o quemándolos al aire libre. **NO UTILICE** aceite usado para controlar el crecimiento de hierba, para repeler insectos o para controlar el levantamiento de polvo en caminos sin pavimentar. **ES ILEGAL HACER TODO ESTO.**
- Se le permite transportar menos de 55 galones de aceite usado si los lleva a un transportista o procesador que tenga un número de identificación de la *USEPA* y que esté registrado con el *FDEP* o si los lleva a algún otro lugar propiedad suya donde uno de estos recoja dicha cantidad de aceite usado.
- Usted puede seguir cualquiera de las siguientes opciones:
  - Reciclar el aceite usado y otros líquidos automotrices usados que pudieran estar mezclados con aceite usado (vea la Tabla 1). El aceite usado puede reciclarse mediante un proceso de recuperación y de refinación por un procesador de aceite usado con permiso del estado.
  - Almacenar y desechar el aceite usado y otros líquidos automotrices usados como desperdicios peligrosos regulados según se describe en el Capítulo 3 (si su taller es un *CESQG*) o en el Capítulo 4 (si su taller es un *SQG*).
  - Quemar el aceite usado **SOLAMENTE** en un calentador que opere con menos de 500,000 unidades termales británicas (*British Thermal Units, BTUs* por sus siglas en inglés) por hora y que esté ventilado al exterior.

### Transporte

- Para reciclar el aceite usado, utilice un transportista que tenga un número de identificación de la *USEPA* y que esté registrado con el *FDEP*.
- Pudiera usar un transportista sin número de identificación de la *USEPA* si hay un contrato para que el aceite usado le sea devuelto para usarse como lubricante, como aceite de cortar o como refrigerante. El contrato tiene que especificar:
  - El tipo de aceite usado y la frecuencia de los envíos.
  - Que el procesador sea dueño del vehículo de transporte.
  - Que el aceite será devuelto a quien lo generó.

**Comuníquese con la Sección de Manejo de Desperdicios Peligrosos del FDEP al teléfono 850-245-8707 para obtener una lista de transportistas y de procesadores de aceite usado, de filtros de aceite y de desperdicios peligrosos.**

## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

### Entrenamiento

- Prepare a sus empleados para manejar adecuadamente los líquidos automotrices.

### Manejo

- Use tapas que cierren bien, grifos a prueba de goteo, embudos o bombas de extracción cuando transfiera líquidos.
- Prevenga escapes y derrames dondequiera que sea posible.
  - Use recipientes para goteo cuando transfiera líquidos y también asegúrese de colocarlos en los autos y/o en las partes de los autos que lo necesiten.
  - Extraiga y recolecte los líquidos automotrices sobre una superficie de concreto con bordes de contención que no tenga acceso al alcantarillado.
  - Asegúrese de utilizar siempre el mismo equipo, tal como recipientes para goteo o embudos, cuando maneje desperdicios aceitosos para así prevenir la contaminación con otros desperdicios que puedan contener solventes clorados.
- No mezcle líquidos automotrices contaminados que puedan reusarse con aquellos que tienen que reciclarse o ser desechados.
- Utilice embudos con tapa cuando deposite desperdicios en recipientes.

### Almacenamiento

- Deposite los líquidos automotrices en recipientes que se mantengan cerrados y protegidos de la intemperie y ubíquelos sobre una superficie de concreto con bordes de contención.
- Instale sistemas de contención secundaria tales como bordes de contención adicionales o canales alrededor del área de almacenamiento.
- Inspeccione todos los recipientes de líquidos automotrices semanalmente.

### Limpieza de Derrames

- Asegúrese de mantener los materiales y el equipo para limpiar derrames cerca del área de almacenamiento.
- No use agua y detergente para limpiar derrames. En lugar de eso, utilice un tipo de mapeo que absorba el aceite o cualquier otro tipo de material absorbente apropiado.

## Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental

**17. ¿Se manejan en su taller los recipientes y/o los tanques de aceite usado correctamente y se dispone del aceite usado del mismo modo?**

**Para contestar SÍ, usted tiene que haber contestado SÍ a las preguntas 17a-17d a continuación.**

**17.**

**SI NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 17 en la lista.

## Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental - Continuación

17a. ¿Se cumple en su taller con los requisitos para mezclar otros desperdicios líquidos con aceite usado considerados en la parte de manejo de los requisitos regulatorios de esta sección?

- Si mezcla cualquier desperdicio de la Columna B de la Tabla 1 de la página 43 con aceite usado, ¿tiene permiso del transportista de aceite usado?
- Si su taller es un *SQG* donde se mezcla cualquier desperdicio de la Columna C de la Tabla 1 de la página 43 con aceite usado, ¿se maneja la mezcla resultante como un desperdicio peligroso?
- Si su taller es un *CESQG* donde se mezcla cualquier desperdicio de la Columna C de la Tabla 1 de la página 43 con aceite usado y la mezcla resultante tiene más de 1,000 partes por millón del total de compuestos clorados, ¿se maneja esta mezcla resultante como un desperdicio peligroso?

17a.

 SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 17a en la lista.

17b. Cuando transporta y/o se deshace del aceite usado, ¿lo hace por lo menos de una de las siguientes maneras?

- Se recicla usando un transportista de aceite usado registrado en la Florida.
- Hay un contrato de reciclaje que cumple con los requisitos de la parte de transporte de los requisitos regulatorios de esta sección.
- Usted mismo transporta menos de 55 galones a un procesador registrado de aceite usado.
- Usted mismo lo quema en un calentador que opera con menos de 500,000 unidades termales británicas (*BTUs*) por hora y que está ventilado al exterior.
- Se deshace del aceite usado como un desperdicio peligroso.

17b.

 SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 17b en la lista.

17c. Cuando se manejan recipientes y tanques de aceite usado en su taller, ¿se siguen los requisitos de almacenamiento considerados en los requisitos regulatorios de esta sección?

17c.

 SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 17c en la lista.

17d. Si han ocurrido escapes o derrames de aceite usado en su taller, ¿se ha controlado el escape y/o se ha limpiado el derrame según se describe en la parte de limpieza de derrames de los requisitos regulatorios de esta sección?

17d.

 SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 17d en la lista.

## Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental - Continuación

18. ¿Se deshace del aceite usado de alguna de las siguientes maneras: descargándolo en el tanque séptico; derramándolo en una alcantarilla; derramándolo en un cuerpo de agua superficial tal como un río o un lago; derramándolo o enterrándolo en el suelo; tirándolo con la basura regular o en algún vertedero; usándolo para controlar el crecimiento de hierba; usándolo para repeler insectos; usándolo para controlar el levantamiento de polvo en caminos sin pavimentar o quemándolo al aire libre (excepto cuando se quema en un calentador que opera con menos de 500,000 unidades termales británicas (BTUs) por hora y que está ventilado al exterior)?

### 18.

**SI** **NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 18 en la lista.

Si contestó NO a la pregunta 17 y contestó SÍ a la pregunta 18, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.

## Sección 5.3 - Filtros Usados: de Aceite, de Transmisión y de Combustible

El propósito de los filtros de aceite, de transmisión y de combustible es capturar las impurezas de los líquidos automotrices que pasan a través de ellos. Estas impurezas son a menudo partículas de metales tóxicos. Los filtros usados contienen altas concentraciones de estas partículas y pueden ser peligrosos tanto para los seres humanos como para el ambiente.

Buen Almacenamiento de Filtros



Mal Almacenamiento de Filtros

## Requisitos Regulatorios

### Almacenamiento

- Deposite los filtros usados y debidamente drenados o escurridos en recipientes a prueba de escapes y que se mantengan elevados del suelo.
- Rotule claramente los recipientes que los contengan con las palabras "Filtros Usados" (en inglés "Used Filters").
- Si junto con los filtros de aceite también se depositan los filtros de combustible, indíquelo en el rótulo que identifica el recipiente.
- Ubique los recipientes que contengan filtros usados sobre una superficie de concreto o de cualquier otro material que no permita el paso de aceite.
- Mantenga estos recipientes cerrados y protegidos de la intemperie.

## Requisitos Regulatorios - Continuación

### Limpieza de Derrames

- Si ocurre un escape o un derrame:
  - Detenga el escape.
  - Contenga el flujo del material derramado.
  - Límpielo con paños o con algún otro material absorbente apropiado.
  - Repare o reemplace el recipiente según sea necesario.

### Documentación

- Usted tiene que demostrar que los filtros usados (de aceite o de combustible) se han manejado correctamente en su taller por lo menos en los pasados 3 años. Los recibos que le haya entregado el transportista de filtros usados son suficiente evidencia.

### Desecho

- Si usted transporta sus propios filtros usados (de aceite o de combustible), tiene que registrarse con el *FDEP* como un transportista de filtros usados. Comuníquese con la Sección de Manejo de Desperdicios Peligrosos del *FDEP* al teléfono 850-245-8707 para saber cómo registrarse como un transportista de filtros usados.
- Los filtros de cristal pueden ser desperdicios peligrosos y tendrían que manejarse como tal a menos que pruebas de laboratorio demuestren lo contrario.
- Es ilegal depositar filtros usados (de aceite o de combustible) con la basura regular que va a ser llevada a un vertedero.
- Se permite depositar los filtros usados (de aceite o de combustible) con la basura regular **SOLAMENTE** si esta basura se lleva a un incinerador municipal y si tiene permiso escrito de quien recoge esta basura.

## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

### Manejo

- Perfore los filtros usados y drénelos durante 24 horas antes de depositarlos en los recipientes de desecho.
- Deposite el aceite extraído de los filtros en el recipiente donde almacena el resto del aceite usado. (Vea la Sección 5.2 donde se consideran los requisitos para manejar, almacenar y desechar el aceite usado.)
- Los filtros de combustible que son de metal pueden depositarse junto con los filtros de aceite una vez que se hayan drenado completamente.
- Drene los filtros al calor antes de desecharlos.
- Extraiga y recolecte el aceite de los filtros en un recipiente que se coloque sobre una superficie de concreto que no tenga acceso a ningún desagüe.
- Antes de comprimir los filtros usados, consulte con su transportista para saber si los acepta de esa manera.

### Almacenamiento

- Inspeccione semanalmente los recipientes donde se depositan los filtros usados.

### Limpieza de Derrames

- Mantenga el equipo y los materiales para limpiar derrames cerca de donde se almacenan los líquidos automotrices.
- No use agua y detergente para limpiar derrames. En lugar de eso, utilice un tipo de mapo que absorba el aceite o cualquier otro tipo de material absorbente apropiado.

## Mejores Prácticas Administrativas - Continuación

### Desecho

- Si recicla los filtros usados, utilice un transportista y/o un procesador de filtros usados que esté registrado y aprobado por el estado. Comuníquese con la Sección de Manejo de Desperdicios Peligrosos del *FDEP* al teléfono 850-245-8707 para obtener una lista de transportistas y/o de procesadores de aceite usado y/o de filtros usados.

### Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental

**19. ¿Se manejan en su taller correctamente los recipientes donde se depositan los filtros usados?**

Para contestar **SÍ** a esta pregunta, usted tiene que haber contestado **SÍ** a las preguntas 19a-19d.

**19.**

**SI NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 19 en la lista.

**19a. ¿Almacena los filtros usados en recipientes a prueba de escapes y que se mantienen elevados del suelo?**

**19a.**

**SI NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 19a en la lista.

**19b. ¿Rotula debidamente los recipientes donde se depositan los filtros usados con las palabras "Filtros Usados"?**

**19b.**

**SI NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 19b en la lista.

**19c. ¿Mantiene cerrados y protegidos de la intemperie los recipientes donde se depositan los filtros usados?**

**19c.**

**SI NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 19c en la lista.

**19d. ¿Están los recipientes donde se depositan los filtros usados ubicados sobre una superficie de concreto o de cualquier otro material que no permite el paso de aceite?**

**19d.**

**SI NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 19d en la lista.

**Si contestó NO a la pregunta 19, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.**

## Sección 5.4 - Refrigerante o Anticongelante Usado

### Pregunta Inicial de Cumplimiento Ambiental

Primero conteste esta pregunta:

20. ¿Se genera en su taller refrigerante o anticongelante usado?

Si contestó SÍ, complete esta sección.

Si contestó NO, pase a la Sección 5.5.

20.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 20 en la lista.

La mayor parte del refrigerante o anticongelante está hecha de agua y de glicol de etileno o glicol de propileno. El glicol de etileno es realmente tóxico para la vida silvestre a pesar de tener un atrayente sabor dulce. Esta sustancia puede causar irritación en la piel y si se inhala puede causar dolores de cabeza, mareos, náuseas y palpitaciones anormales en el corazón. Grandes cantidades de glicol de etileno pueden causar daño a los riñones, al corazón y al sistema nervioso. Por otro lado, el glicol de propileno no es tan dañino. Durante el uso, el refrigerante o anticongelante a menudo acumula cantidades peligrosas de plomo, cadmio, cromo, benceno y solventes. Por esta razón, es a menudo un desperdicio peligroso.



### Requisitos Regulatorios

Hay 2 opciones para manejar el refrigerante o anticongelante que se va a desechar:

**Opción A - La opción preferida es el reciclaje.**

- Conserve todos los recibos y la documentación de los envíos de refrigerante o anticongelante usado así como del manejo de los respectivos filtros. Las copias de los recibos tienen que incluir:
  - El nombre y la dirección del generador y del reciclador.
  - La cantidad que se recicla en el taller o que se envía a reciclarse fuera del taller.
  - La cantidad de filtros de refrigerante o anticongelante que se envían fuera del taller ya sea para reciclaje o para desecho.
  - La fecha de envío o la fecha de reciclaje.
- Si recicla el refrigerante o anticongelante en su propio taller, se generarán desperdicios tales como sedimentos, filtros o resinas. A menos que pruebas de laboratorio demuestren que estos desperdicios no son peligrosos, usted tiene que acumularlos y desecharlos como desperdicios peligrosos.

## Requisitos Regulatorios - Continuación

**Opción B - Si no recicla el refrigerante o anticongelante usado, pruebas periódicas de laboratorio tienen que demostrar que no es un desperdicio peligroso (vea el Apéndice 4A), de lo contrario, tiene que seguir todos los requisitos regulatorios que correspondan al tipo de generador que su taller sea.**

- Manejo de Recipientes - para *CESQGs* vea la Sección 3.1, para *SQGs* vea la Sección 4.1
- Entrenamiento de Empleados - para *CESQGs* vea la Sección 3.2, para *SQGs* vea la Sección 4.2
- Escapes y Derrames - para *CESQGs* vea la Sección 3.3, para *SQGs* vea la Sección 4.3
- Preparación para Emergencias - para *CESQGs* vea la Sección 3.4, para *SQGs* vea la Sección 4.4
- Documentación del Desecho de Desperdicios - para *CESQGs* vea la Sección 3.5, para *SQGs* vea la Sección 4.5

## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

### Almacenamiento

- Asegúrese que el equipo que se usa para recolectar el refrigerante o anticongelante se usa solo para eso. De inmediato transféralo al recipiente designado solo para depositar refrigerante o anticongelante usado.
- Deposite el refrigerante o anticongelante usado en recipientes que están en buenas condiciones y que están rotulados para recibirlo.
- Mantenga estos recipientes cerrados siempre que no se estén llenando o vaciando y protéjalos de la intemperie en un lugar seguro.
- Inspeccione los recipientes semanalmente para asegurarse que no están goteando o deteriorándose debido a la corrosión u otros factores.
- Indique la fecha de inicio de acumulación en los recipientes en que deposita el refrigerante o anticongelante usado. No lo acumule por más de 180 días.

### Entrenamiento

- Prepare a sus empleados para seguir estas prácticas administrativas.

## Pregunta Final de Cumplimiento Ambiental

**21. ¿Se cumple en su taller con todos los requisitos para el reciclaje o para el desecho del refrigerante o anticongelante usado según se describe en los requisitos regulatorios de esta sección?**

**21.**

**SI NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 21 en la lista.

**Si contestó NO a la pregunta 21, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.**

**Para más información sobre el manejo del refrigerante o anticongelante usado, comuníquese con:**

- La Sección de Manejo de Desperdicios Peligrosos del *FDEP* al teléfono 850-245-8707.
- El Enlace Verde del *CCAR* al teléfono 888-476-5465.
- También puede visitar nuestro lugar en la Red en:  
[http://www.dep.state.fl.us/waste/quick\\_topics/publications/shw/hazardous/fact/antifreeze.pdf](http://www.dep.state.fl.us/waste/quick_topics/publications/shw/hazardous/fact/antifreeze.pdf).

## Sección 5.5 - Bombillas e Interruptores que Contienen Mercurio

### Pregunta Inicial de Cumplimiento Ambiental

Primero conteste esta pregunta:

22. ¿Se desechan en su taller bombillas o interruptores que contienen mercurio?

Si contestó SÍ, complete esta sección.

Si contestó NO, pase a la Sección 5.6.

# 22.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 22 en la lista.

Tanto la iluminación fluorescente como la de alta intensidad (*High Intensity Discharge, HID* por sus siglas en inglés) son buenas opciones ya que requieren menos energía y desperdician menos calor. Sin embargo, las bombillas de estos tipos de iluminación contienen mercurio, un metal tóxico que puede acumularse en los tejidos de los organismos y causar problemas de salud. Aunque la cantidad de mercurio en cada bombilla es pequeña, varios millones de bombillas se desechan en los comercios de la Florida cada año, haciendo de estas bombillas el origen de una considerable cantidad de mercurio en la basura regular. Aún cuando estas bombillas usualmente contienen suficiente mercurio como para considerarse "peligrosas", se consideran en una categoría especial y no se toman en cuenta para determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller si se reciclan o si se desechan correctamente.

Varios tipos de interruptores automotrices contienen mercurio. Se utiliza mercurio en el interruptor de luz en la tapa del motor y en la tapa del baúl, en el sistema de frenos antibloqueo de vehículos con tracción en las cuatro ruedas y en los sensores de nivelación o de control activo. Si el interruptor de mercurio es transparente, usted podrá ver un líquido plateado. Sin embargo, la mayoría de los interruptores automotrices de mercurio parecen balas pequeñas.

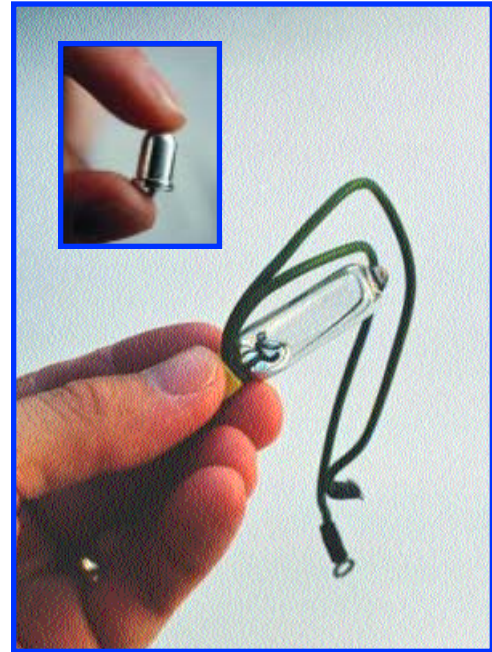
Los interruptores de mercurio siempre contienen suficiente mercurio como para considerarse "peligrosos". Sin embargo, si se reciclan, no se consideran desperdicios peligrosos ni se toman en cuenta para determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.

El mercurio puede contaminar el aire, el agua superficial y el agua subterránea. En años recientes, las acumulaciones de mercurio en ciertos tipos de peces han causado que algunos departamentos de salud hayan alertado a la población en cuanto a comer ciertos tipos de pescado.

Se recomienda el reciclaje de las bombillas y de los interruptores que contienen mercurio en vez del desecho. Comuníquese con la Sección de Manejo de Desperdicios Peligrosos del *FDEP* al teléfono 850-245-8707 para obtener una lista de establecimientos de reciclaje de artefactos que contienen mercurio. Para más información visite nuestro lugar en la Red: <http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/mercury/pages/contacts.htm>.



Mal Almacenamiento de Bombillas Fluorescentes



## Requisitos Regulatorios

Los requisitos regulatorios considerados en esta sección aplican a los talleres de reparación de autos que desechan menos de 10 bombillas agotadas al mes o que también desechan interruptores de mercurio. Si en su taller se desechan más de 10 bombillas agotadas al mes, hay requisitos regulatorios adicionales pertinentes al manejo y al reciclaje de estas bombillas con los que su taller tiene que cumplir. Estos requisitos no están incluidos en este manual debido a que aplican a muy pocos talleres. Para más información en cuanto a estos requisitos, comuníquese con la Sección de Manejo de Desperdicios Peligrosos del *FDEP* al teléfono 850-245-8707.

### Entrenamiento

- Prepare a sus empleados en cuanto al manejo apropiado de las bombillas y de los interruptores que contienen mercurio para que puedan empacarse apropiadamente, prevenir su rompimiento y limpiar y/o contener cualquier escape o derrame de mercurio.

### Manejo

- Maneje y almacene las bombillas y los interruptores que contienen mercurio de tal manera que no se rompan.

### Almacenamiento

- Rotule los recipientes donde deposite las bombillas agotadas que contienen mercurio.
  - Si las recicla, el rótulo debe decir: "Bombillas Agotadas que Contienen Mercurio para Reciclar" (en inglés "*Spent Mercury Containing Lamps for Recycling*").
  - Si las desecha con la basura regular, el rótulo debe decir: "Bombillas Desechadas que Contienen Mercurio" (en inglés "*Waste Mercury Lamps*") o "Bombillas Agotadas que Contienen Mercurio" (en inglés "*Spent Mercury Lamps*").
- Deposite los interruptores que contienen mercurio en un recipiente a prueba de escapes y que pueda mantenerse cerrado con un rótulo que diga: "Artefactos Agotados que Contienen Mercurio para Reciclar" (en inglés "*Spent Mercury Containing Devices for Recycling*") e indique la fecha en que depositó el primer interruptor.
- Ubique este recipiente en un lugar seguro y seco.
- No almacene las bombillas ni los interruptores por más de un año.

## Requisitos Regulatorios - Continuación

### Documentación

- Conserve los recibos o los registros del reciclaje o del desecho de las bombillas y de los interruptores por lo menos por 3 años. Esta documentación debe incluir:
  - El nombre y la dirección del reciclador o del lugar de desecho.
  - La cantidad de desechos enviados.
  - La fecha de los envíos.
- Mantenga un registro que indique desde cuándo ha estado acumulando las bombillas y los interruptores indicando en el rótulo del recipiente la fecha en que empezó a acumularlos.

### Limpieza de Derrames

- Si se rompe una bombilla fluorescente o un interruptor de mercurio:
  - Inmediatamente recoja los pedazos y deposítelos en un recipiente que pueda cerrarse.
  - Rotule este recipiente indicando "Bombillas Rotas que Contienen Mercurio" (en inglés "*Broken Fluorescent/HID Light Bulbs*") o "Artefactos Rotos que Contienen Mercurio para Reciclar" (en inglés "*Broken Mercury Containing Devices for Recycling*"). No deposite las bombillas o los interruptores que se hayan roto en los mismos recipientes donde deposita los artefactos que no se han roto.
  - Los materiales con los que limpió las bombillas y los interruptores que se hayan roto son probablemente desperdicios peligrosos. Usted tiene que deshacerse de ellos como tal, según se describe en el Capítulo 3 (si su taller es un *CESQG*) o en el Capítulo 4 (si su taller es un *SQG*) o demostrar por pruebas de laboratorio que NO son materiales peligrosos y entonces depositarlos con la basura regular.

### Desecho

- No entierre ni tire al agua las bombillas fluorescentes agotadas. Tampoco las envíe a un incinerador. **ES ILEGAL HACERLO.**
- Si desecha unas 10 bombillas agotadas al mes, usted puede depositarlas con su basura regular si esta no es llevada a un incinerador y el operador del vertedero acepta recibirlas (su transportista de desperdicios sólidos debe saber a dónde se lleva la basura de su taller).
- Si usted es dueño de más de un taller, puede transportar menos de 10 bombillas al mes desde cada uno de sus talleres a un taller específico donde las acumule. Sin embargo, si aquí acumula más de 10 bombillas al mes, usted tiene que cumplir con requisitos ambientales adicionales. Para más información, comuníquese con la Sección de Manejo de Desperdicios Peligrosos del *FDEP* al teléfono 850-245-8707.
- No rompa intencionalmente las bombillas agotadas a menos que esté usando un triturador de bombillas hecho específicamente para este propósito.
- No se deshaga de los interruptores que contienen mercurio descargándolos en el tanque séptico, tirándolos con la basura regular, tirándolos por la alcantarilla, enterrándolos o tirándolos al agua. **ES ILEGAL HACERLO.**
- Recicle los interruptores que contienen mercurio a través de un reciclador de metales con licencia.

## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

### Prevención de Contaminación

- Recicle las bombillas agotadas que contienen mercurio. Evite depositarlas con la basura regular.
- Utilice bombillas que contengan la menor cantidad posible de mercurio.
- Siempre que sea posible, reemplace los interruptores automotrices que contengan mercurio (usados para iluminación en la tapa del motor y en la tapa del baúl y en los sistemas de frenos antibloqueo) por interruptores que no contengan mercurio.

## Mejores Prácticas Administrativas - Continuación

### Preparación para Emergencias

- Adquiera un equipo para limpiar derrames de mercurio y prepare a sus empleados para usarlo.

### Almacenamiento

- Para evitar que se rompan, mantenga las bombillas en el empaque en el que fueron enviadas.
- Ubique los empaques con bombillas donde no se tropiece con ellos.

### Desecho

- Empaque las bombillas que se vayan a reciclar de acuerdo con las recomendaciones del reciclador.
- No agrupe las bombillas colocándole cinta adhesiva alrededor para enviarlas a reciclar.
- No sobrecargue ni envíe parcialmente vacías las cajas de bombillas destinadas al reciclaje.

## ¡AVISO IMPORTANTE!

### Limpieza de Derrames

- Si se rompe una bombilla o un interruptor que contiene mercurio, inmediatamente abra las ventanas y cierre las puertas que dan a otros cuartos. Si no hay ventanas, deje la puerta abierta y siga abriendo otras puertas hasta que haya acceso al exterior. El mercurio de las bombillas y de los interruptores de inmediato se convierte en un vapor que es absorbido fácilmente por los pulmones.
- Si se rompe un interruptor que contiene mercurio, utilice el equipo para limpiar derrames de mercurio. **Nunca utilice una aspiradora, una escoba o un mazo para limpiar un derrame de mercurio.** El mercurio de las bombillas fluorescentes no es fácilmente reconocible como un líquido plateado. Si una bombilla fluorescente se ha roto, considérela toda como un desperdicio peligroso. Recoja todos los pedazos, deposítelos en un recipiente que se mantenga cerrado y deséchelos como un desperdicio peligroso. **Nunca utilice una aspiradora para recoger o limpiar los pedazos de una bombilla fluorescente rota.**
- Si ocurre un derrame grande de mercurio, evacúe el taller y busque ayuda profesional para llevar a cabo la limpieza necesaria.

### Pregunta Final de Cumplimiento Ambiental

23. ¿Se cumple en su taller con todos los requisitos regulatorios para el manejo de las bombillas y de los interruptores que contienen mercurio?

23.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 23 en la lista.

Si contestó NO a la pregunta 23, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.

## Sección 5.6 - Llantas Desechadas

### Pregunta Inicial de Cumplimiento Ambiental

Primero conteste esta pregunta:

24. ¿Se desechan en su taller llantas usadas?

Si contestó SÍ, complete esta sección.

Si contestó NO, pase a la Sección 5.7.

# 24.

SÍ  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 24 en la lista.

Cuando no se manejan correctamente, las llantas o neumáticos que se desechan pueden servir para lugares de reproducción de roedores y de mosquitos. Las llantas almacenadas pueden también ser un peligro en caso de un incendio. Las llantas pueden recaucharse o procesarse para usarse en otros productos de caucho, en asfalto acauchado o en productos adhesivos. También pueden utilizarse como combustible en plantas eléctricas. Hasta un 80% de las llantas son ahora recauchadas, recicladas o utilizadas como combustible.



### Requisitos Regulatorios

#### Almacenamiento

- Mantenga las llantas desechadas en un mismo lugar en su propiedad. No las esparza por todo el lugar.
- Almacénelas en columnas ordenadamente.
- No las almacene en áreas donde haya hierba.
- Mantenga limpia y vacía el área alrededor de las llantas acumuladas para que, en caso de un incendio, el camión de los bomberos tenga acceso inmediato al lugar del incendio.
- No almacene más de 1,500 llantas. Esto incluye almacenamiento interior y exterior.

## Requisitos Regulatorios - Continuación

### Documentación

- Si contrata a alguien para transportar más de 25 llantas al mes para reciclaje o para desecho, usted tiene que conservar los recibos o los registros que lo documentan. La documentación debe incluir:
  - El nombre y la dirección del transportista.
  - El nombre y la dirección del reciclador o del lugar de desecho.
  - El número de registración del transportista.
  - La cantidad de llantas desechadas que se lleva el transportista.
  - La fecha del envío.

### Desecho

- No queme, no entierre ni deposite con la basura regular las llantas desechadas. **ES ILEGAL HACERLO.**
- Contrate solamente a transportistas de llantas que estén debidamente registrados. El transportista que recoge sus llantas tiene que tener una calcomanía de registración actualizada desplegada en la puerta del asiento del conductor del vehículo.
- Usted es responsable por sus llantas desechadas. Si se dispone de ellas ilegalmente, usted puede ser multado o requerírsele que pague por la limpieza del lugar donde se desecharon.
- Si usted mismo transporta sus llantas desechadas en cargas de más de 25, tiene que registrarse con el *FDEP* como un transportista de llantas desechadas.
- Envíe las llantas solamente a establecimientos autorizados por el *FDEP* a disponer de ellas.

## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

### Entrenamiento

- Prepare a sus empleados para poner en práctica las medidas de manejo, de almacenamiento, de desecho y/o de reciclaje consideradas en los requisitos regulatorios y en las mejores prácticas administrativas de esta sección.

### Almacenamiento

- Almacene bajo techo las llantas desechadas de tal manera que no acumulen agua y no se reproduzcan los mosquitos. Si tiene que almacenarlas afuera, coloque sobre ellas algún tipo de manto o de cubierta que las proteja de la intemperie.
- Si es posible, mantenga las llantas en los aros cuando las almacena afuera, para así reducir al mínimo el agua que puedan acumular.
- Transporte las llantas desechadas regularmente para no acumular demasiadas.

### Reciclaje

- Haga los arreglos necesarios para que las llantas desechadas sean enviadas a algún establecimiento donde sean recauchadas o procesadas.

**Para más información en cuanto al desecho de las llantas usadas, comuníquese con:**

- La Línea de Ayuda del *FDEP* al teléfono 850-741-4337.
- El Enlace Verde del *CCAR* al teléfono 888-476-5465.

## Preguntas Finales de Cumplimiento Ambiental

**25.** ¿Se cumple en su taller con todos los requisitos regulatorios para el manejo de las llantas desechadas?

Para contestar **SÍ**, usted tiene que haber contestado **SÍ** a las preguntas 25a-25e o haber contestado **NO** a la pregunta 25a y haber contestado **SÍ** a las preguntas 25c-25e.

**25.**

**SI**  **NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 25 en la lista.

**25a.** ¿Se almacenan en su taller más de 1,500 llantas? Si no se almacenan, pase a la pregunta 25c.

**25a.**

**SI**  **NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 25a en la lista.

**25b.** Si se almacenan, ¿ha notificado al *FDEP* utilizando el formulario número 62-701.900(20)?

**25b.**

**SI**  **NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 25b en la lista.

**25c.** Cuando las llantas usadas son transportadas para el desecho, ¿se hace de una o más de las siguientes maneras?

- Se usa un transportista de llantas usadas registrado con el *FDEP*.
- Usted mismo las transporta asegurándose que sean menos de 25 llantas por carga.
- Usted mismo las transporta ya que está registrado con el *FDEP* como un transportista de llantas usadas.

**25c.**

**SI**  **NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 25c en la lista.

**25d.** ¿Se envían las llantas desechadas a algún establecimiento autorizado a disponer de ellas?

**25d.**

**SI**  **NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 25d en la lista.

**25e.** ¿Se conserva toda la documentación pertinente al desecho de las llantas usadas por 3 años?

**25e.**

**SI**  **NO**

Esta es la respuesta a la pregunta 25e en la lista.

Si contestó **NO** a la pregunta 25, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.

Los talleres de reparación de autos también generan otros tipos de desperdicios sólidos tales como toallas sucias, latas de aerosol vacías y recipientes o barriles vacíos. También se generan otros desperdicios líquidos que no son peligrosos y que no pueden reusarse ni reciclarse. Debido a que estos desperdicios pueden contaminar el ambiente si no se desechan correctamente, a menudo son regulados por el *FDEP*. Esta sección solo considera otros desperdicios que no están clasificados como peligrosos. Para conocer toda la información en cuanto al manejo de los desperdicios peligrosos, vea los Capítulos 3 y 4 de este manual.



### Requisitos Regulatorios

#### Almacenamiento

- No acumule desperdicios sólidos en áreas que puedan inundarse.
- No acumule desperdicios sólidos a menos de:
  - 70 metros ó 200 pies de alguna área húmeda o pantanosa.
  - 170 metros ó 500 pies de algún pozo privado de agua potable.
  - 300 metros ó 1,000 pies de algún pozo municipal de agua potable.
- No acumule desperdicios sólidos en áreas de paso público.
- No mezcle desperdicios sólidos con aceite usado.

#### Desecho

- Asegúrese que los desperdicios sólidos son llevados a facilidades autorizadas por el *FDEP* a disponer de ellos o deposítelos en recipientes para basura regular que son vaciados cada cierto tiempo por transportistas autorizados.
- No entierre ni queme los desperdicios sólidos.
- No derrame desperdicios líquidos en el suelo, en alguna zanja, en alguna hondonada en el terreno, en el alcantarillado, en el tanque séptico o en algún cuerpo de agua superficial.
- No deposite paños o toallas con la basura regular si han tenido contacto con solventes o con algún otro tipo de desperdicio peligroso.

## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

### Prevención de Contaminación

- Reduzca la cantidad de desperdicios sólidos lavando comercialmente las toallas que se usan en el taller para reusarlas.
- Utilice compuestos para limpieza que no contengan cloro y que tengan una baja emisión de compuestos orgánicos volátiles.
- Reuse los recipientes que vacíe en el taller una vez que los haya limpiado.
- Recicle los recipientes de metal tales como barriles y latas. Verifique con el vertedero local para saber si los acepta.

### Entrenamiento

- Prepare a sus empleados para disponer de todos los desperdicios sólidos depositándolos en recipientes que se mantengan cerrados.

### Manejo

- No deposite las toallas que están goteando aceite con la basura regular.
- Use completamente el contenido de las latas de aerosol antes de usar una lata nueva. Vacíelas totalmente antes de desecharlas. Entonces puede reciclarlas como metal desechado.
- No rocíe los productos en aerosol al aire libre para vaciar las latas.

### Almacenamiento

- Acumule los desperdicios sólidos en recipientes que se ubiquen en un área limpia y seca.
- Acumule el metal para reciclaje en recipientes. Por lo menos la mitad del metal desechado que acumule debe reciclarse cada año.
- Deposite las toallas inservibles en un recipiente que se mantenga cerrado, a prueba de incendios y que esté rotulado "Toallas Inservibles" (en inglés "Used Shop Towels").

### Desecho

- No tire las toallas sucias en los vehículos que van a ser triturados o despedazados.
- Verifique con el vertedero local para saber qué desperdicios sólidos son aceptados.
- Deposite los desperdicios líquidos en recipientes que estén debidamente rotulados y disponga de ellos correctamente.

### Documentación

- Conserve toda la documentación del desecho de los desperdicios sólidos por lo menos por 3 años.

### Pregunta Final de Cumplimiento Ambiental

26. ¿Se cumple en su taller con todos los requisitos para el manejo de los desperdicios sólidos según se describe en las partes de almacenamiento y de desecho de los requisitos regulatorios de esta sección?

26.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 26 en la lista.

Si contestó NO a la pregunta 26, esto es una violación. Corríjala de inmediato y documéntela en la lista.

## Sección 5.8 - Aguas Industriales Desechadas

### Pregunta Inicial de Cumplimiento Ambiental

Primero conteste esta pregunta:

27. ¿Se desechan en su taller aguas industriales?

Si contestó SÍ, complete esta sección.

Si contestó NO, usted ha terminado con esta auditoría que tuvo el propósito de determinar si su taller cumple con las leyes ambientales. No olvide repetirla el próximo año.

27.

SI NO

Esta es la respuesta a la pregunta 27 en la lista.

Las aguas industriales que se generan en su taller debido al lavado del piso y al lavado de autos pueden contaminar los ríos, los lagos y las fuentes de agua potable si no se manejan correctamente. Toda agua industrial debe reciclarse en su propio taller o debe recolectarse y enviarse a una planta de procesamiento de agua de propiedad pública (*Publicly Owned Treatment Works, POTW* por sus siglas en inglés) para que dicha agua sea procesada debidamente. Usted debe comunicarse con la planta local de procesamiento de agua para saber si acepta el agua industrial que se genera en su taller. No envíe el agua industrial a una planta de procesamiento de agua sin tener permiso previo.



### Requisitos Regulatorios

#### Entrenamiento

- Prepare a sus empleados para que sigan todos estos requisitos regulatorios.

#### Manejo

- Recolecte toda el agua del lavado del piso y del lavado de autos y asegúrese que se va por la alcantarilla apropiada para llegar a una planta de procesamiento de agua que las haya aceptado y que tenga un programa de procesamiento aprobado por el *FDEP*. La otra manera de disponer de las aguas industriales desechadas es por medio de un sistema de reciclaje total de agua. Este sistema va a generar agua todavía contaminada pero ahora concentrada, que tiene que ser llevada por un transportista a una planta de procesamiento de agua. Para más información, comuníquese con la oficina del distrito del *FDEP* que le corresponda indicada en la contraportada de este manual.
- En caso de un derrame o de una descarga accidental de aguas industriales desechadas, notifique a la oficina del distrito del *FDEP* que le corresponda o a la planta de procesamiento de agua (si la descarga va a llegar a ella y la planta tiene el debido permiso de operación). En tales casos, se requiere un reporte escrito y detallado describiendo el problema, las medidas remediativas que se tomaron y las medidas que se tomarán para prevenir este tipo de accidentes.
- No permita que las aguas industriales que se desechan en su taller se derramen en el suelo o que vayan al tanque séptico, a algún estanque que recibe el agua de lluvia, a alguna zanja, a alguna hondonada en el terreno o a algún cuerpo de agua superficial.

## Requisitos Regulatorios - Continuación

### Manejo - Continuación

- Si en su taller hay un separador de agua y aceite, usted tiene que:
  - Darle el mantenimiento apropiado y mantenerlo libre de residuos.
  - Recuperar el aceite y reciclarlo con el resto del aceite usado (vea la Sección 5.2).
  - Determinar si el sedimento del separador de agua y aceite es peligroso y disponer de él correctamente (vea el Capítulo 2).
  - Enviar el líquido restante del separador de agua y aceite a una planta de procesamiento de agua o disponer de él en el sistema de reciclaje total de agua que posea el taller.
- Aún si no es un desperdicio peligroso, no permita que el agua de la máquina de lavar piezas de autos se derrame en el suelo o que vaya al alcantarillado sanitario, al tanque séptico, a algún estanque que recibe el agua de lluvia, a alguna zanja, a alguna hondonada en el terreno o a algún cuerpo de agua superficial.

### Desagües de Piso

- Los desagües del piso que no están conectados al alcantarillado son considerados pozos para el desecho de desperdicios de vehículos de motor (clase 5) si se usan para recibir líquidos automotrices (esto incluye el agua del lavado de autos). Para proteger las fuentes de agua potable, **las regulaciones del FDEP prohíben el uso de los desagües del piso que no están conectados al alcantarillado, a menos que, el dueño u operador del taller obtenga el permiso requerido para usarlos.** La construcción de nuevos pozos para el desecho de desperdicios líquidos de vehículos de motor está prohibida en todo el país debido al riesgo de contaminar el agua subterránea.

## Mejores Prácticas Administrativas - No requeridas pero recomendadas

### Prevención de Contaminación

- Mantenga el taller limpio. Prevenga escapes y derrames que puedan añadir contaminantes al agua con la que se lava el piso.
- Reduzca al mínimo el uso de agua en el taller. Mientras menos agua use, menos agua industrial generará.
- Si hay desagües en el piso de su taller, usted debe saber si están conectados al alcantarillado, a alguna superficie de descarga, a algún sumidero a prueba de escapes o a algún pozo de inyección de poca profundidad. El administrador del taller debe obtener el plano que muestra toda la construcción subterránea existente para seguir el flujo de cualquier líquido que se vaya por cualquier desagüe.
- Conozca la fuente de todos los líquidos que fluyen hacia su propiedad o que se originan en ella. Esto incluye el agua de lluvia, el combustible, los líquidos automotrices y las aguas sucias de los baños y de los lavaderos.
- Inspeccione regularmente el equipo, las operaciones y las estructuras de su taller. Provea el mantenimiento necesario para prevenir derrames que puedan causar la contaminación del agua que se usa en el taller.
- Considere administrar su taller usando la menor cantidad de agua posible para así reducir al mínimo la cantidad de agua industrial que se genera.

### Entrenamiento

- Prepare a sus empleados para que lleven a cabo buenas tareas de mantenimiento. Al final del día, dedique unos 15 minutos a limpiar los materiales de trabajo.

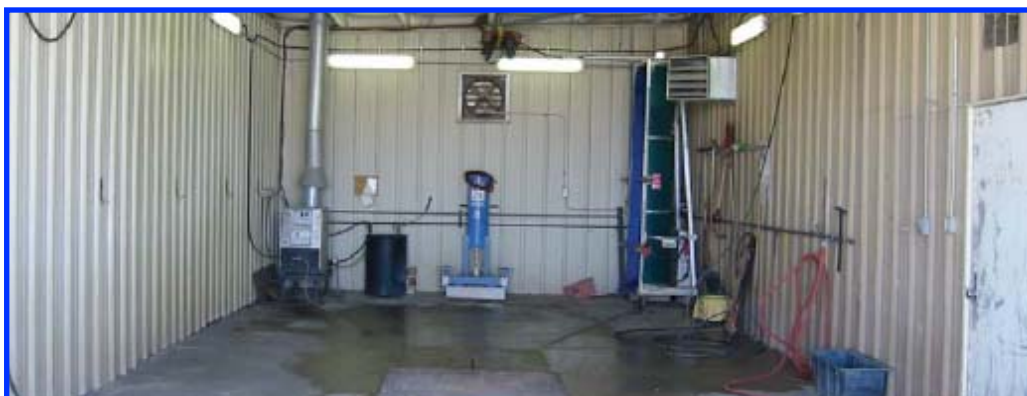
## Mejores Prácticas Administrativas - Continuación

### Administración de un "Taller Seco"

- Un "taller seco" es aquel en el que no se usa agua o se usa muy poca para limpiar el piso.

### Cómo Administrar un "Taller Seco"

- En caso de un derrame, no lave el piso ni utilice mapos húmedos.
- Limpie los derrames pequeños con paños y asegúrese de no saturarlos.
- Si la sustancia derramada es solvente o gasolina, utilice el material absorbente apropiado para limpiarla y deséchelo como un desperdicio peligroso.
- En caso de un derrame de aceite, utilice el material absorbente adecuado. También puede utilizar un "mapo hidrofóbico" (*hydrophobic mop*). Este tipo de mapo no absorbe agua.



Para más información en cuanto a "talleres secos", visite nuestro lugar en la Red en: <http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/hazardous/pages/automotivecompliance.htm>.

Para más información sobre el manejo de las aguas industriales desechadas, visite nuestro lugar en la Red en: <http://www.dep.state.fl.us/water/wastewater/index.htm>. Una fuente de información relevante es un futuro documento sobre las mejores prácticas administrativas para los sistemas de reciclaje total de agua en los establecimientos donde se lavan autos.

### Pregunta Final de Cumplimiento Ambiental

28. ¿Se cumple en su taller con todos los requisitos para el manejo de las aguas industriales desechadas según se describe en las partes de manejo, entrenamiento y desagües de piso de los requisitos regulatorios de esta sección?

28.

SI  NO

Esta es la respuesta a la pregunta 28 en la lista.

Si contestó NO a la pregunta 28, esto es una violación. Corrija la de inmediato y documéntela en la lista.

¡Felicitaciones!

Usted ha terminado con esta auditoría que tuvo el propósito de determinar si su taller cumple con las leyes ambientales. No olvide repetirla el próximo año.

# Apéndices

**Apéndice 1 -- Índice de Términos**

**Apéndice 2 -- Fuentes de Información**

**Fuentes de Información del Estado de la Florida**

**Fuentes de Información del Gobierno Federal**

**Otras Fuentes de Información**

**Apéndice 3 -- Contactos para Desperdicios Peligrosos por Condado en la Florida**

**Apéndice 4A -- Determinación de Desperdicios Peligrosos**

**Apéndice 4B -- Determinación de la Mezcla de Desperdicios Peligrosos con Aceite Usado**

**Apéndice 5 -- Preparación para Emergencias**

**Formularios para la Información y los Procedimientos para Responder a Emergencias**

**Ejemplo de una Carta a las Autoridades Locales**

**Ejemplo de un Plan de Emergencia**

**Apéndice 6 -- Cómo Obtener y Usar un Número de Identificación de la USEPA**

**Apéndice 7 -- Registro de Auditorías para Cumplimiento Ambiental**

## Apéndice 1 - Índice de Términos

- Aguas Industriales Desechadas - 61
- Características de los Desperdicios Peligrosos - 72, 75
- Clasificación de los Generadores de Desperdicios Peligrosos - 9, 13
- Contrato de Reciclaje - 24, 25, 38, 39, 44-46
- Departamento de Protección Ambiental de la Florida - 1 y la Contraportada
- Derrames - 15, 17, 20, 21, 29, 33, 34, 62
- Desperdicios Peligrosos - 9-12, 72
- Desperdicios Peligrosos Registrados - 72-75
- Determinación de Desperdicios Peligrosos - 9-12, 24, 39, 61, 72-76
- Enlace Verde del CCAR - 41, 51, 57, 68
  - Comité de Coordinación para Reparación Automotriz  
(*Coordinating Committee for Automotive Repair, CCAR* por sus siglas en inglés)
  - Centro Nacional de Asistencia para Cumplimiento Ambiental Automotriz  
(en inglés *National Automotive Environmental Compliance Assistance Center*)
- Escapes - 15, 17, 20, 21, 29, 33, 34, 62
- Generadores de Grandes Cantidades de Desperdicios Peligrosos - 4, 13, 74
- Generadores de Pequeñas Cantidades de Desperdicios Peligrosos - 4, 13, 27
- Generadores de Pequeñas Cantidades de Desperdicios Peligrosos Condicionalmente Exentos - 4, 5, 13, 15
- Interruptores de Mercurio - 52
- Límites de Acumulación de Desperdicios Peligrosos - 17, 29
- Manifiesto o Declaración Escrita de Desperdicios Peligrosos - 24, 25, 38, 39, 81, 82
- Mejores Prácticas Administrativas - 4
- Notificación para Desechar Desperdicios Peligrosos - 39
- Número de Identificación de la USEPA - 14, 39, 44, 81
- Oficinas de los Distritos del FDEP - vea la Contraportada
- Plan de Emergencia - 23, 36, 80
- Plantas de Procesamiento de Agua - 61
- Preparación para Emergencias - 22, 30, 35, 78
- Prevención de Contaminación (P2) - 7, 66
- Procesador Autorizado de Aceite Usado y/o de Filtros de Aceite - 44, 45, 49
- Transportista Autorizado de Aceite Usado y/o de Filtros de Aceite - 45, 49
- Transportista Autorizado de Desperdicios Peligrosos - 25, 38
- Transportista Autorizado de Llantas Desechadas - 57, 58

## Apéndice 2 - Fuentes de Información

### En el Estado de la Florida:

**Centro Estatal para Reportar Derrames** (24 horas)  
Departamento de Asuntos de la Comunidad de la Florida  
Este es el punto de contacto para reportar derrames o cualquier otro incidente relacionado con materiales peligrosos.

Los teléfonos regulares son: 850-413-9911 u 850-413-9912.  
Los teléfonos para emergencias son: 800-320-0519 u 850-413-9900.

El lugar en la Red es:  
<http://www.dca.state.fl.us/bpr/Response/Operations/hazmat.htm>.

#### **Departamento de Protección Ambiental de la Florida (FDEP):**

Tanto la oficina de Tallahassee como las oficinas de los distritos ofrecen asistencia técnica y publicaciones relacionadas con las regulaciones para desperdicios peligrosos.

#### **Sección de Regulación de Desperdicios Peligrosos (FDEP)**

Los teléfonos son: 800-741-4337 u 850-245-8707.

El fax es: 850-245-8810.

Las publicaciones disponibles son:

- Resumen de las Regulaciones para Desperdicios Peligrosos
- Requisitos para Generadores de Pequeñas Cantidades de Desperdicios Peligrosos Condicionalmente Exentos
- Requisitos para Generadores de Pequeñas Cantidades de Desperdicios Peligrosos
- Manual para Generadores de Pequeñas Cantidades de Desperdicios Peligrosos

#### **Sección de Manejo de Desperdicios Peligrosos (FDEP)**

Para obtener información sobre transportistas de desperdicios peligrosos y de aceite usado comuníquese a los siguientes teléfonos: 800-741-4337 u 850-245-8707. También puede visitar nuestros lugares en la Red:

Para desperdicios peligrosos vea:  
<http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/hazardous/default.htm>.

Para aceite usado vea:  
[http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/used\\_oil/default.htm](http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/used_oil/default.htm).

Para mercurio vea:  
<http://www.state.fl.us/waste/categories/mercury/default.htm>.

#### **Oficina de Servicios al Ciudadano (FDEP)**

Esta oficina es el punto de contacto entre el público y el FDEP. Se contestan preguntas generales sobre los programas del departamento y se le ayuda a localizar la oficina con la cual necesita comunicarse.

El teléfono es: 850-245-2118.

El lugar en la Red es:  
<http://www.dep.state.fl.us/secretary/cs/default.htm>.

#### **Programa de Prevención de Contaminación (Programa de P2) (FDEP)**

Los teléfonos son: 800-741-4337 u 850-245-8707.

El lugar en la Red es:  
<http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/p2/default.htm>.

#### **Programa de Asistencia para los Pequeños Negocios de la Florida (FDEP)**

Este programa ayuda a los pequeños negocios con preocupaciones de tipo ambiental incluyendo las regulaciones para evitar la contaminación del aire. La ayuda es confidencial y el personal tiene experiencia en los negocios.

Los teléfonos son: 800-722-7457 u 800-SBAP-HLP.

El lugar en la Red es:  
<http://www.dep.state.fl.us/air/programs/sbap.htm>.

#### **Departamento de Transportación de la Florida (FDOT)**

Regulaciones sobre Portación de Motores

Información sobre Registro y Carga

Los teléfonos son: 866-374-3368 (gratis) u 850-414-4100.

El lugar en la Red es: <http://www.dot.state.fl.us>.

### En el Gobierno Federal:

#### **Centro Nacional para Reportar Derrames** (24 horas)

Centro de Acción Nacional

Los teléfonos son: 800-424-8802 ó 202-267-2675.

El lugar en la Red es: <http://www.nrc.uscg.mil>.

#### **Departamento de Transportación (DOT)**

Oficina de Normas para Materiales Peligrosos

Administración de Programas Especiales y de Investigación

400 Southwest 7th Street

Washington, DC 20590-0001

Los teléfonos son: 800-467-4922 ó 202-366-4488.

El fax es: 202-366-3753.

El lugar en la Red es: <http://hazmat.dot.gov>.

Esta oficina contesta preguntas relacionadas con las regulaciones para la transportación de materiales peligrosos.

#### **Instituto Nacional para la Salud y la Seguridad Ocupacional (NIOSH)**

El teléfono es: 800-356-4674.

El lugar en la Red es:  
<http://www.cdc.gov/niosh/homepage.html>.

#### **Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA)**

El teléfono es: 800-321-6742.

El lugar en la Red es: <http://www.osha.gov/>.

**Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA):****Centros de Asistencia para Cumplimiento Ambiental (USEPA)**

1200 Northwest Pennsylvania Avenue  
Washington, DC 20460  
El teléfono es: 202-564-7076.

Los lugares en la Red son:

<http://www.epa.gov/compliance/assistance/index.html> o  
<http://www.epa.gov/compliance/assistance/sectors/motorvehicle.html>.

La USEPA ha publicado una serie de manuales dirigidos a la industria sobre prevención de contaminación y sobre cumplimiento con las regulaciones para desperdicios peligrosos.

**Planificación para Emergencias y Derecho a Saber de la Comunidad (USEPA)**

Los teléfonos son: 800-535-0202 ó 703-412-9810.  
TDD: 800-553-7672 ó 703-412-3323.

El lugar en la Red es:

<http://www.epa.gov/epaoswer/hotline/epcra.htm>.

Las facilidades que almacenan, usan o derraman ciertas sustancias químicas tienen que conservar registros de estas actividades. Esta información tiene que estar disponible al público de manera que cualquier persona interesada pueda informarse sobre las sustancias químicas potencialmente peligrosas en la comunidad.

**Biblioteca Principal (USEPA)**

1200 Northwest Pennsylvania Avenue  
IRC (3404)  
Washington, DC 20460

El teléfono es: 202-566-0556.

El fax es: 202-566-0562.

El lugar en la Red es:

<http://www.epa.gov/natlibra/overback.htm>.

La biblioteca electrónica está disponible en:

<http://www.epa.gov/natlibra/ols.htm>.

Esta biblioteca contiene todo tipo de publicaciones referentes al ambiente tanto para el personal de la USEPA como para el público en general. Toda esta literatura es publicada por agencias del gobierno y por agencias del sector privado.

**Oficina de Revisión de Información para Protección Contra la Contaminación (USEPA)**

1200 Northwest Pennsylvania Avenue (7407T)  
Washington, DC 20460

El teléfono es: 202-566-0799.

El fax es: 202-566-0794.

La dirección electrónica es: [ppic@epa.gov](mailto:ppic@epa.gov).

El lugar en la Red es:

<http://www.epa.gov/oppt/library/ppicindex.htm>.

Esta oficina contiene una biblioteca y un tablero electrónico de anuncios con información sobre la prevención de la contaminación.

**Centro de Información en Agenda sobre la RCRA (Resource Conservation and Recovery Act) (en español "Ley Federal de Recuperación Ambiental y Conservación de Recursos") (USEPA)**

1200 Northwest Pennsylvania Avenue (5305W)  
Washington, DC 20460

El teléfono es: 202-566-0270.

El fax es: 202-566-0272.

La dirección electrónica es: [rcra-docket@epa.gov](mailto:rcra-docket@epa.gov).

El lugar en la Red es:

<http://www.epa.gov/epaoswer/osw/ric.htm>.

Este centro provee acceso público a toda la información regulatoria referente a desperdicios sólidos y peligrosos y distribuye información técnica y no técnica al respecto.

**Mantenimiento de Vehículos Visto por la RCRA (USEPA530-K-99-004)**

Se pueden obtener copias de este documento comunicándose con el centro de llamadas relacionadas con la RCRA. La versión electrónica del documento se encuentra en la Red en:

<http://www.epa.gov/epaoswer/hazwaste/id/infocus/index.htm>.

**Región 4 de la USEPA (Alabama, Florida, Georgia, Kentucky, Mississippi, Carolina del Norte, Carolina del Sur y Tennessee)**

Centro Federal de Atlanta

61 Southwest Forsyth Street  
Atlanta, Georgia 30303-3104

Los teléfonos son: 800-241-1754 ó 404-562-9900.

El fax es: 404-562-8174.

El lugar en la Red es: <http://www.epa.gov/region4>.

**Oficina de Revisión de Información del Mediador para Pequeños Negocios (USEPA)**

1200 Southwest Pennsylvania Avenue (1808T)  
Washington, DC 20460

Los teléfonos son: 800-368-5888 ó 202-566-2816.

El fax es: 202-566-2848.

El lugar en la Red es: <http://www.epa.gov/sbo>.

Esta oficina ayuda a la ciudadanía, a los pequeños negocios y a las pequeñas comunidades con preguntas respecto a cualquier programa de la USEPA.

**Fuentes de Información sobre Desperdicios (USEPA)**

El lugar en la Red es:

<http://www.epa.gov/epaoswer/osw/infoserv.htm>.

Aquí se proveen enlaces electrónicos para muchos aspectos del manejo de desperdicios incluyendo las regulaciones, las búsquedas en bancos de datos y la asistencia necesaria para el cumplimiento ambiental de los pequeños negocios.

## Otras Fuentes de Información:

### **Páginas Amarillas Ambientales, Inc.**

P.O. Box 771375  
Coral Springs, Florida 33077-1375  
El teléfono es: 800-451-1458.  
El lugar en la Red es:  
<http://www.enviroyellowpages.com>.

Aquí se provee información sobre educación, referencias, salud, productos ambientales y servicios profesionales pertinentes a la industria ambiental.

### **Asociación de Comercio Automotriz de la Florida**

El teléfono es: 800-434-8372.  
El lugar en la Red es: [www.FATAonline.org](http://www.FATAonline.org).

Esta es una asociación de comercio estatal que representa a los comerciantes de llantas, a los recauchadores de llantas y a los talleres de reparación de autos a través del estado de la Florida.

### **Intercambio de Desperdicios de la Florida**

2848 North State Road 7  
Hollywood, Florida 33021  
El teléfono es: 954-967-0011.  
El teléfono gratis es: 877-663-5336.  
El fax es: 954-989-3377.

Este es un servicio de investigación con fines de lucro que encuentra usos para desperdicios peligrosos y no peligrosos.

### **Cadena Global de Reciclaje**

P.O. Box 24017  
Guelph, Ontario, Canada N1E6V8  
El teléfono es: 519-658-9580.  
El lugar en la Red es: <http://grn.com/grn>.

Este es un lugar electrónico de acceso gratis al público para obtener todo tipo de información relacionada con el reciclaje.

### **Enlace Verde del CCAR**

10901 Lowell Avenue # 201  
Overland Park, Kansas 66210  
El teléfono es: 888-476-5465.  
El lugar en la Red es: <http://www.ccar-greenlink.org>.  
Este es un centro de asistencia para cumplimiento ambiental automotriz a nivel nacional. Aquí se encuentra información sobre cumplimiento ambiental y sobre prevención de contaminación en relación con la industria automotriz.

### **Guía de Alternativas para Solventes (SAGE)**

El teléfono es: 919-541-6747.  
El lugar en la Red es: <http://clean.rti.org>.  
Esta es una guía con información para prevenir la contaminación debida a solventes. Se recomiendan procesos alternativos para la limpieza y la remoción de grasa en piezas de autos.

## **Lugares para Obtener las Hojas de Datos de Seguridad de Materiales (MSDSs)**

### *MSDS-Search, Inc.*

El teléfono es: 615-824-0712.  
El lugar en la Red es:  
<http://www.msdssearch.com/Default.htm>.

### *Safety Information Resources, Inc.*

El lugar en la Red es: <http://hazard.com/msds/index.php>.

### *Chemical Abstract Service (aquí se cobra)*

El teléfono es: 800-631-1884.  
El lugar en la Red es: <http://www.cas.org>.

### **Oficina de Intercambio de Desperdicios, Inc.**

*Southern Waste Information Exchange (SWIX)*  
P.O. Box 960

Tallahassee, Florida 32302-0960  
El teléfono es: 800-441-7949.

La dirección electrónica es: [swix@mailier.fsu.edu](mailto:swix@mailier.fsu.edu).

El lugar en la Red es: <http://www.wastexchange.org>.

Esta es una fuente de información sobre productos reciclados, sobre la disponibilidad y la demanda de materiales desechados y sobre servicios y/o productos relacionados con el manejo de desperdicios.

## Apéndice 3 - Contactos para Desperdicios Peligrosos por Condado en la Florida

### **Alachua**

Departamento de Protección Ambiental  
201 Southeast 2nd Avenue # 201  
Gainesville, Florida 32601-6813  
Teléfono: 352-264-6806  
Fax: 352-264-6852

### **Baker**

(No hay programa regulatorio para  
SQGs.)

### **Bay**

Coordinador del Programa de SQGs  
Departamento de  
Manejo de Desperdicios Sólidos  
3410 Transmitter Road  
Panama City, Florida 32404  
Teléfono: 850-233-5047  
Fax: 850-872-4805

### **Bradford**

Junta de Planificación Regional  
del Norte Central de la Florida  
2009 Northwest 67th Place # A  
Gainesville, Florida 32653-1603  
Teléfono: 352-955-2200 X108  
Fax: 352-955-2209

### **Brevard**

Oficina de  
Manejo de Recursos Naturales  
2725 Judge Fran Jamieson Way,  
Viera, Florida 32940  
Teléfono: 321-633-2017 X6  
Fax: 321-633-2029

### **Broward**

Departamento de  
Planificación y Protección Ambiental  
218 Southwest 1st Avenue  
Fort Lauderdale, Florida 33301  
Teléfono: 954-519-1259  
Fax: 954-765-4804

### **Calhoun**

Junta de  
Planificación Regional de Apalache  
20776 East Central Avenue # 1  
Blountstown, Florida 32424  
Teléfono: 850-674-4571  
Fax: 850-674-4574

Dirección electrónica: [arpc1@gtcom.net](mailto:arpc1@gtcom.net)

### **Charlotte**

Servicio de Extensión y Ambiente  
25550 Harbor View Road, Unit 2  
Port Charlotte, Florida 33980  
Teléfono: 941-764-4360  
Fax: 941-764-4399

### **Citrus**

Jefe de Operaciones Especiales  
285 South Kensington Avenue  
Lecanto, Florida 34461  
Teléfono: 352-341-2150  
Fax: 352-341-2142

### **Clay**

Departamento de Salud  
301 South West Street  
Green Cove Springs, Florida 32043  
Teléfono: 904-269-6341  
Fax: 904-269-6304

### **Collier**

Departamento de  
Control de Contaminación  
3301 East Tamiami Trail  
Naples, Florida 34112  
Teléfono: 239-732-2502  
Fax: 239-774-9222

### **Columbia**

(véalo junto con Bradford)

### **Dade**

Departamento de  
Manejo de Recursos Ambientales  
33 Southwest 2nd Avenue # 1200  
Miami, Florida 33130  
Teléfono: 305-372-6622  
Fax: 305-372-6545

### **De Soto**

(No tiene programa regulatorio para  
SQGs.)

### **Dixie**

(véalo junto con Bradford)

### **Duval**

División de Calidad Ambiental  
Departamento de  
Manejo de Recursos Ambientales  
117 West Duval Street # 225  
Jacksonville, Florida 32202  
Teléfono: 904-630-1212  
Fax: 904-630-3637

### **Escambia**

Departamento de  
Manejo de Desperdicios Sólidos  
13009 Beulah Road  
Cantonment, Florida 32533-8831  
Teléfono: 850-937-2156  
Fax: 850-937-2152

### **Flagler**

Oficina de Desperdicios Sólidos  
1200 East Moody Boulevard # 1  
Bunnell, Florida 32110  
Teléfono: 386-517-2075  
Fax: 386-517-2071

### **Franklin**

(véalo junto con Calhoun)

### **Gadsden**

Departamento de Bomberos  
412 East Jefferson Street  
Quincy, Florida 32351  
Teléfono: 850-875-8699  
Fax: 850-875-8699

### **Gilchrist**

(véalo junto con Bradford)

### **Glades**

Junta de Planificación Regional  
del Suroeste de la Florida  
4980 Bayline Drive, 4th Floor  
North Fort Myers, Florida 33918  
Teléfono: 239-656-7720  
Fax: 239-656-7724

### **Gulf**

Oficina de Desperdicios Sólidos  
1001 10th Street  
Port Saint Joe, Florida 32456  
Teléfono: 850-227-3696  
Fax: 850-229-6174

**Hamilton**

(véalo junto con Bradford)

**Hardee**

Junta de Planificación Regional  
del Centro de la Florida  
555 East Church Street  
Bartow, Florida 33830  
Teléfono: 800-297-8041 X124  
Teléfono: 941-534-7130 X124  
Fax: 941-534-7138  
Lugar en la Red:  
<http://207.156.42.10>

**Hendry**

Oficina de Desperdicios Sólidos  
P.O. Box 1760  
La Belle, Florida 33975-1760  
Teléfono: 863-675-5252  
Fax: 863-675-5259

**Hernando**

División de  
Desperdicios Sólidos y Reciclaje  
14450 Landfill Road  
Brooksville, Florida 34614  
Teléfono: 352-754-4112 X116  
Fax: 352-754-4118  
Lugar en la Red:  
<http://www.co.hernando.fl.us>

**Highlands**

(véalo junto con Hardee)

**Hillsborough**

Comisión de Protección Ambiental  
1900 9th Avenue  
Tampa, Florida 33605  
Teléfono: 813-272-5960  
Fax: 813-276-2256

**Holmes**

Coordinador del Programa de SQGs  
División de Planificación Ambiental  
Junta de Planificación Regional  
del Oeste de la Florida  
3435 North 12th Avenue  
Pensacola, Florida 32513  
Teléfono: 850-595-8910 X216  
Fax: 850-595-8967  
Lugar en la Red:  
<http://www.wfrpc.dst.fl.us/wfrpc/lepc.htm>

**Indian River**

Departamento de Salud  
1900 27th Street  
Vero Beach, Florida 32960  
Teléfono: 772-794-7440  
Fax: 772-794-7447

**Jackson**

(véalo junto con Calhoun)

**Jefferson**

(véalo junto con Calhoun)

**LaFayette**

(véalo junto con Bradford)

**Lake**

Departamento de  
Desperdicios Sólidos  
13130 County Landfill Road  
Tavares, Florida 32778  
Teléfono: 352-343-3776 X238  
Fax: 352-343-9257

**Lee**

División de  
Manejo de Recursos Naturales  
1500 Monroe Street  
Fort Myers, Florida 33901  
Teléfono: 239-479-8126  
Fax: 239-479-8108

**León**

División de Calidad del Agua  
3805-A Springhill Road  
Tallahassee, Florida 32305-6502  
Teléfono: 850-891-1200  
Fax: 850-891-1062

Departamento de Obras Públicas  
7550 Apalachee Parkway  
Tallahassee, Florida 32311  
Teléfono: 850-922-0400  
Fax: 850-922-9219

**Levy**

Junta de Planificación Regional  
de Withlacoochee  
1241 Southwest 10th Street  
Ocala, Florida 34474-2798  
Teléfono: 352-732-1315  
Fax: 352-732-1319  
Lugar en la Red:  
<http://www.wrpc.cc>

**Liberty**

(véalo junto con Calhoun)

**Madison**

(véalo junto con Bradford)

**Manatee**

Departamento de Manejo Ambiental  
202 East 6th Avenue  
Bradenton, Florida 34208  
Teléfono: 941-742-5980  
Fax: 941-742-5996

**Marion**

Oficina de Desperdicios Peligrosos  
5601 Southeast 66th Street  
Ocala, Florida 34480  
Teléfono: 352-245-6530  
Fax: 352-245-4228

**Martin**

Departamento de  
Servicios Públicos y  
Desperdicios Sólidos  
P.O. Box 9000  
Stuart, Florida 34995-9000  
Teléfono: 772-288-5700  
Fax: 772-221-1447  
Lugar en la Red: [www.martin.fl.us](http://www.martin.fl.us)

**Monroe**

Administrador del  
Programa de SQGs  
Departamento de Salud  
85960 Overseas Highway # 5  
Isla Morada, Florida 33036  
Teléfono: 305-853-1901  
Fax: 305-853-1909

**Nassau**

Departamento de  
Desperdicios Sólidos  
440 South King Road  
Callahan, Florida 32011  
Teléfono: 904-879-6321  
Fax: 904-879-6323

**Okaloosa**

(véalo junto con Holmes)

**Okeechobee**

(véalo junto con Hardee)

**Orange**

Oficina de Protección Ambiental  
 Centro Comercial Leeds # 4  
 800 Mercy Drive  
 Orlando, Florida 32808  
 Teléfono: 407-836-1400  
 Fax: 407-836-1499

**Osceola**

División de Desperdicios Peligrosos  
 750 South Bass Road  
 Kissimmee, Florida 34744  
 Teléfono: 407-962-1100

**Palm Beach**

Departamento de Salud  
 901 Evernia Street  
 West Palm Beach, Florida 33402  
 Teléfono: 561-355-3070 X1204  
 Fax: 561-355-3164

**Pasco**

Departamento de Servicios Públicos  
 7530 Little Road  
 New Port Richey, Florida 34654  
 Teléfono: 727-847-8041  
 Fax: 727-847-8064  
 Fax: 727-464-4103

**Pinellas**

Departamento de Manejo Ambiental  
 512 South Fort Harrison Avenue  
 Clearwater, Florida 33756  
 Teléfono: 727-464-4664  
 Fax: 727-464-4103

**Polk**

Departamento de Bomberos  
 P.O. Box 1458  
 Bartow, Florida 33831-1458  
 Teléfono: 863-534-0380  
 Fax: 863-534-0385

**Putnam**

Departamento de Bomberos  
 120 Orié Griffin Boulevard  
 Palatka, Florida 32177  
 Teléfono: 386-329-0380  
 Fax: 386-329-0897  
 Dirección electrónica:  
[firemarshal@putnam-fl.com](mailto:firemarshal@putnam-fl.com)

**Saint Johns**

Vertedero de Tillman Ridge  
 P.O. Box 349  
 Saint Augustine, Florida 32084-0349  
 Teléfono: 904-824-9720  
 Fax: 904-826-1394  
 Dirección electrónica:  
[recycle@co.st-johns.fl.us](mailto:recycle@co.st-johns.fl.us)

**Saint Lucie**

División de Desperdicios Sólidos  
 6120 Glades Cut-Off Road  
 Fort Pierce, Florida 34981  
 Teléfono: 561-462-1624  
 Fax: 561-462-6987

**Santa Rosa**

(véalo junto con Holmes)

**Sarasota**

Oficina de  
 Manejo de Desperdicios Peligrosos  
 8750 Bee Ridge Road  
 Sarasota, Florida 34241  
 Teléfono: 941-861-1530  
 Fax: 941-316-1300  
 Dirección electrónica:  
[webmaster@scgov.net](mailto:webmaster@scgov.net)

**Seminole**

Oficina de  
 Manejo de Desperdicios Sólidos  
 1950 State Road 419  
 Longwood, Florida 32750  
 Teléfono: 407-665-2261  
 Fax: 407-324-5731

**Sumter**

(véalo junto con Levy)

**Suwannee**

(véalo junto con Bradford)

**Taylor**

(véalo también junto con Bradford)  
 Departamento de  
 Desperdicios Sólidos  
 3750 West Highway 98  
 Perry, Florida 32347  
 Teléfono: 850-838-3533  
 Fax: 850-838-3538  
 Dirección electrónica:  
[solidw@mailtaco.perryfl.com](mailto:solidw@mailtaco.perryfl.com)

**Union**

(véalo junto con Bradford)

**Volusia**

Oficina de Manejo Ambiental  
 123 West Indiana Avenue # 202  
 De Land, Florida 32720-4621  
 Teléfono: 386-736-5927 X2729  
 Fax: 386-740-5193

**Wakulla**

(véalo junto con Calhoun)

**Walton**

(véalo junto con Holmes)

**Washington**

(véalo junto con Holmes)

## Apéndice 4A - Determinación de Desperdicios Peligrosos

En el Capítulo 2 se consideró el método corto para determinar la cantidad mensual de desperdicios peligrosos que se genera en cualquier taller de reparación de autos pero que pudiera resultar en sobreestimar dicha cantidad. Este método pudiera ser adecuado para la mayoría de los talleres ya que la sobreestimación de la cantidad mensual de desperdicios peligrosos es todavía menor al límite de las 220 libras mensuales permitidas en los *CESQGs*. Sin embargo, el método corto pudiera no incluir todos los desperdicios peligrosos que se generan. **Este apéndice considera el método largo**, el cual le permitirá determinar una cantidad mensual más exacta de los desperdicios peligrosos que se generan en su taller. Los talleres que generan otros desperdicios adicionales a los registrados en el Capítulo 2 o que consideran que sus desperdicios no están propiamente representados si se usa el método corto, tienen que usar el método largo para identificar estos desperdicios y entonces clasificar el taller correctamente. Los siguientes pasos le ayudarán a determinar cuáles son sus desperdicios sólidos y luego cuáles de estos desperdicios son peligrosos. Entonces usted podrá clasificar su taller basándose en la cantidad mensual de desperdicios peligrosos que se generan.

### Paso 1 - Determine si genera desperdicios sólidos

Para considerar un material como desperdicio peligroso, primero tiene que ser clasificado como un desperdicio sólido. Se considera un desperdicio sólido todo aquel material en estado sólido, semisólido, líquido o gaseoso que haya sido desechado. Obviamente, cualquier material depositado en un recipiente para basura es un desperdicio sólido. También puede serlo cualquier material depositado en el suelo, abandonado, desechado, reciclado, quemado o incinerado, almacenado, acumulado o procesado (en vez de reciclarse o desecharse). (Hay algunas excepciones para materiales reciclados.)

### Paso 2 - Identifique los ingredientes y las características peligrosas de los desperdicios sólidos

- Lea las hojas de datos de seguridad de materiales (*MSDSs*) para obtener información. Si no las tiene disponibles, comuníquese con el fabricante o con el suplidor del producto para obtener una copia.
- Lea las etiquetas de los productos para conocer los ingredientes y preste atención a los avisos sobre las características peligrosas (flamabilidad, corrosividad, reactividad y/o toxicidad).

### Paso 3 - Determine si genera desperdicios peligrosos "registrados"

Un desperdicio peligroso "registrado" es aquel que aparece en cualquiera de las cuatro listas de desperdicios peligrosos publicadas por la *USEPA* en la Parte 261 del Capítulo 40 del Código de Regulaciones Federales. En este momento, más de 400 desperdicios están registrados. Estos desperdicios están registrados debido a que, sin importar la cantidad, son dañinos a la salud humana y al ambiente cuando no se manejan apropiadamente. La Tabla A muestra los desperdicios peligrosos registrados más comunes que se generan en los talleres de reparación de autos junto con ejemplos de los productos donde pudieran encontrarse. También muestra el nombre químico del ingrediente que hace peligroso al desperdicio. La Tabla B muestra un resumen de otros desperdicios peligrosos registrados.

**Tabla A -  
Desperdicios Peligrosos “Registrados”  
Comúnmente Generados en Talleres de Reparación de Autos**

Nota: Esta lista no lo incluye todo.

<b>Código del Desperdicio</b>	<b>Sustancias Peligrosas</b>	<b>Pueden encontrarse en cualquiera de estos productos: (Vea la etiqueta.)</b>
<b>F002</b>	<p><b>Tetracloroetileno</b> (también llamado Percloroetileno y abreviado “Perc”)  <b>Tricloroetileno</b>  <b>Cloruro de Metileno</b>  <b>1,1,1-Tricloroetano</b>  <b>1,1,2-Tricloro-1,2,2-Trifluoroetano</b>  <b>Clorobenceno</b>  <b>Orto-Diclorobenceno</b>  <b>Triclorofluorometano</b>  <b>1,1,2-Tricloroetano</b></p>	<p><b>Limpiadores de carburadores</b>            (usualmente contienen tetracloroetileno)  <b>Limpiadores de frenos</b>            (usualmente contienen tetracloroetileno y/o tricloroetileno)  <b>Limpiadores de piezas de autos</b>  <b>Solventes removedores de grasa</b>  <b>Vapores removedores de grasa</b></p>
<b>F003</b>	<p><b>Xileno</b>  <b>Acetona</b>  <b>Acetato de Etilo</b>  <b>Benceno de Etilo</b>  <b>Éter de Etilo</b>  <b>Metilisobutilcetona</b>  <b>Alcohol de N-Butilo</b>  <b>Ciclohexanona</b>  <b>Metanol</b></p>	<p><b>Acetona</b>  <b>Adelgazadores de pintura</b>            (pueden contener xileno)  <b>Limpiadores de carburadores</b>            (pueden contener xileno)  <b>Limpiadores para inyectores de combustible</b>            (pueden contener xileno)</p>
<b>F004</b>	<p><b>Creosol</b>  <b>Ácido Creosólico</b>  <b>Nitrobenceno</b></p>	<p><b>Solvente limpiador para inmersión de carburadores</b>            (puede contener ácido creosólico)</p>
<b>F005</b>	<p><b>Tolueno</b>  <b>Metiletilcetona</b>  <b>Disulfuro de Carbono</b>  <b>Isobutanol</b>  <b>Piridina</b>  <b>Benceno</b>  <b>2-Etoxietanol</b>  <b>2-Nitropropano</b></p>	<p><b>Adelgazadores de laca</b>            (pueden contener tolueno y/o acetona de etilo de metilo)  <b>Limpiadores de carburadores</b>            (pueden contener tolueno)  <b>Limpiadores para inyectores de combustible</b>            (pueden contener tolueno)</p>

## Tabla B - Otros Desperdicios Peligrosos “Registrados”

**La Lista F - Esta lista registra desperdicios peligrosos provenientes de ciertos procesos industriales y de manufactura de tipo general. Los desperdicios de la Lista F se pueden dividir en 7 grupos dependiendo de cómo se generan. Se indica también el código numérico del desperdicio.**

- 1-) Solventes agotados (F001 - F005)
- 2-) Desperdicios del galvanizado y de otros acabados de metales (F006 - F019)
- 3-) Desperdicios que contienen dioxina (F020 - F023 y F026 - F028)
- 4-) Desperdicios de la producción de hidrocarburos alifáticos clorados (F024, F025)
- 5-) Desperdicios de la preservación de madera (F032, F034, F035)
- 6-) Sedimentos del procesamiento de aguas industriales en refinerías de petróleo (F037, F038)
- 7-) Sustancias filtradas de diversas maneras (F039)

**La Lista K - Esta lista registra desperdicios peligrosos provenientes de otros procesos industriales y de manufactura más específicos. Los procesos que generan los desperdicios de la Lista K se pueden dividir en 13 grupos.**

- 1-) Preservación de madera
- 2-) Manufactura de sustancias químicas orgánicas
- 3-) Manufactura de pesticidas
- 4-) Refinación de petróleo
- 5-) Manufactura de productos farmacéuticos para veterinarios
- 6-) Manufactura de pigmentos inorgánicos
- 7-) Manufactura de sustancias químicas inorgánicas
- 8-) Manufactura de explosivos
- 9-) Producción de hierro y de acero
- 10-) Producción primaria de aluminio
- 11-) Procesamiento secundario de plomo
- 12-) Formulación de tinta
- 13-) Producción de coque (un material proveniente del carbón que se usa en la producción de hierro y de acero)

**Las Listas U y P - Estas listas registran productos químicos comerciales de uso técnico en estado puro que pueden convertirse en desperdicios peligrosos si no se usan.**

**De U001 a U411 son sustancias tóxicas.** Ejemplos: U002 Acetona; U080 Cloruro de Metileno; U154 Metanol; U165 Naftalina; U210 Tetracloroetileno; U220 Tolueno; U228 Tricloroetileno y U239 Xileno.

**De P001 a P205 son sustancias altamente tóxicas.** Un kilogramo (2.2 libras) o más producido al mes clasifica a cualquier taller como un generador de grandes cantidades de desperdicios peligrosos. Ejemplos: P001 Warfarina (para control de insectos); P089 Paratión; P108 Estricnina y P105 Azoturo de Sodio.

**Para ver la lista completa de todos los desperdicios peligrosos registrados vaya a la Red en: [http://www.access.gpo.gov/nara/cfr/cfrhtml/00/Title\\_40/40cfr261\\_00.html](http://www.access.gpo.gov/nara/cfr/cfrhtml/00/Title_40/40cfr261_00.html). También puede ver esta sección de la Parte 261 del Capítulo 40 del Código de Regulaciones Federales en cualquier biblioteca pública.**





#### Paso 4 - Determine si genera mezclas de desperdicios peligrosos "registrados" con otros desperdicios sólidos

La mezcla de cualquier cantidad de desperdicios sólidos no peligrosos con cualquier cantidad de desperdicios peligrosos registrados hace a toda la mezcla un desperdicio peligroso. Algunos ejemplos son los siguientes: paños contaminados con tolueno, objetos que acumulan residuos de tetracloroetileno o cualquier tipo de material absorbente que se haya usado para limpiar un derrame de algún desperdicio peligroso registrado. Mezclar desperdicios peligrosos registrados con desperdicios no peligrosos aumentará la cantidad mensual de desperdicios peligrosos que se genera en su taller. Para evitar aumentar los costos de desecho, tenga cuidado y asegúrese de no mezclar desperdicios peligrosos registrados con desperdicios no peligrosos.

#### Paso 5 - Determine si genera desperdicios con características peligrosas

Cualquier desperdicio sólido que sea flamable, corrosivo, reactivo o tóxico es un desperdicio con características peligrosas. Aún si cierto desperdicio no está en ninguna de las listas de la *USEPA* antes mencionadas (F, K, P o U) pudiera todavía regularse como un desperdicio peligroso si muestra una o más de estas cuatro características peligrosas. La Tabla C define y muestra los códigos de cada característica. También indica qué desperdicios comunes muestran estas características en los talleres de reparación de autos. Usted puede usar la información obtenida en el Paso 2 para determinar si los desperdicios sólidos de su taller muestran alguna de estas características. Si no tiene suficiente información proveniente de las hojas de datos de seguridad de materiales o de la etiqueta del producto o si este se ha contaminado durante su uso, usted pudiera tener que analizar una muestra del producto en un laboratorio.

**Tabla C - Características de los Desperdicios Peligrosos**

D001	<b>Flamabilidad</b> 	Un desperdicio es <b>flamable</b> si se enciende a menos de 140°F.	<b>Ejemplos:</b> los solventes agotados; la esencia mineral; la gasolina desechada y los residuos de solventes.
D002	<b>Corrosividad</b> 	Un desperdicio es <b>corrosivo</b> si corroe metales o si es tanto un ácido fuerte como una base fuerte ( $\text{pH} \leq 2$ ó $\geq 12.5$ ).	<b>Ejemplos:</b> los removedores de moho; el ácido de las baterías de autos; los limpiadores de desagües; el ácido muriático; el ácido sulfúrico y las soluciones de hidróxido de sodio.
D003	<b>Reactividad</b> 	Un desperdicio es <b>reactivo</b> si es inestable, si reacciona violentamente, si forma mezclas potencialmente explosivas o si genera gases tóxicos cuando se mezcla con agua.	<b>Ejemplos:</b> el azoturo de sodio en bolsas de aire sin desplegar; las señales luminosas de fuego en las orillas de las carreteras; los fuegos artificiales y la pólvora.
D004 a D043	<b>Toxicidad</b> 	Un desperdicio es <b>tóxico</b> si puede hacer daño o causar la muerte si es ingerido o absorbido a través de la piel o de los pulmones. Ciertos metales pesados y ciertas sustancias químicas orgánicas son tóxicas debido a que son dañinas aún en pequeñas cantidades.	<b>Ejemplos:</b> ciertos sedimentos; ciertos metales pesados; la gasolina desechada (que pudiera contener plomo o benceno); el agua de lavado de los gabinetes de rociar (posiblemente) y los materiales de limpieza o los suelos que se hayan contaminado con tetracloroetileno, tricloroetileno o mercurio.

**D004 - D043 enumera los desperdicios peligrosos tóxicos.** Los extractos de una muestra representativa de los siguientes desperdicios fueron analizados y se encontró que contenían ciertos contaminantes en concentraciones mayores a las registradas en la Tabla I de la Parte 261 del Capítulo 40 del Código de Regulaciones Federales.

D004 - Arsénico	D018 - Benceno	D032 - Hexaclorobenceno
D005 - Bario	D019 - Tetracloruro de Carbono	D033 - Hexaclorobutadina
D006 - Cadmio	D020 - Clorodano	D034 - Hexacloroetano
D007 - Cromo	D021 - Cloroformo	D035 - Metiletilcetona
D008 - Plomo	D022 - Clorobenceno	D036 - Nitrobenceno
D009 - Mercurio	D023 - Creosol-O	D037 - Pentaclorofenol
D010 - Selenio	D024 - Creosol-M	D038 - Piridina
D011 - Plata	D025 - Creosol-P	D039 - Tetracloroetileno
D012 - Endrina	D026 - Creosol	D040 - Tricloroetileno
D013 - Lindano	D027 - 1,4-Diclorobenceno	D041 - 2,4,5-Triclorofenol
D014 - Metoxicloro	D028 - 1,2-Dicloroetano	D042 - 2,4,6-Triclorofenol
D015 - Toxafeno	D029 - 1,1-Dicloroetileno	D043 - Cloruro de Vinilo
D016 - 2,4-D	D030 - 2,4-Dinitrotolueno	
D017 - 2,4,5-TP (Silvex)	D031 - Heptacloro (y su epóxido)	

**Paso 6 - Utilice el Apéndice 4B para determinar si la mezcla de aceite usado con desperdicios peligrosos debe ser manejada como un desperdicio peligroso.**

**Paso 7 - Conserve los resultados de las determinaciones de desperdicios peligrosos.**

Tenga disponible los códigos de todos los desperdicios que se generan en su taller en caso de que los necesite o de que cambien. Recuerde que un desperdicio es peligroso basado en los ingredientes que contiene la sustancia que lo genera antes de usarse, basado en cómo cambió durante su uso o basado en lo que se le haya añadido durante su uso. Cualquier cambio en los procesos que se siguen en su taller puede cambiar la naturaleza de sus desperdicios haciéndolos peligrosos o no peligrosos.

**Paso 8 - Repita los Pasos 1 a 7 para cada desperdicio sólido que se genera en su taller.**

**Paso 9 - Determine la cantidad mensual de cada desperdicio peligroso identificado.**

**Después de determinar cuáles y cuántos son sus desperdicios peligrosos, regrese al Capítulo 2 e indique la cantidad máxima mensual de libras de desperdicios peligrosos en la Hoja de Trabajo 1 para entonces determinar qué tipo de generador de desperdicios peligrosos es su taller.**

## Apéndice 4B - Determinación de la Mezcla de Desperdicios Peligrosos con Aceite Usado

En la Sección 5.2 se indicó un método simple para determinar si una mezcla de desperdicios peligrosos con aceite usado tiene que ser manejada como un desperdicio peligroso. Este apéndice provee un método más completo y exacto para hacer esa determinación.

### Cómo Manejar la Mezcla de Desperdicios Peligrosos con Aceite Usado

**Si el desperdicio peligroso es...** D001 (flamable) y no posee ninguna otra característica peligrosa ni está registrado o está registrado en la Subparte D de la Parte 261 del Capítulo 40 del Código de Regulaciones Federales solo por ser flamable\* **y la mezcla de desperdicios peligrosos con aceite usado es...** inflamable (pero puede ser corrosiva, reactiva o tóxica si el aceite usado por sí solo ya lo era) **entonces la mezcla de desperdicios peligrosos con aceite usado debe ser manejada como...** aceite usado en todos los casos (si su taller es un *CESQG*, maneje la mezcla como aceite usado aún si es flamable).

**Si el desperdicio peligroso es...** D002 (corrosivo), D003 (reactivo), D004 - D043 (tóxico) o está registrado en la Subparte D de la Parte 261 del Capítulo 40 del Código de Regulaciones Federales solo por ser corrosivo\*\* o reactivo\*\* **y la mezcla de desperdicios peligrosos con aceite usado es...** flamable, corrosiva, reactiva o tóxica (aún si el aceite usado por sí solo ya lo era) **entonces la mezcla de desperdicios peligrosos con aceite usado debe ser manejada como...** un desperdicio peligroso si su taller es un *SQG* o como aceite usado si su taller es un *CESQG* y la mezcla tiene menos de 1,000 partes por millón de solventes halogenados\*\*\*.

**Si el desperdicio peligroso es...** flamable, corrosivo o reactivo y está registrado en la Subparte D de la Parte 261 del Capítulo 40 del Código de Regulaciones Federales **y la mezcla de desperdicios peligrosos con aceite usado...** no tiene características peligrosas **entonces la mezcla de desperdicios peligrosos con aceite usado debe ser manejada como...** un desperdicio peligroso si su taller es un *SQG* o como aceite usado si su taller es un *CESQG* y la mezcla tiene menos de 1,000 partes por millón de solventes halogenados\*\*\*.

\* **Estos desperdicios están registrados debido a su flamabilidad:** F003 Solventes no Halogenados Agotados; U001 Acetaldehído; U002 Acetona; U008 Ácido Acrílico; U031 Alcohol de N-Butilo; U055 Cumeno; U056 Ciclohexano; U057 Ciclohexanona; U092 Dimetilamina; U110 Di-N-Propilamina; U112 Acetato de Etilo; U113 Acrilato de Etilo; U117 Éter de Etilo; U124 Furano; U125 Furfural; U154 Metanol; U161 Metilisobutilcetona; U185 1,3-Pentadina; U213 Tetrahidrofurano y U239 Xileno.

\*\* **Este desperdicio está registrado debido a su corrosividad:** U020 Cloruro de Bencenosulfonilo.

\*\* **Estos desperdicios están registrados debido a su reactividad:** K044 Sedimentos de Explosivos Provenientes del Procesamiento de Aguas Sucias; K045 Carbono Agotado Proveniente del Procesamiento de Aguas Sucias Explosivas; K047 Aguas Rosadas o Rojas Provenientes de Operaciones con Explosivos; P009 Picrato de Amonio; P081 Nitroglicerina; P112 Tetranitrometano; U020 Cloruro de Bencenosulfonilo; U096 Hidroperóxido de Cumeno y U189 Fosforuro de Azufre.

\*\*\* **Los solventes halogenados son aquellos que contienen los elementos cloro, flúor, bromo o yodo.** Un *CESQG* puede mezclar pequeñas cantidades de desperdicios peligrosos con aceite usado y todavía manejar la mezcla resultante como aceite usado con el permiso del transportista de aceite usado. Sin embargo, cualquier mezcla que contenga más de 1,000 partes por millón de solventes halogenados (tales como el tetracloroetileno o el tricloroetileno que contiene el limpiador de frenos) tiene que ser manejada como un desperdicio peligroso.

## Apéndice 5 - Preparación para Emergencias

### Información para Responder a una Emergencia

<b>Nombre del coordinador de emergencias:</b> _____ _____	<b>Localización de los materiales para limpiar derrames:</b> _____ _____
<b>Teléfono del coordinador de emergencias:</b> _____ _____	<b>Localización de las alarmas para incendios:</b> _____ _____
<b>Localización de los extinguidores de incendios:</b> _____ _____ _____ _____	<b>Teléfono del departamento de bomberos:</b> _____

### Procedimientos para Responder a Emergencias

**En caso de un derrame:**

Contenga el flujo de la sustancia derramada hasta donde sea posible y tan pronto pueda límpiela, limpie los materiales que usó y recoja el suelo que haya sido afectado.

**En caso de un incendio:**

Comuníquese con el departamento de bomberos y si es seguro, intente apagarlo utilizando el extinguidor de incendios.

**En caso de un derrame, un incendio o una explosión que pueda amenazar la salud humana fuera de la facilidad o si sabe que un derrame ha llegado a un cuerpo de agua superficial:** Comuníquese con el Centro de Acción Nacional llamando a cualquier hora al teléfono 800-424-8802. Provea la siguiente información:

**Nombre del establecimiento:**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Dirección:**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Número de identificación de la USEPA:** \_\_\_\_\_

**Fecha del accidente:** \_\_\_\_\_

**Hora del accidente:** \_\_\_\_\_

**Tipo de accidente: (derrame, incendio, explosión)**

\_\_\_\_\_

**Cantidad de desperdicios peligrosos implicados:**

\_\_\_\_\_

**Descripción de las lesiones:**

\_\_\_\_\_

**Cantidad estimada y destino de la(s) sustancia(s) recuperada(s):**

\_\_\_\_\_

## Ejemplo de una Carta a las Autoridades Locales

Fecha:

### Correo Certificado - Regrese el Recibo

Mr./Ms.

999 Calle Emergencia

Emergencia, Florida 32257

Re: Mi Compañía, Inc., 1565 Avenida de España, San Agustín de la Florida 32095

Estimado Señor o Señora:

De acuerdo con las regulaciones federales y estatales para desperdicios peligrosos, se requiere que Mi Compañía, Inc. le informe sobre las actividades relacionadas con desperdicios peligrosos. También se requiere que Mi Compañía, Inc. provea un plano de la facilidad a la policía local, al departamento de bomberos, a los hospitales cercanos y a las oficinas locales y estatales que atienden emergencias de manera que estén familiarizados con todas las entradas y las salidas de nuestra facilidad. Se incluye una copia del plano de nuestra facilidad para su inspección y para que sea conservado en su oficina.

Se requiere también que Mi Compañía, Inc. familiarice a los hospitales locales con las características de los desperdicios peligrosos que se manejan en esta facilidad así como con los tipos de heridas o de enfermedades que puedan presentarse debido a derrames, incendios o explosiones que ocurran en la facilidad. Mi Compañía, Inc. maneja desechos de \_\_\_\_\_ y este tipo de desperdicio puede causar \_\_\_\_\_ si algún empleado se expone a él. En esta facilidad se mantiene una lista de todas las sustancias químicas que se manejan y las hojas de datos de seguridad de materiales para todas ellas están a su disposición.

También incluimos una copia del plan de emergencia. El plan está diseñado para reducir al mínimo los peligros a la salud humana y al ambiente por causa de derrames de sustancias, incendios o explosiones que puedan afectar el suelo, el agua superficial o el aire. Por favor revise y conserve este plan en caso de una emergencia.

Gracias por su cooperación en este asunto. Si tiene alguna pregunta o desea visitar nuestra facilidad, por favor comuníquese conmigo al teléfono xxx-xxx-xxxx.

Sinceramente,

Juan De La Compañía






Presidente

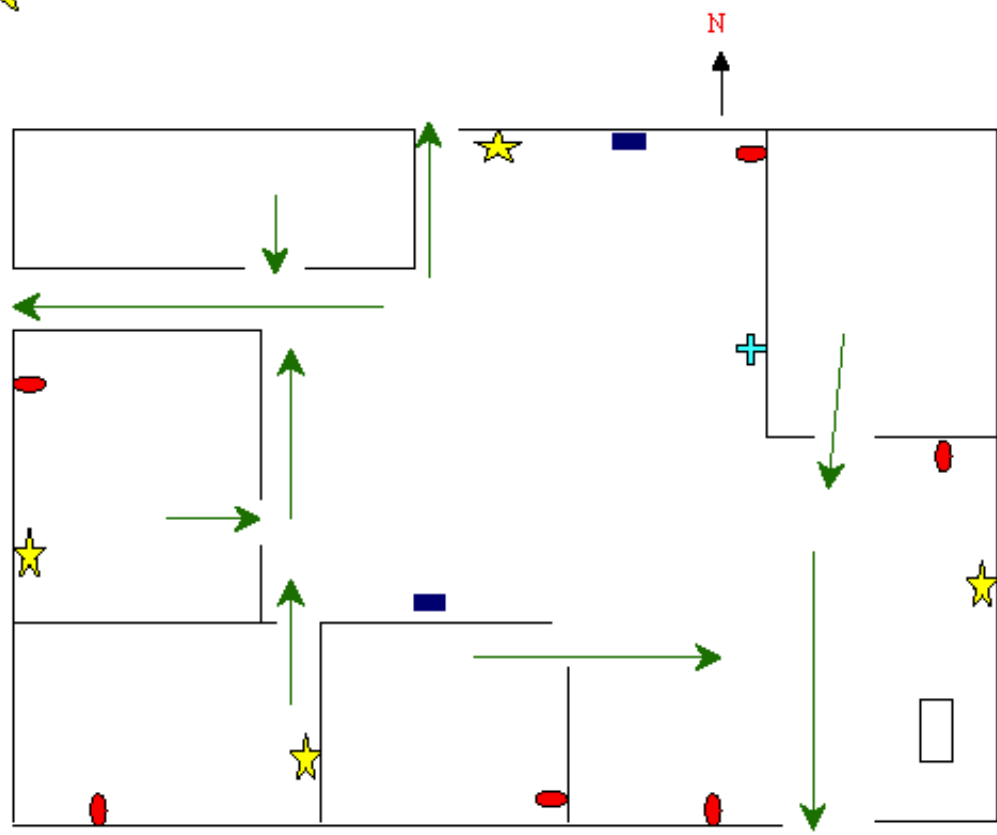
Mi Compañía, Inc.

Documentos Anexos

### Ejemplo de un Plan de Emergencia

**Mi Compañía, Inc.**  
1565 Avenida de España  
San Agustín de la Florida 32095  
Coordinador de Emergencias: \_\_\_\_\_ Teléfono: xxx-xxx-xxxx  
Teléfono del Departamento de Bomberos de San Agustín: xxx-xxx-xxxx  
Teléfono del Departamento de Policía de San Agustín: xxx-xxx-xxxx  
Teléfono para Emergencias: xxx-xxx-xxxx  
Teléfono del Hospital de Nuestra Señora de la Soledad: xxx-xxx-xxxx

-  Equipo de primeros auxilios
-  Extintidores de incendios
-  Equipo para limpiar derrames
-  Salidas
-  Alarmas de incendios



## Apéndice 6 - Cómo Obtener y Usar un Número de Identificación de la *USEPA*

Un número de identificación de la *USEPA* tiene 12 dígitos (3 letras y 9 números) y se requiere cuando se envían desperdicios peligrosos fuera del taller para procesamiento o para desecho (utilizando los manifiestos o declaraciones escritas de desperdicios peligrosos consideradas en las Secciones 3.5 y 4.5). En la Florida, el Departamento de Protección Ambiental otorga números de identificación de la *USEPA*.

Los números de identificación de la *USEPA* están asociados con una dirección específica, no con un negocio en particular. Si su presente localización ya tiene uno debido a que el negocio anterior en esa misma localización manejaba desperdicios peligrosos, se le asignará el mismo número después de notificar al *FDEP* que su nuevo taller también generará desperdicios peligrosos en esa localización. Usted no puede usar un número que ya exista hasta que el *FDEP* le haya vuelto a otorgar el número. Si su localización nunca ha tenido un número, entonces el *FDEP* le asignará un número nuevo.

**Todos los *SQGs* tienen que tener un número de identificación de la *USEPA*. Los *CESQGs* no están obligados a tener un número de identificación de la *USEPA*. Sin embargo, algunos transportistas de desperdicios peligrosos pudieran requerir que un *CESQG* en particular obtenga un número de identificación de la *USEPA*.**

### Cómo Obtener un Número de Identificación de la *USEPA*

#### 1-) Obtenga el formulario de Notificación de Desperdicios Peligrosos (Formulario *USEPA* 8700-12)

- Comuníquese con el coordinador de números de identificación de la *USEPA* al teléfono 850-245-8707.
- También puede ir al lugar en la Red del Departamento de Protección Ambiental de la Florida en: <http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/hazardous/pages/publications.htm> y buscar e imprimir el Formulario *USEPA* 8700-12 junto con el folleto de instrucciones. Este formulario es un documento *.pdf*. Para leerlo necesitará *Adobe Acrobat Reader* el cual puede obtenerse gratis en la Red yendo a: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>.
- También puede pedir que se le envíe el Formulario *USEPA* 8700-12 escribiendo al:

**Coordinador de Números de Identificación de la *USEPA*  
Sección de Regulación de Desperdicios Peligrosos  
Departamento de Protección Ambiental de la Florida  
2600 Blair Stone Road / MS 4560  
Tallahassee, Florida 32399-2400**

- Recuerde pedir un formulario para cada taller donde se generarán o se manejarán desperdicios peligrosos. Se le asignará un número diferente para cada localización.

## Cómo Obtener un Número de Identificación de la *USEPA* - Continuación

### 2-) Complete el formulario de Notificación de Desperdicios Peligrosos (Formulario *USEPA* 8700-12)

- Complete el formulario siguiendo las instrucciones del folleto paso por paso.

### 3-) Envíe el formulario de Notificación de Desperdicios Peligrosos (Formulario *USEPA* 8700-12)

- Conserve una copia del formulario lleno.
- Envíe el formulario lleno y con firmas originales al:

**Coordinador de Números de Identificación de la *USEPA*  
Sección de Regulación de Desperdicios Peligrosos  
Departamento de Protección Ambiental de la Florida  
2600 Blair Stone Road / MS 4560  
Tallahassee, Florida 32399-2400**

- Unas 2 semanas después de recibir su formulario, el *FDEP* le enviará una carta informándole su número de identificación de la *USEPA* e indicándole qué tipo de generador de desperdicios peligrosos será su taller.

### 4-) Use el Número de Identificación de la *USEPA*

- Usted tiene que usar su número de identificación de la *USEPA* en todos los manifiestos o declaraciones escritas de desperdicios peligrosos que se envían fuera de su taller. Las Secciones 3.5 y 4.5 consideran los requisitos regulatorios y las mejores prácticas administrativas al respecto.

### 5-) Ocasiones en que tiene que enviar un nuevo formulario de Notificación de Desperdicios Peligrosos (Formulario *USEPA* 8700-12)

- Cuando cambie el dueño del taller.
- Cuando cambie el nombre del taller.
- Cuando cambie la localización del taller. Si su taller se muda a otra localización, se le asignará un nuevo número de identificación de la *USEPA*. El número previo pertenece a la localización anterior.
- Cuando cambie la cantidad mensual de desperdicios peligrosos lo suficiente como para cambiar la clasificación de su taller como un generador de desperdicios peligrosos.
- Cuando cambie el tipo de desperdicios peligrosos lo suficiente como para cambiar la clasificación de su taller como un generador de desperdicios peligrosos.

## Apéndice 7 - Registro de Auditorías para Cumplimiento Ambiental

Como ya se mencionó, un repaso periódico de los procedimientos de manejo de desperdicios en su taller demostrará buena disposición en su esfuerzo por cumplir con las leyes ambientales. Se recomienda que lleve a cabo las auditorías ambientales al menos una vez al año y documente los resultados. Durante cada auditoría asegúrese de usar la lista de verificación de cumplimiento ambiental asociada con este manual y consérvela(s) como evidencia en el taller. Asegúrese también de registrar los resultados de cada auditoría en esta página y conserve este manual en buenas condiciones para auditorías futuras.

### Hoja de Trabajo 3 - Documentación de las Auditorías Ambientales

Año	Fecha	Comentarios	¿En Cumplimiento Ambiental?	Firma del Administrador
2005				
2006				
2007				
2008				
2009				
2010				
2011				
2012				
2013				
2014				
2015				

A medida que pase el tiempo, las regulaciones ambientales para manejar desperdicios pueden cambiar. Para mantenerse al día con los cambios en las leyes ambientales, para revisiones a este manual y para obtener listas adicionales de verificación de cumplimiento ambiental, comuníquese con el *FDEP* al teléfono 850-245-8707 o visite nuestro lugar en la Red Mundial de Información Electrónica para los talleres de reparación de autos en: <http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/hazardous/pages/AutomotiveCompliance.htm>. Para comunicarse con la oficina del distrito del *FDEP* que le corresponda, vea la contraportada de este manual.

## Notas

Este documento fue producido en inglés en julio de 2004 y traducido al español en julio de 2005 por Edgar Echevarría, Nicanor Madrid y John Erickson. Si tiene preguntas o comentarios puede comunicarse al teléfono 850-245-8793 ó puede escribir a la siguiente dirección electrónica: [Edgar.Echevarria@DEP.State.Fl.US](mailto:Edgar.Echevarria@DEP.State.Fl.US).

